PROVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) 2025/835

od 5. svibnja 2025.

o uvođenju konačne kompenzacijske pristojbe na uvoz biodizela podrijetlom iz Argentine nakon revizije zbog predstojećeg isteka mjera u skladu s člankom 18. Uredbe (EU) 2016/1037 Europskog parlamenta i Vijeća

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu (EU) 2016/1037 Europskog parlamenta i Vijeća od 8. lipnja 2016. o zaštiti od subvencioniranog uvoza iz zemalja koje nisu članice Europske unije ([1]) („osnovna uredba”), a posebno njezin članak 18.,

budući da:

1. POSTUPAK

1.1. Prethodni ispitni postupci i mjere na snazi

(1) Provedbenom uredbom Komisije (EU) 2019/244 ([2]) Europska komisija („Komisija”) uvela je konačnu kompenzacijsku pristojbu na uvoz biodizela podrijetlom iz Argentine („izvorne mjere”). Ispitni postupak koji je doveo do uvođenja izvornih mjera dalje u tekstu naziva se „početni ispitni postupak”.

(2) Kompenzacijske pristojbe koje su trenutačno na snazi iznose od 25 % do 33,4 % na uvoz od proizvođača izvoznika u uzorku, odnosno 28,2 % za društva izvan uzorka koja surađuju, dok stopa pristojbe za sva ostala društva iz Argentine iznosi 33,4 %. U veljači 2019. Komisija je prihvatila obveze koje su ponudili argentinski izvoznici ([3]): godišnju bescarinsku kvotu za biodizel po najnižoj cijeni temeljenoj na argentinskoj službenoj cijeni sojina ulja, uvećano za troškove proizvodnje i vozarinu.

(3) Uvoz biodizela trenutačno podliježe antidampinškim mjerama ako je podrijetlom iz Narodne Republike Kine („Kina”) ([4]) ili Sjedinjenih Američkih Država („SAD”) ([5]) i kompenzacijskim mjerama ako je podrijetlom iz Indonezije ([6]) ili SAD-a ([7]).

1.2. Zahtjev za reviziju zbog predstojećeg isteka mjera

(4) Nakon objave Obavijesti o predstojećem isteku mjera ([8]) Komisija je zaprimila zahtjev za reviziju u skladu s člankom 18. osnovne uredbe.

([1]) SL L 176, 30.6.2016., str. 55., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2016/1037/oj.
([2]) Provedbena uredba Komisije (EU) 2019/244 od 11. veljače 2019. o uvođenju konačne kompenzacijske pristojbe na uvoz biodizela podrijetlom iz Argentine (SL L 40, 12.2.2019., str. 1., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2019/244/oj).
([3]) Provedbena odluka Komisije (EU) 2019/245 od 11. veljače 2019. o prihvaćanju ponuda za preuzimanje obveza nakon uvođenja konačnih kompenzacijskih pristojbi na uvoz biodizela podrijetlom iz Argentine (SL L 40, 12.2.2019., str. 71., ELI: http://data.europa.eu/eli/dec_impl/2019/245/oj).
([4]) Provedbena uredba Komisije (EU) 2025/261 od 10. veljače 2025. o uvođenju privremene antidampinške pristojbe na uvoz biodizela podrijetlom iz Narodne Republike Kine (SL L, 2025/261, 11.2.2025., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2025/261/oj).
([5]) Provedbena uredba Komisije (EU) 2021/1266 od 29. srpnja 2021. o uvođenju konačne antidampinške pristojbe na uvoz biodizela podrijetlom iz Sjedinjenih Američkih Država nakon revizije zbog predstojećeg isteka mjera u skladu s člankom 11. stavkom 2. Uredbe (EU) 2016/1036 Europskog parlamenta i Vijeća (SL L 277, 2.8.2021., str. 34., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2021/1266/oj).
([6]) Provedbena uredba Komisije (EU) 2019/2092 od 28. studenog 2019. o uvođenju konačne kompenzacijske pristojbe na uvoz biodizela podrijetlom iz Indonezije (SL L 317, 9.12.2019., str. 42., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2019/2092/oj).
([7]) Provedbena uredba Komisije (EU) 2021/1267 od 29. srpnja 2021. o uvođenju konačnih kompenzacijskih pristojbi na uvoz biodizela podrijetlom iz Sjedinjenih Američkih Država nakon revizije zbog predstojećeg isteka mjera u skladu s člankom 18. Uredbe (EU) 2016/1037 Europskog parlamenta i Vijeća (SL L 277, 2.8.2021., str. 62., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2021/1267/oj).
([8]) Obavijest o skorom isteku određenih antisubvencijskih mjera (SL C 183, 25.5.2023., str. 2.).

(5) Zahtjev za reviziju podnio je 10. studenog 2023. Europski odbor za biodizel („podnositelj zahtjeva" ili „EBB") u ime industrije Unije koja proizvodi biodizel, u smislu članka 10. stavka 6. osnovne uredbe. Zahtjev za reviziju temeljio se na činjenici da bi istekom mjera vjerojatno došlo do nastavka subvencioniranja i ponavljanja štete za industriju Unije.

1.3. Pokretanje revizije zbog predstojećeg isteka mjera

(6) Komisija je prije pokretanja revizije zbog predstojećeg isteka mjera obavijestila argentinsku vladu ([9]) da je primila propisno dokumentiran zahtjev te ju je pozvala na konzultacije u skladu s člankom 10. stavkom 7. osnovne uredbe. Konzultacije su održane 5. veljače 2024. Međutim, nije postignuto sporazumno rješenje s argentinskom vladom. U skladu s člankom 18. stavkom 2. osnovne uredbe Komisija je pripremila izvješće o dostatnosti dokaza u kojem je procijenila sve dokaze koji su joj dostupni i na temelju kojih je pokrenut ispitni postupak. To je izvješće dostupno u dokumentaciji predmeta koja se daje na uvid zainteresiranim stranama. Primjedbe koje je iznijela argentinska vlada sažete su i na njih se odgovorilo u izvješću o dostatnosti dokaza.

(7) Nakon savjetovanja s odborom osnovanim člankom 15. stavkom 1. Uredbe (EU) 2016/1036 ([10]) Komisija je utvrdila da postoje dostatni dokazi za pokretanje revizije zbog predstojećeg isteka mjera te je na temelju članka 18. osnovne uredbe 9. veljače 2024. pokrenula reviziju zbog predstojećeg isteka mjera u vezi s uvozom biodizela podrijetlom iz Argentine („predmetna zemlja") u Uniju. Objavila je Obavijest o pokretanju postupka u *Službenom listu Europske unije* ([11]) („Obavijest o pokretanju postupka").

1.4. Razdoblje ispitnog postupka revizije i razmatrano razdoblje

(8) Ispitnim postupkom u vezi s nastavkom subvencioniranja obuhvaćeno je razdoblje od 1. listopada 2022. do 30. rujna 2023. („razdoblje ispitnog postupka revizije"). Ispitivanjem kretanja relevantnih za procjenu vjerojatnosti nastavka štete obuhvaćeno je razdoblje od 1. siječnja 2020. do kraja razdoblja ispitnog postupka revizije („razmatrano razdoblje").

1.5. Zainteresirane strane

(9) Komisija je u Obavijesti o pokretanju postupka pozvala zainteresirane strane da joj se obrate radi sudjelovanja u ispitnom postupku. Osim toga, Komisija je o pokretanju revizije zbog predstojećeg isteka mjera obavijestila podnositelja zahtjeva, druge poznate proizvođače iz Unije, poznate proizvođače i tijela Argentine, poznate uvoznike, dobavljače i korisnike te udruženja za koje se zna da se postupak na njih odnosi te ih je pozvala na sudjelovanje.

(10) Zainteresirane strane imale su priliku dostaviti primjedbe na pokretanje revizije zbog predstojećeg isteka mjera i zatražiti saslušanje pred Komisijom i/ili službenikom za saslušanje u trgovinskim postupcima.

1.6. Primjedbe na pokretanje postupka

(11) U podnesku od 15. ožujka 2024. Argentinska komora za biogoriva („CARBIO") prigovorila je na pokretanje ispitnog postupka tvrdeći da u analizi štete u zahtjevu nisu uzeti u obzir drugi relevantni čimbenici koji su mogli uzrokovati štetu. CARBIO je tvrdio i da u zahtjevu nije dovoljno dokazana pretpostavka da bi u slučaju isteka kompenzacijskih mjera došlo do naglog porasta uvoza biodizela iz Argentine, što bi nanijelo štetu industriji Unije.

([9]) Pojam „argentinska vlada" u ovoj se Uredbi upotrebljava u širem smislu te obuhvaća sva ministarstva, odjele, agencije i uprave na središnjoj, regionalnoj ili lokalnoj razini.

([10]) Uredba (EU) 2016/1036 Europskog parlamenta i Vijeća od 8. lipnja 2016. o zaštiti od dampinškog uvoza iz zemalja koje nisu članice Europske unije (kodificirani tekst) (SL L 176, 30.6.2016., str. 21.).

([11]) Obavijest o pokretanju postupka revizije zbog predstojećeg isteka antisubvencijskih mjera koje se primjenjuju na uvoz biodizela podrijetlom iz Argentine (SL C, C/2024/1355, 9.2.2024., ELI: http://data.europa.eu/eli/C/2024/1355/oj).

(12) Komisija je zaključila da zahtjev sadržava dovoljno dokaza da bi istekom mjera vjerojatno došlo do nastavka subvencioniranja i ponavljanja štete za industriju Unije. Nije isključeno da u zahtjevu postoje određeni nedostaci ili elementi koji nisu razumno raspoloživi industriji Unije, ali to ne može dovesti u pitanje opći zaključak da je bilo dovoljno dokaza za nastavak ispitnog postupka. Osim toga, na pokretanje ispitnog postupka ne primjenjuju se isti standardi dokazivanja kao na njegove druge faze. Komisija je odbacila tvrdnje koje je iznio CARBIO.

(13) U primjedbama na pokretanje postupka CARBIO i argentinska vlada naveli su da je nakon početnog ispitnog postupka došlo do relevantnih zakonodavnih promjena, posebno kad je riječ o oslobođenjima od plaćanja poreza u pokrajini Santa Fe i domaćoj obvezi za biodizel. Osim toga, tvrdili su da su se za vrijeme ispitnog postupka trebale provesti i druge zakonodavne izmjene.

(14) Komisija je te informacije uzela u obzir u analizi predmetnih programa subvencioniranja u uvodnim izjavama od 35. do 51. te od 271. do 283. i u analizi vjerojatnosti u uvodnim izjavama od 323. do 330.

1.7. **Odabir uzorka**

(15) U Obavijesti o pokretanju postupka Komisija je navela da je moguće da će provesti odabir uzorka zainteresiranih strana u skladu s člankom 27. osnovne uredbe.

1.7.1. *Odabir uzorka proizvođača iz Unije*

(16) Komisija je u Obavijesti o pokretanju postupka navela da je odabrala privremeni uzorak proizvođača iz Unije. Komisija je uzorak odabrala na temelju reprezentativnosti u smislu proizvedenih i prodanih količina istovjetnog proizvoda u Uniji od 1. listopada 2022. do 30. rujna 2023. Uzet je u obzir i asortiman proizvoda u uzorku. Uzorak se sastojao od četiri proizvođača iz Unije. Prema podacima dostupnima u fazi pokretanja postupka proizvođači iz Unije u uzorku činili su otprilike 15 % procijenjene ukupne količine proizvedenog istovjetnog proizvoda u Uniji i 24 % prodaje u Uniji koju su ostvarili proizvođači koji su odgovorili na upit. U skladu s člankom 27. stavkom 2. osnovne uredbe Komisija je pozvala zainteresirane strane da dostave primjedbe o privremenom uzorku. Nijedna strana nije dostavila primjedbe. Smatralo se da su proizvođači iz Unije u uzorku reprezentativni za industriju Unije.

1.7.2. *Odabir uzorka uvoznika*

(17) Kako bi odlučila je li odabir uzorka potreban i, ako jest, kako bi odabrala uzorak, Komisija je od nepovezanih uvoznika zatražila da dostave informacije navedene u Obavijesti o pokretanju postupka.

(18) Jedan nepovezani uvoznik dostavio je zatražene informacije i pristao da ga se uključi u uzorak. S obzirom na mali broj odgovora Komisija je odlučila da odabir uzorka nije potreban.

1.7.3. *Odabir uzorka proizvođača izvoznika iz Argentine*

(19) Kako bi odlučila je li odabir uzorka potreban i, ako jest, kako bi odabrala uzorak, Komisija je od svih proizvođača iz Argentine zatražila da dostave informacije navedene u Obavijesti o pokretanju postupka. Osim toga, Komisija je od Misije Argentine zatražila da utvrdi eventualne ostale proizvođače koji bi mogli biti zainteresirani za sudjelovanje u ispitnom postupku, i/ili da s njima stupi u kontakt.

(20) Sedam proizvođača izvoznika u predmetnoj zemlji dostavilo je zatražene informacije i pristalo da ih se uključi u uzorak. U skladu s člankom 27. stavkom 1. osnovne uredbe Komisija je na temelju najveće reprezentativne količine proizvoda izvezenih u Uniju koja se razumno mogla ispitati u raspoloživom razdoblju odabrala uzorak triju proizvođača izvoznika, koji pripadaju dvjema grupama. Prema podacima Eurostata 68 % ukupne količine proizvoda uvezenih iz Argentine u Uniju u razdoblju ispitnog postupka revizije uvezeno je od grupa proizvođača izvoznika u uzorku. U skladu s člankom 27. stavkom 2. osnovne uredbe provedeno je savjetovanje o odabiru uzorka sa svim poznatim predmetnim proizvođačima izvoznicima i s tijelima predmetne zemlje. Nisu dostavljene primjedbe.

1.8. **Odgovori na upitnik i provjera**

(21) Komisija je poslala upitnike argentinskoj vladi, proizvođačima izvoznicima u uzorku, proizvođačima iz Unije u uzorku, nepovezanom uvozniku i podnositelju zahtjeva. Upitnici su stavljeni na raspolaganje na internetu ([12]) na dan pokretanja postupka, osim upitnika za argentinsku vladu i podnositelja zahtjeva, koji su stavljeni na raspolaganje u dokumentaciji koja se daje na uvid zainteresiranim stranama.

(22) Komisija je primila odgovore na upitnik od argentinske vlade, proizvođača izvoznika u uzorku, proizvođača iz Unije u uzorku, nepovezanog uvoznika i podnositelja zahtjeva.

(23) Komisija je zatražila i provjerila sve informacije koje je smatrala potrebnima za utvrđivanje vjerojatnosti nastavka ili ponavljanja subvencioniranja i štete te interesa Unije.

(24) Posjeti radi provjere u skladu s člankom 26. osnovne uredbe obavljeni su u poslovnim prostorima argentinske vlade i sljedećih društava:

proizvođači iz Unije:

— Chevron, Amsterdam, Nizozemska,

— Masol Iberia Biofuel, S.L.U., El Grao (Castellón) i Barcelona, Španjolska,

— Raffineria di Gela, Gela i Rim, Italija,

— Saipol, Pariz, Francuska;

podnositelj zahtjeva:

— Europski odbor za biodizel (EBB), Bruxelles, Belgija;

proizvođači izvoznici iz Argentine:

— grupa Renova:

  — Viterra Argentina S.A., Villa Adelina,

  — Molinos Agro S.A., Victoria,

— LDC Argentina S.A., Buenos Aires.

2. **PROIZVOD IZ POSTUPKA REVIZIJE, PREDMETNI PROIZVOD I ISTOVJETNI PROIZVOD**

2.1. **Proizvod iz postupka revizije**

(25) Proizvod iz postupka revizije isti je kao u početnom ispitnom postupku, odnosno to su monoalkilni esteri masnih kiselina i/ili parafinska plinska ulja dobiveni sintezom i/ili hidrotretiranjem, nefosilnog podrijetla, u čistom obliku ili u mješavini („proizvod iz postupka revizije"), trenutačno razvrstani u oznake KN ex 1516 20 98 (oznake TARIC 1516 20 98 21, 1516 20 98 29 i 1516 20 98 33), ex 1518 00 91 (oznake TARIC 1518 00 91 21, 1518 00 91 29 i 1518 00 91 33), ex 1518 00 95 (oznaka TARIC 1518 00 95 21), ex 1518 00 99 (oznake TARIC 1518 00 99 21, 1518 00 99 29 i 1518 00 91 33), ex 2710 19 42 (oznake TARIC 2710 19 42 21 i 2710 19 42 29), ex 2710 19 44 (oznake TARIC 2710 19 44 21, 2710 19 44 29 i 2710 19 44 33), ex 2710 19 46 (oznake TARIC 2710 19 46 21, 2710 19 46 29 i 2710 19 46 33), ex 2710 19 47 (oznake TARIC 2710 19 47 21, 2710 19 47 29 i 2710 19 47 33), 2710 20 11, 2710 20 16, ex 3824 99 92 (oznake TARIC 3824 99 92 10, 3824 99 92 14 i 3824 99 92 17), 3826 00 10 i ex 3826 00 90 (oznake TARIC 3826 00 90 11, 3826 00 90 19 i 3826 00 90 33) ([13]).

([12]) https://tron.trade.ec.europa.eu/investigations/case-view?caseId=2714.

([13]) Popis u Obavijesti o pokretanju postupka objavljen je samo u informativne svrhe. Konačni popis sadržava aktualne klasifikacijske oznake.

(26) Proizvod iz postupka revizije može se proizvoditi različitim postupcima, kao što su transesterifikacija ulja i masti, Fischer-Tropschova sinteza ili hidroobrada obnovljivih sirovina. Biodizel je obnovljivo gorivo koje se proizvodi od različitih vrsta sirovina, uključujući biljna ulja, kao što su ulje uljane repice, sojino ulje ili palmino ulje, korištena ulja za kuhanje, životinjske masti ili biomasa.

(27) Ispitni postupak pokazao je da je biodizel koji se proizvodi u Argentini isključivo metilni ester iz sojina ulja („SME"), dok je biodizel koji se proizvodi u Uniji uglavnom metilni ester iz uljane repice („RME"). SME i RME pripadaju kategoriji metilnih estera masnih kiselina (FAME).

(28) Biodizel se obično koristi u prometnom sektoru, uglavnom pomiješan s fosilnim dizelom, ali i u čistom obliku.

2.2. **Predmetni proizvod**

(29) Proizvod koji je predmet ovog ispitnog postupka je proizvod iz postupka revizije podrijetlom iz Argentine.

2.3. **Istovjetni proizvod**

(30) Kako je utvrđeno u početnom ispitnom postupku, ovim je ispitnim postupkom revizije zbog predstojećeg isteka mjera potvrđeno da sljedeći proizvodi imaju ista osnovna fizička, kemijska i tehnička svojstva te iste osnovne namjene:

— predmetni proizvod pri izvozu u Uniju,

— proizvod iz postupka revizije koji se proizvodi i prodaje na domaćem tržištu Argentine,

— proizvod iz postupka revizije koji proizvođači izvoznici proizvode i prodaju u ostatku svijeta i

— proizvod iz postupka revizije koji u Uniji proizvodi i prodaje industrija Unije.

(31) Stoga se ti proizvodi smatraju istovjetnim proizvodima u smislu članka 2. točke (c) osnovne uredbe.

2.4. **Tvrdnje o opsegu proizvoda**

(32) Nije bilo primjedaba na opseg proizvoda.

3. **VJEROJATNOST NASTAVKA SUBVENCIONIRANJA**

(33) U skladu s člankom 18. osnovne uredbe i kako je navedeno u Obavijesti o pokretanju postupka, Komisija je ispitala postoji li vjerojatnost da bi istek postojećih mjera doveo do nastavka subvencioniranja.

3.1. **Subvencije i programi subvencioniranja obuhvaćeni ispitnim postupkom**

(34) Na temelju informacija iz zahtjeva za reviziju i informacija koje su dostavili argentinska vlada i proizvođači izvoznici koji surađuju, ispitani su sljedeći programi koji navodno uključuju dodjeljivanje subvencija:

programi koji su bili predmet početnog ispitnog postupka i protiv kojih su uvedene kompenzacijske mjere:

(a) vladina potpora industriji biodizela, uključujući dobavu soje za manju naknadu od primjerene;

(b) oslobođenje za nekretnine na temelju Industrijskog zakona pokrajine Santa Fe: oslobođenje od plaćanja poreza na nekretnine na temelju Pokrajinskog zakona br. 8478/1979 (članak 4.) o promicanju industrije; oslobođenja od pokrajinskih poreza koje omogućuje pokrajina Santa Fe; oslobođenje od upravne pristojbe u pokrajini Santa Fe na temelju članka 183.29 i oslobođenje od plaćanja poreza na promet za izvoznu prodaju u pokrajini Santa Fe na temelju članka 127.;

programi koji su bili predmet početnog ispitnog postupka, ali za koje je utvrđeno da ne nude koristi:

(c) davanje zajmova i financiranje izvoza po povlaštenim uvjetima te povlašteni zajmovi;

(d) prihodi kojih se vlada odrekla ili ih nije naplatila na temelju Zakona o biogorivima iz 2006.;

(e) oslobođenja od pokrajinskih poreza koja omogućuje pokrajina Córdoba;

(f) oslobođenja od pokrajinskih poreza koja omogućuje pokrajina Buenos Aires;

(g) sustav promicanja i razvoja industrije (PSPID) pokrajine Santiago del Estero – Pokrajinski zakon br. 6750;

novi programi:

(h) izravni prijenos sredstava: program financiranja obrtnog kapitala u industriji biodizela;

(i) odustajanje od naplate prihoda na temelju novog Zakona o biogorivima 27640/2021.

3.2. Kontekst povlaštenih politika argentinske vlade za industriju biodizela tijekom razdoblja ispitnog postupka revizije

(35) Nakon početnog ispitnog postupka povlaštene politike argentinske vlade koje se odnose na industriju biodizela mijenjale su se kako je objašnjeno u nastavku.

(36) Zakonodavne promjene koje se odnose na svaki program subvencioniranja općenito se analiziraju u odgovarajućim odjeljcima, a Zakon 26093 o regulatornom okviru za biogoriva, koji je donesen 2006. i analiziran u početnom ispitnom postupku („Zakon o biogorivima iz 2006."), istekao je u svibnju 2021. ([14]) Stoga je 2021. zamijenjen Zakonom 27640 („Zakon o biogorivima" iz 2021.), koji je bio na snazi za vrijeme ispitnog postupka revizije ([15]).

(37) U Zakonu o biogorivima iz 2021. utvrđena je domaća obveza za biodizel, u okviru koje su domaćim proizvođačima biodizela koji nisu vertikalno integrirani dodijeljene mjesečne kvote za biodizel za opskrbu domaćih proizvođača mješavina po fiksnim cijenama koje regulira vlada.

(38) U tu su svrhu Zakonom o biogorivima iz 2021. Upravi za energiju kao provedbenom tijelu povjerene funkcije kao što su, među ostalim: „regulirati, upravljati i nadzirati proizvodnju, stavljanje na tržište i održivo korištenje biogoriva", „provoditi revizije i inspekcije u poduzećima i postrojenjima za proizvodnju, skladištenje i/ili miješanje biogoriva", „primijeniti kazne predviđene" u Zakonu o biogorivima iz 2021., „jamčiti dostupnost ulaznih materijala potrebnih za pripremu biogoriva za obvezno miješanje, biti u mogućnosti posredovati i uspostaviti mehanizme koje smatra potrebnima kako bi se nabava tih ulaznih materijala provodila u skladu s uobičajenim tržišnim uvjetima i bez narušavanja tržišta, utvrđujući prema potrebi najviše izvozne cijene takvih ulaznih materijala umanjene za odgovarajuće troškove", „određivati dodjelu biogoriva potrebnog za proizvodnju obvezne mješavine" i „određivati […] cijene po kojima se biogoriva namijenjena obveznom miješanju s fosilnim gorivima moraju stavljati na tržište […]" ([16]).

(39) U skladu sa Zakonom o biogorivima iz 2021., na biodizel koji se isporučuje u okviru domaće obveze primjenjivao se zahtjev za lokalni sadržaj jer je taj biodizel morao biti „proizveden od nacionalnih sirovina u postrojenjima koja se nalaze u Argentinskoj Republici" ([17]). Tijekom provjere na licu mjesta argentinska vlada potvrdila je da sojino ulje koje se upotrebljava za proizvodnju biodizela koji se isporučuje u okviru te obveze mora biti argentinskog podrijetla. To je značilo da je biodizel koji se koristio za ispunjavanje obveze miješanja goriva morao biti proizveden u argentinskim postrojenjima od domaćih sirovina ([18]).

([14]) *Ley* 26093, *Régimen de Regulación y Promoción para la Producción y Uso Sustentables de Biocombustibles. Autoridad de aplicación. Funciones. Comisión Nacional Asesora. Habilitación de plantas productoras. Mezclado de Biocombustibles con Combustibles Fósiles. Sujetos beneficiarios del Régimen Promocional. Infracciones y sanciones.*

([15]) *Ley* 27640, *Marco Regulatorio de Biocombustibles: Aprobación.*

([16]) Članak 3. Zakona o biogorivima iz 2021.

([17]) Članak 4. Zakona o biogorivima iz 2021.

([18]) *Argentina: Biofuels Annual*, Izvješće Globalne mreže za poljoprivredne informacije (GAIN) Ministarstva poljoprivrede Sjedinjenih Američkih Država (USDA) br. AR2021-0018, 18. kolovoza 2021. („izvješće GAIN-a iz 2021."), str. 3., dostupno na: https://www.fas.usda.gov/data/argentina-biofuels-annual-6 i *Argentina: Biofuels Annual*, Izvješće Globalne mreže za poljoprivredne informacije (GAIN) Ministarstva poljoprivrede Sjedinjenih Američkih Država (USDA) br. AR2023-0008, 26. kolovoza 2023. („izvješće GAIN-a iz 2023."), str. 4.–5., dostupno na: https://www.fas.usda.gov/data/argentina-biofuels-annual-8.

(40) Zakonom o biogorivima iz 2021. propisano je da „opskrbu mjesečnim količinama biodizela […] obavljaju društva koja proizvode navedeno biogorivo i koja, ni izravno ni neizravno preko društava koja kontroliraju i/ili društava koja ih kontroliraju, ne obavljaju djelatnosti povezane s izvozom biodizela i/ili njegovih glavnih ulaznih materijala” ([19]). Stoga su u obvezu za biodizel mogla biti uključena samo društva koja se ne bave izvozom i nisu vertikalno integrirana, dok velika društva koja su izvozila biodizel nisu mogla dobavljati svoj proizvod za obveznu mješavinu. Proizvođači izvoznici u uzorku LDC Argentina S.A., Molinos Agro S.A. („Molinos Agro”) i Viterra Argentina S.A. („Viterra Argentina”) nisu bili uključeni u domaću obvezu. Osim proizvodnje i izvoza biodizela, svi su se bavili i drobljenjem soje radi prerade u sojino ulje, koje su prodavali i domaćim proizvođačima biodizela uključenima u domaću obvezu kako bi oni mogli proizvoditi biodizel. Međutim, grupa Renova je, osim proizvođača izvoznika Molinos i Viterra Argentina, obuhvaćala i društva koja su proizvodila biodizel za domaće tržište i/ili na temelju ugovora o preradi za proizvođače izvoznike, koji su ga potom izvozili. Ta su društva bila uključena u domaću obvezu.

(41) Iz prethodno navedenog proizlazi da, s druge strane, proizvođači biodizela uključeni u domaću obvezu pravno nisu imali mogućnost izvoza, stoga je argentinska vlada odvajala domaće i izvozno tržište te odgovarajuće gospodarske subjekte.

(42) Osim toga, „za potrebe prethodno opisane opskrbe uzet će se u obzir [samo] društva koja se pridržavaju pravila utvrđenih u toj odredbi, pod uvjetom da ih je provedbeno tijelo, na temelju Zakona 26093, ovlastilo za isporuku biodizela za obvezno miješanje u trenutku donošenja ovog Zakona […]” ([20]). To znači da su samo društva koja su bila aktivni dobavljači u okviru prethodne obveze na temelju Zakona o biogorivima iz 2006. mogla postati dobavljači na temelju novog zakona.

(43) Prvotno, u skladu s obvezom za biodizel na temelju Zakona o biogorivima iz 2006., obvezni udio biodizela u gorivu nastalom miješanjem iznosio je 10 %. Zakonom o biogorivima iz 2021. taj je udio smanjen, pa je obvezni udio u mješavini iznosio 5 % ([21]). U skladu sa Zakonom o biogorivima iz 2021. Uprava za energiju mogla je čak sniziti udio u mješavini na 3 % ako je smatrala da gospodarski uvjeti nalažu smanjenje cijena goriva, posebno „ako bi povećanje cijena osnovnih ulaznih materijala za proizvodnju biodizela moglo narušiti cijenu fosilnih goriva na crpki” ([22]). Međutim, Rezolucijom 438/2022 u lipnju 2022. obvezni udio u mješavini povećan je na 7,5 % ([23]).

(44) No u razdoblju od četiri mjeseca, od sredine lipnja 2022. do sredine listopada 2022., na samom početku razdoblja ispitnog postupka revizije, argentinska vlada je Odlukom 330/2022 i Rezolucijom 638/2022 privremeno povećala obvezni udio biodizela za 5 % (na 12,5 %) zbog nestašice dizela na tržištu ([24]). Dobavljači tog dodatnog postotka iznimno su uključivali, uz društva koja su uobičajeno bila uključena u domaću obvezu, i izvoznike biodizela ([25]). Sudjelovalo je i društvo Molinos Agros. Argentinska vlada navela je da se cijena tog dodatnog biodizela slobodno određivala, ali je u Odluci 330/2022 navedeno i da je cijena biodizela u okviru te privremene dodatne obveze regulirana utvrđivanjem najviše cijene ([26]).

(45) Stoga je u razdoblju ispitnog postupka revizije obvezni udio u mješavini pola mjeseca iznosio 12,5 %, a tijekom preostalog razdoblja 7,5 %.

(46) Tijekom provjere na licu mjesta argentinska vlada objasnila je da u Argentini postoji i malo domaće tržište biodizela na koje se ne primjenjuje obveza miješanja goriva. Na tom tržištu mogu sudjelovati i izvoznici biodizela i vertikalno integrirani proizvođači biodizela. To tržište koje nije obuhvaćeno obvezom miješanja činilo je samo 1,5 – 2 % cjelokupnog domaćeg tržišta biodizela.

([19]) Članak 11. stavak 1. Zakona o biogorivima iz 2021.
([20]) Članak 11. stavak 3. Zakona o biogorivima iz 2021.
([21]) Članak 8. Zakona o biogorivima iz 2021.
([22]) Članak 8. Zakona o biogorivima iz 2021.
([23]) *Ministerio de Economía – Secretaría de Energía, Resolución* 438/2022, RESOL-2022-438-APN-SE#MEC.
([24]) *Decreto* 330/2022, DECNU-2022-330-APN-PTE – *Régimen de Corte Obligatorio Transitorio Adicional de Biodiésel* i *Ministerio de Economía – Secretaría de Energía, Resolución* 638/2022, RESOL-2022-638-APN-SE#MEC.
([25]) Članak 2. Odluke 330/2022.
([26]) Članak 4. Odluke 330/2022.

(47) Osim toga, tijekom razdoblja ispitnog postupka revizije, konkretno od prosinca 2022. do srpnja 2023., Argentinu je pogodila teška suša, što je negativno utjecalo na proizvodnju soje i drugih poljoprivrednih kultura. To se jasno može vidjeti na grafikonu 1, koji pokazuje znatno smanjenje proizvodnje soje, kukuruza i pšenice tijekom tog razdoblja (uvodna izjava 125.). Međutim, proizvodni kapacitet ostao je stabilan i tijekom suše, a proizvodnja se nakon suše povećala, kao što je vidljivo iz grafikona 1. Stoga je Komisija sušu smatrala privremenom pojavom.

(48) Iako proizvodnja soje u Argentini općenito zadovoljava potražnju, proizvođači izvoznici u uzorku 2023. pribjegli su uvozu soje iz susjednih zemalja koje su bile manje pogođene sušom: Paragvaja, sjevernih regija Brazila i Bolivije. To su potvrdile i javno dostupne informacije ([27]).

(49) Ta je soja uvezena u okviru privremenog uvoznog režima, kao i u početnom ispitnom postupku. U okviru privremenog uvoznog režima, koji je sličan EU-ovu sustavu unutarnje proizvodnje, uvozne carine ne naplaćuju se ako se ulazni materijal prerađuje, a dobiveni proizvod ponovno izvozi.

(50) Soja uvezena u okviru privremenog uvoznog režima koristila se samo za proizvodnju i ponovni izvoz sojina brašna i ulja, a ne biodizela. Naime, privremeni uvozni režim funkcionira na temelju omjera prerade između uvezenog ulaznog materijala i ponovno izvezenog proizvoda, koji se može primjenjivati na drobljenje soje u sojino brašno i ulje te ponovni izvoz tih proizvoda, ali ne i na daljnju proizvodnju i ponovni izvoz biodizela, što je druga faza proizvodnje niže u lancu vrijednosti.

(51) Uvezena soja mogla se koristiti za proizvodnju biodizela samo ako je bila stvarno uvezena, a ne ako je bila uvezena u okviru privremenog uvoznog režima. To se nije dogodilo iz više razloga. Prvo, na soju (te sojino ulje i biodizel) uvezenu iz zemalja Mercosura (među kojima su Paragvaj, Brazil i Urugvaj) primjenjivao se porez na kupnju strane valute pod nazivom *impuesto PAIS* (*Para una Argentina Inclusiva y Solidaria*), izračunan kao stopa vrijednosti CIF uvoza. Osim toga, uz *impuesto PAIS*, na soju (te sojino ulje i biodizel) uvezenu iz zemalja koje nisu članice Mercosura (kao što je Bolivija) primjenjivala se i zajednička uvozna carina Mercosura te statistička pristojba. Stoga je uvoz soje u Argentinu skup i nije gospodarski isplativ. Drugo, proizvođači izvoznici u uzorku objasnili su da je certifikat o održivosti, koji je potreban za određena izvozna odredišta, posebno EU, teže dobiti za soju uvezenu iz Paragvaja i Brazila nego za soju proizvedenu u Argentini. To se posebno odnosilo na usklađenost s pravilima o deforestaciji, koja se ne odnose na goleme argentinske ravnice bez drveća. Naposljetku, biodizel koji se koristio za ispunjavanje obveze miješanja goriva (koji čini najveći dio domaćeg tržišta, kako je navedeno u uvodnoj izjavi 46.) morao se proizvoditi u argentinskim postrojenjima od domaćih sirovina. Stoga se uvezena soja mogla koristiti samo u proizvodnji biodizela za vrlo mali preostali dio domaćeg tržišta na koji se ne primjenjuje obveza miješanja ili za izvozna tržišta, ali potonja opcija nije bila gospodarski opravdana i otežavale su je opisane poteškoće povezane s certificiranjem.

3.3. **Programi koji su bili predmet početnog ispitnog postupka i protiv kojih su uvedene kompenzacijske mjere**

3.3.1. *Vladina potpora industriji biodizela, uključujući dobavu soje za manju naknadu od primjerene*

(52) Podnositelj zahtjeva u zahtjevu se osvrnuo na Komisijin zaključak iz početnog ispitnog postupka da je argentinska vlada uzgajivačima soje povjerila određene poslove ili ih usmjerila da provode njezinu politiku sa svrhom uspostavljanja sektoriziranog domaćeg tržišta i opskrbe industrije biodizela sojom za manju naknadu od primjerene. U početnom ispitnom postupku Komisija je utvrdila i da je argentinska vlada dodijelila pogodnost u obliku razlike između cijena koje su plaćali domaći proizvođači biodizela i cijena koje bi bili platili da su na argentinskom tržištu soje prevladavali uvjeti tržišnog gospodarstva. Nadalje, utvrđeno je da je skup mjera argentinske vlade specifičan jer su mjere bile ograničene na grupu poduzeća ili industrija, uključujući domaću industriju biodizela.

([27]) https://www.datamarnews.com/noticias/the-end-of-sojizacion-argentinas-new-path-as-soybean-importer/.

(53) Podnositelj zahtjeva tvrdio je da se mjere i dalje primjenjuju i da će biti dostupne argentinskoj industriji biodizela u narednim godinama. Te mjere navodno omogućuju argentinskoj industriji biodizela da nabavi sirovine po nižim cijenama te poveća proizvodnju i izvoz biodizela.

3.3.1.1. Primjena odredaba članka 28. stavka 1. osnovne uredbe

(54) Komisija je 20. siječnja 2025. argentinsku vladu obavijestila da će za ispitivanje postojanja i opsega navodne potpore industriji biodizela, među ostalim i u obliku dobave soje za manju naknadu od primjerene, zbog razloga navedenih u nastavku možda morati upotrijebiti raspoložive podatke u skladu s člankom 28. stavkom 1. osnovne uredbe.

(55) Prvo, Komisija je u upitniku od argentinske vlade zatražila da dostavi podatke za kontakt (nazive, adrese i e-adrese) svih dobavljača soje i sojina ulja za proizvodnju proizvoda iz postupka revizije.

(56) Argentinska vlada u odgovoru je navela samo nazive i adrese subjekata u lancu vrijednosti uključenih u distribuciju sojina ulja, ali ne i nazive i adrese dobavljača soje. Objasnila je da je dostavila samo informacije za koje smatra da se mogu dostaviti a da se pritom ne krše pravna ograničenja utvrđena radi zaštite povjerljivosti društava u skladu sa Zakonom br. 17622 (posebno njegovim člancima 11. i 13.) i dopunskim pravilima.

(57) Komisija je u dopisu za dopunu podataka ponovila svoj zahtjev za dostavu podataka za kontakt proizvođača soje jer je argentinska vlada dostavila ukupan broj proizvođača soje u Argentini, dobiven iz pojednostavnjenog sustava informacija o poljoprivredi Savezne uprave za javne prihode, pa bi trebala posjedovati takve informacije.

(58) Argentinska vlada u odgovoru je navela da nije moguće dostaviti informacije o predmetnim društvima jer se na njih uz Zakon br. 17622 primjenjuje i članak 101. Zakona br. 11683 o poreznoj tajni, zbog čega ih nije moguće dostaviti u okviru ispitnog postupka.

(59) Drugo, Komisija je u upitniku od argentinske vlade zatražila i da navede 10 najvećih proizvođača i. soje i ii. sojina ulja u Argentini te da za svakog od njih dostavi: (a) nazive, (b) lokacije i (c) oblik vlasništva (npr. u državnom vlasništvu, u zajedničkom vlasništvu, u privatnom vlasništvu, u stranom vlasništvu). Osim toga, Komisija je od argentinske vlade zatražila da za svakog od 10 najvećih proizvođača i distributera i. soje i ii. sojina ulja u Argentini dostavi pojedinosti o članovima upravnog odbora i rukovoditeljima te da utvrdi koji su među njima ujedno vladini dužnosnici odnosno obnašaju funkciju u bilo kojem vladinu ili javnom tijelu.

(60) Argentinska vlada u odgovoru je navela da se na tražene podatke primjenjuju Zakon br. 17622 i dopunski propisi te da ih nije moguće dostaviti.

(61) Komisija je u dopisu za dopunu podataka ponovila svoj prethodno navedeni zahtjev, pri čemu je navela odgovor argentinske vlade na upitnik i svoje prvobitno shvaćanje područja primjene Zakona br. 17622 te se pozvala na niz drugih slučajeva u kojima se čini da su dobavljači soje središnjim i pokrajinskim tijelima dostavili relevantne podatke, koji možda nisu obuhvaćeni područjem primjene Zakona br. 17622. Osim toga, Komisiju je zanimalo unose li se obično podaci o vlasničkoj strukturi društva i sastavu njegova upravnog odbora u registar trgovačkih društava.

(62) Argentinska vlada u odgovoru je pojasnila da su podaci Uprave za poljoprivredu, stočarstvo i ribarstvo zaštićeni na temelju Zakona br. 17622, te da ih stoga nije moguće dostaviti u okviru ispitnog postupka. Nadalje, argentinska vlada objasnila je da svaka pokrajina i autonomno područje u Argentini uspostavlja i vodi vlastiti registar društava te je potvrdila da se podaci o vlasničkoj strukturi društva i njegovom upravnom odboru unose, primjerice, u registar autonomnog grada Buenos Airesa. Međutim, dostupni podaci o vlasničkoj strukturi društva ovisili su o pravnoj organizaciji subjekta, pa je tako bio moguć uvid u imena i prezimena članova upravnog odbora, ali ostali podaci nisu bili javno dostupni i zato ih nije bilo moguće dostaviti u okviru ispitnog postupka.

(63) Treće, Komisija je u upitniku zatražila od argentinske vlade da Dodatak A (upitnik za dobavljače ulaznih materijala) proslijedi (i) 10 najvećih proizvođača i distributera predmetnih ulaznih materijala te (ii) svim drugim proizvođačima i distributerima soje i sojina ulja koji su opskrbljivali ulaznim materijalima dva proizvođača izvoznika u uzorku. U tom je pogledu Komisija obavijestila argentinsku vladu da je od svakog društva koje surađuje zatražila da pripremi popis svih svojih dobavljača predmetnih ulaznih materijala i uputila argentinsku vladu da se koordinira s proizvođačima izvoznicima koji surađuju. Komisija je zatražila i dokaze (preslike e-poruka, dopisa ili telefaksa) iz kojih je vidljivo da je argentinska vlada relevantnim proizvođačima i distributerima poslala Dodatak A te, ako je moguće, dokaz da su proizvođači i distributeri taj dodatak i primili (npr. potvrda o primitku).

(64) Argentinska vlada u svojem odgovoru nije dostavila zatražene informacije niti je navela raspolaže li već tim informacijama ni je li Dodatak A proslijedila relevantnim proizvođačima i distributerima ulaznih materijala. Navela je samo da se na zatražene informacije primjenjuju Zakon br. 17622 i dopunska uredba, te da ih zato nije moguće dostaviti.

(65) Komisija je u dopisu za dopunu podataka ponovila svoj zahtjev i pojasnila da od argentinske vlade ne traži informacije, nego samo pomoć u prikupljanju informacija od dobavljača soje.

(66) Argentinska vlada u odgovoru je pojasnila da je u potpunosti razumjela Komisijin zahtjev, ali je ponovila da ne postoji pravna osnova na temelju koje je moguće dostaviti zatražene informacije jer su podaci predmetnih društava zaštićeni na temelju članka 101. Zakona br. 11683 o poreznoj tajni, zbog čega ih nije moguće dostaviti u okviru antisubvencijskog ispitnog postupka koji je u tijeku. Argentinska vlada ponovno u svojem odgovoru nije navela je li proslijedila Dodatak A relevantnim proizvođačima i distributerima ulaznih materijala niti je dostavila dokaze da je to učinila.

(67) Tijekom provjere na licu mjesta Komisija je ponovno postavila ta pitanja argentinskoj vladi.

(68) Kao odgovor na to, osim što je ponovno navela obveze povjerljivosti koje su argentinska tijela dužna poštovati, argentinska vlada navela je i da nije mogla dostaviti popis registriranih proizvođača soje, kao prvo, zbog toga što se broj proizvođača soje mijenjao od jedne sezone uzgoja do druge, a kao drugo, jer je svake godine uzgoja bilo približno 60 000 proizvođača soje. Argentinska vlada objasnila je i da je situacija proizvođača mješavina biodizela drukčija, stoga je u odgovoru na upitnik mogla navesti njihove nazive i podatke za kontakt. Naime, za razliku od proizvođača soje, proizvođači mješavina moraju se, kako bi obavljali svoju poslovnu djelatnost, registrirati u javno dostupnom registru. Međutim, u uvodnoj izjavi 80. Komisija je zaključila da je argentinska vlada mogla nabaviti zatražene informacije iz baza podataka argentinskih poreznih tijela.

(69) Zaključno, u pogledu navodne dobave soje za manju naknadu od primjerene, argentinska vlada odbila je pristup i nije dostavila potrebne informacije i dokaze koje je Komisija zatražila u upitniku, u dopisu za dopunu podataka i tijekom posjeta radi provjere.

(70) Zbog nedostatne suradnje Komisija nije mogla prikupiti sve informacije koje je smatrala relevantnima za donošenje nalaza u ovom ispitnom postupku. Točnije, Komisija nije mogla pribaviti informacije i podatke o proizvođačima soje i sojina ulja i učinku izvozne carine za soju, sojino ulje i biodizel (vidjeti uvodne izjave 101. i 123.) na proizvodnju i cjenovnu politiku proizvođača soje i sojina ulja te na opskrbu proizvođača biodizela.

(71) Te su informacije uključivale identitet proizvođača soje i sojina ulja, stupanj državnog vlasništva i kontrole nad najvećima od tih proizvođača, ponašanje i odluke proizvođača soje i sojina ulja nakon uvođenja izvoznih carina i njihovih izmjena, njihove proizvodne strategije i mogućnost prelaska na druge poljoprivredne kulture, dostupnost i pristup obradivom zemljištu, obilježja i dinamiku tržišta s obzirom na razlikovanje velikih društava i MSP-ova, kanale i strategije za prodaju i stavljanje proizvoda na domaće i izvozna tržišta, cijene i politike određivanja cijena na njihovim domaćim i izvoznim tržištima, utjecaj međunarodne cijene na njihove politike određivanja cijena, situaciju u pogledu tržišnog natjecanja u zemlji i na izvoznim tržištima, njihovu profitabilnost tijekom godina, utjecaj mogućeg prekomjernog kapaciteta i strategije stvaranja zaliha, uvoz i izvoz njihovih glavnih kupaca u zemlji i na izvoznim tržištima, uključujući ulogu industrije drobljenja soje i dodanu vrijednost ostvarenu u industriji drobljenja te situaciju u pogledu tržišnog natjecanja u industriji drobljenja u Argentini i na međunarodnim tržištima.

(72) Sve te informacije, podaci i dokumenti bili su potrebni jer se bez njih nije mogao donijeti točan ni utemeljen zaključak o nalazima u pogledu nastavka subvencioniranja u okviru navodnog programa subvencioniranja, koji se sastojao od dobave soje za manju naknadu od primjerene. Zbog toga je nedostatak svih tih potrebnih informacija znatno otežao ispitni postupak.

(73) Komisija je na temelju prethodno navedenog zaključila sljedeće:

— da je argentinska vlada odbila omogućiti pristup potrebnim zatraženim informacijama: (i) podacima za kontakt dobavljača soje, (ii) nazivu, lokaciji, vlasničkoj strukturi i pojedinostima o članovima upravnog odbora i rukovoditeljima (uključujući njihov odnos s argentinskom vladom) 10 najvećih proizvođača soje i sojina ulja u Argentini te (iii) u Dodatku A, informacijama o relevantnim dobavljačima soje i sojina ulja, uključujući dokaze da je argentinska vlada poslala Dodatak A relevantnim proizvođačima i distributerima,

— da argentinska vlada u odgovorima koje je dostavila u roku nije navela potrebne informacije: (i) podatke za kontakt dobavljača soje i (ii) naziv, lokaciju, vlasničku strukturu i pojedinosti o članovima upravnog odbora i rukovoditeljima (uključujući njihov odnos s argentinskom vladom) 10 najvećih proizvođača soje i sojina ulja u Argentini, i

— da je argentinska vlada znatno otežala ispitni postupak jer u odgovorima koje je dostavila u roku nije navela potrebne zatražene informacije: (i) podatke za kontakt dobavljača soje te (ii) naziv, lokaciju, vlasničku strukturu i pojedinosti o članovima upravnog odbora i rukovoditeljima (uključujući njihov odnos s argentinskom vladom) 10 najvećih proizvođača soje i sojina ulja u Argentini.

(74) Na temelju navedenoga Komisija je 20. siječnja 2025. obavijestila argentinsku vladu da namjerava primijeniti članak 281. osnovne uredbe i od nje zatražila da se očituje.

(75) Argentinska vlada dostavila je 27. siječnja 2025. primjedbe o planiranoj primjeni članka 28. stavka 1. osnovne uredbe. I CARBIO se očitovao o tom pitanju.

(76) Argentinska vlada u biti je priznala da su neke dostavljene informacije bile nepotpune ili nedovoljno detaljne, posebno kad je riječ o proizvođačima soje, ali nije se složila s time da se ta nesuradnja može smatrati odbijanjem pružanja potrebnih informacija i znatnim otežavanjem ispitnog postupka. Argentinska vlada smatrala je da se okolnosti slučaja bolje mogu opisati kao nedostavljanje potrebnih informacija.

(77) Naime, kao prvo, argentinska vlada i CARBIO podsjetili su da se aktualna revizija zbog predstojećeg isteka mjera odnosi na biodizel, za koji je ulazni materijal sojino ulje, a ne soja. Proizvodnja soje stoga bi bila samo neizravno povezana s proizvodnjom biodizela, a informacije o njoj ne bi se smatrale potrebnim informacijama. Međutim, Komisija je pogrešno proširila svoju analizu na cijeli uzlazni lanac vrijednosti.

(78) U tom je pogledu Komisija navela da je zatražila informacije potrebne za analizu tvrdnje o subvencioniranju koju je podnositelj zahtjeva iznio u zahtjevu, a koja se posebno odnosila na dobavu soje, glavne sirovine za biodizel, za manju naknadu od primjerene u korist proizvođača biodizela. Stoga je ta tvrdnja odbačena.

(79) Drugo, argentinska vlada pojasnila je da nije prikupila nazive proizvođača soje niti vodila njihov popis, koji je zatražila Komisija, te stoga nije mogla dostaviti te informacije.

(80) Komisija se nije složila s tvrdnjom da argentinska vlada nije mogla dostaviti te informacije koje su bile potrebne za ispitni postupak. Konkretno, Komisija je navela da je argentinska vlada u primjedbama na primjenu članka 28. osnovne uredbe objasnila da bi za prikupljanje zatraženih informacija bio potreban pristup bazama podataka argentinskih poreznih tijela, čime je potvrdila da je mogla prikupiti zatražene informacije. Komisija je stoga odustala od kvalifikacije nesuradnje kao odbijanja omogućavanja pristupa potrebnim informacijama i znatnog otežavanja ispitnog postupka kad je riječ o podacima za kontakt dobavljača soje te je zaključila da argentinska vlada nije dostavila potrebne zatražene informacije. Međutim, bez obzira na to, argentinska vlada u svakom slučaju nije surađivala jer nije dostavila potrebne informacije, stoga Komisija i dalje nije imala potrebne zatražene informacije te je primijenila članak 28. stavak 1. osnovne uredbe.

(81) Treće, argentinska vlada objasnila je da je dostavila sve informacije koje su joj bile dostupne, ali da su postojale pravne prepreke za dostavu drugih vrsta informacija, posebno onih koje se odnose na naziv, lokaciju, vlasničku strukturu i pojedinosti o članovima uprave i rukovoditeljima (uključujući njihov odnos s argentinskom vladom) 10 najvećih proizvođača soje i sojina ulja u Argentini.

(82) Komisija je navela da, kad je riječ o zaštiti povjerljivih informacija, Sporazum o subvencijama i kompenzacijskim mjerama sadržava detaljna pravila i obveze za tijelo koje provodi ispitni postupak. Komisija je smatrala da u slučaju nedostavljanja tih informacija tijelo koje provodi ispitni postupak može upotrijebiti raspoložive podatke. Stoga je morala zadržati kvalifikaciju odbijanja dostavljanja potrebnih informacija i znatnog otežavanja ispitnog postupka kad je riječ o informacijama o 10 najvećih proizvođača soje i sojina ulja u Argentini te je odbacila navedenu tvrdnju.

(83) Naposljetku, argentinska vlada osvrnula se na popis informacija koje Komisija nije mogla dobiti iz uvodne izjave 71. te je tvrdila, prvo, da popis proizvođača soje ne bi osigurao informacije koje nedostaju, drugo, da je dostavila neke od tih informacija tijekom provjere i, treće, da postoje drugi pouzdani izvori na koje se ne primjenjuju isti pravni zahtjevi kao na argentinsku vladu, točnije proizvođači izvoznici u uzorku, koji su mogli dostaviti podatke o profitabilnosti i dodanoj vrijednosti drobljenja. Kad je riječ o potonjem, argentinsko udruženje lanca vrijednosti u proizvodnji soje (*Asociación de la Cadena de la Soja Argentina* – „ACSOJA”) dostavilo je informacije o kapacitetu za prelazak na druge poljoprivredne kulture i odlukama povezanima s tržištem.

(84) Komisija je napomenula da informacije iz uvodne izjave 71. nisu navedene samo zbog toga što nije dostavljen popis proizvođača soje, nego i zbog toga što nisu dostavljene sve zatražene informacije iz uvodne izjave 73. Osim toga, Komisija nije odbacila druge informacije koje je dostavila argentinska vlada, ali su se točnije informacije mogle dobiti izravno od proizvođača soje da im je argentinska vlada proslijedila Dodatak A. Naposljetku, Komisija nije imala primjedbi na informacije koje su argentinska vlada i ACSOJA dostavile tijekom provjere, no one ne mogu zamijeniti informacije koje nisu dostavljene i ne utječu na kvalifikaciju nesuradnje argentinske vlade. Stoga je ta tvrdnja odbačena.

(85) Zaključno, budući da nije dobila potrebne informacije, Komisija je u skladu s člankom 28. osnovne uredbe svoje nalaze djelomično temeljila na raspoloživim podacima o aspektima ispitnog postupka navedenima u uvodnim izjavama 70. i 71.

(86) Nakon konačne objave argentinska vlada ponovila je da nema popis proizvođača soje.

(87) Kako je navedeno u uvodnoj izjavi 80., Komisija nije tvrdila da argentinska vlada takav popis posjeduje, nego je navela da je argentinska vlada potvrdila da je bilo moguće prikupiti i dostaviti informacije zatražene na tom popisu.

(88) Osim toga, argentinska vlada tvrdila je da bi za potrebe izrade takvog popisa i prosljeđivanja upitnika 10 najvećih dobavljača soje i sojina ulja trebala ne samo pristupiti podacima, nego i zaobići pravne odredbe u skladu s kojima takve informacije ne smije otkriti trećoj strani. U tom je pogledu argentinska vlada tvrdila da se Komisija pogrešno pozvala na pravila iz Sporazuma o subvencijama i kompenzacijskim mjerama te da obveza vladinih dužnosnika kad je riječ o pristupu i otkrivanju određenih vrsta informacija ne ovisi niti je povezana s bilo kojim postupkom za postupanje s povjerljivim informacijama koje su stavljene na raspolaganje na temelju Sporazuma o subvencijama i kompenzacijskim mjerama.

(89) Nadalje, argentinska vlada tvrdila je da je Komisija bila upoznata s tim ograničenjima od početnog ispitnog postupka i da je trebala navesti konkretne proizvođače soje za koje je smatrala da je neophodno da sudjeluju u aktualnom ispitnom postupku. Na te se proizvođače tada ne bi primjenjivala ograničenja kojima podliježe argentinska vlada i mogli bi im se dostaviti upitnici.

(90) Komisija je smatrala da se Sporazum o subvencijama i kompenzacijskim mjerama primjenjuje i na situacije u kojoj vladine dužnosnike obvezuju nacionalne obveze povjerljivosti, kako je već objašnjeno u uvodnoj izjavi 82. U protivnom bi se članica koja je predmet ispitnog postupka uvijek mogla pozvati na nacionalne obveze povjerljivosti kako bi izbjegla suradnju u antisubvencijskom ispitnom postupku. Komisija je dužna zaštititi povjerljive informacije koje su joj dostavljene. Osim toga, u skladu s člankom 29. stavkom 6. osnovne uredbe Komisija prikupljene informacije ne može iskoristiti ni za koje druge potrebe jer se informacije primljene tijekom antisubvencijskog ispitnog postupka moraju koristiti isključivo za potrebe za koje su zatražene. Komisija je nadalje napomenula da nije mogla biti upoznata s ograničenjem argentinske vlade da dostavi takve informacije na temelju situacije iz prethodnog ispitnog postupka jer su se okolnosti mogle promijeniti. Budući da argentinska vlada nije dostavila popis proizvođača soje ni u početnom ispitnom postupku ni u ovoj reviziji, Komisija nije mogla znati ni za jednog od tih proizvođača. Štoviše, argentinska vlada predložila je to kao moguće rješenje tek nakon konačne objave, tj. u vrlo kasnoj fazi ispitnog postupka, kad se to rješenje više nije moglo provesti. Nije ni objasnila zašto se ograničenja povjerljivosti tada ne bi primjenjivala. Te su tvrdnje stoga odbačene.

(91) Argentinska vlada iznijela je i niz tvrdnji kako bi opravdala nedostatak svake pojedine vrste informacija navedene u uvodnoj izjavi 71., u kojima je objasnila svoje stajalište o svakoj od njih ili uputila na odgovore koje je dostavila u kontekstu ove revizije zbog predstojećeg isteka mjera.

(92) Komisija je u uvodnoj izjavi 84. već objasnila da nije imala problema s informacijama koje je argentinska vlada dostavila, nego s onima koje nije dostavila odnosno koje nisu dostavljene njezinim posredstvom, posebno zato što nikad nije proslijedila Dodatak A relevantnim dobavljačima. U Dodatku A Komisija nije tražila stajalište argentinske vlade o informacijama zatraženima od dobavljača soje i sojina ulja. Komisija je već ispitala i bila upoznata sa stajalištem argentinske vlade zahvaljujući njezinu odgovoru na upitnik, iako on nije bio potpun. Ono što je Komisija tražila bila su stajališta i informacije dobavljača s obzirom na to da se program koji je predmet ispitnog postupka odnosio na dobavu soje za manju naknadu od primjerene. Stoga je ta tvrdnja odbačena.

3.3.1.2. Analiza

(93) Kako bi se utvrdilo postoji li subvencija protiv koje se mogu uvesti kompenzacijske mjere, moraju biti prisutna tri elementa: (a) financijski doprinos ili potpora prihodu/cijeni; (b) korist; i (c) specifičnost.

(94) Kako bi donijela zaključak o prvom elementu, Komisija je analizirala je li skup mjera koje je donijela argentinska vlada doveo do financijskog doprinosa u obliku vladine dobave soje argentinskim proizvođačima izvoznicima biodizela za manju naknadu od primjerene, u skladu s člankom 3. stavkom 1. točkom (a) osnovne uredbe, i/ili je li skup mjera koje je donijela argentinska vlada obuhvaćen kategorijom potpore prihodima/cijenama industrije biodizela, u skladu s člankom 3. stavkom 1. točkom (b) osnovne uredbe.

3.3.1.3. Financijski doprinos

(95) Kao i u početnom ispitnom postupku, Komisija je primijetila da sva društva u uzorku soju kupuju na domaćem tržištu od povezanih ili nepovezanih društva kako bi je preradila u sojino ulje i, zatim, biodizel. Proizvođači izvoznici u uzorku nisu kupovali sojino ulje radi daljnje prerade u biodizel (osim jednog proizvođača izvoznika iz uzorka, ali količina koju je kupio iznosila je 0,004 % kupljene količine soje i sojina ulja u razdoblju ispitnog postupka revizije i stoga bila zanemariva) jer su sami drobili soju u sojino ulje, što je bio međukorak u proizvodnji biodizela. Stoga je analiza u sljedećim pododjeljcima usmjerena na to je li argentinska vlada soju (a ne sojino ulje) dobavljala za manju naknadu od primjerene.

(96) U članku 3. stavku 1. točki (a) podtočki iv. drugoj alineji osnovne uredbe navodi se da financijski doprinos postoji ako vlada: „povjerava ili usmjerava privatno tijelo na obavljanje jednog ili više vrsta poslova navedenih u točkama i., ii. i iii. koji bi uobičajeno bili u nadležnosti vlade pa se ta praksa ne razlikuje u pravom smislu od prakse koju vlade uobičajeno primjenjuju". Vrsta poslova opisanih u članku 3. stavku 1. točki (a) podtočki iii. osnovne uredbe odnosi se na situacije kad „vlada daje robu ili pruža usluge, osim opće infrastrukture, ili kupuje robu…". Te odredbe odražavaju članak 1.1. točku (a)(1) podtočke iii. i iv. Sporazuma WTO-a o subvencijama i kompenzacijskim mjerama i trebalo bi ih tumačiti i primjenjivati s obzirom na relevantnu sudsku praksu WTO-a.

(97) U skladu s relevantnom sudskom praksom WTO-a ([28]) Komisija je ispitala jesu li u aktualnom postupku revizije i dalje valjani nalazi početnog ispitnog postupka o: (i) prirodi intervencije argentinske vlade (uključuje li intervencija argentinske vlade povjeravanje poslova uzgajivačima soje ili usmjeravanje tih uzgajivača), (ii) vrsti tijela kojima su poslovi povjereni (jesu li uzgajivači soje privatna tijela u smislu članka 3. stavka 1. točke (a) podtočke iv. osnovne uredbe) te (iii) djelovanju tijela kojima su poslovi povjereni ili koja su usmjeravana (tj. jesu li uzgajivači soje kojima su poslovi povjereni ili koji su usmjeravani dobavljali soju argentinskoj industriji biodizela za manju naknadu od primjerene i time djelovali kao posrednici za argentinsku vladu). Komisija je ocijenila sve dokaze iz zahtjeva za reviziju zbog predstojećeg isteka mjera i odgovarajućih priloga o nastavku mjera te dokaze koje je otkrila u ispitnom postupku. Komisija je provjerila i bi li poslovi koje su obavljali proizvođači soje uobičajeno bili u nadležnosti vlade (tj. je li dobava soje društvima proizvođačima sojina ulja u Argentini za manju naknadu od primjerene uobičajena aktivnost vlade) i razlikuju li se ti poslovi u pravom smislu od praksi koje vlade uobičajeno primjenjuju (tj. razlikuje li se u pravom smislu stvarna dobava soje koju obavljaju uzgajivači od onoga što bi vlada uobičajeno sama učinila).

3.3.1.3.1. Povjeravanje poslova uzgajivačima soje ili usmjeravanje tih uzgajivača od strane argentinske vlade

(98) Komisija je prvo analizirala je li potpora argentinske vlade argentinskoj industriji biodizela i dalje uistinu cilj vladine politike, a ne tek „nuspojava" izvršenja općih regulatornih ovlasti. Kao i u početnom ispitnom postupku, u aktualnom ispitnom postupku konkretno se ispitalo jesu li utvrđena narušavanja cijena bila dio vladinih ciljeva ili „slučajan" nusproizvod opće regulatorne politike vlade. U skladu sa zaključcima iz uvodne izjave 85. Komisija je odlučila da će na temelju članka 28. osnovne uredbe raspoložive podatke djelomično iskoristiti kako bi odredila je li argentinska vlada uzgajivačima soje povjerila poslove ili ih usmjerila.

(99) U početnom ispitnom postupku Komisija je zaključila da je iz brojnih dokumenata vidljivo da je izričiti cilj politike argentinske vlade poduprijeti i potaknuti razvoj industrije biodizela, osobito snižavanjem domaćih cijena ulaznih materijala (soje), čime se financijski doprinosi proizvodnji biodizela ([29]). Nadalje, Komisija je zaključila da je ta potpora pružena putem nekoliko mjera koje su se, iako su nekoliko puta izmijenjene od uvođenja 1994., stalno primjenjivale kako bi se, kako je argentinska vlada sama navela u zakonodavstvu, snizila domaća cijena soje u kontekstu povećanja cijena na svjetskom tržištu i kako bi se u Argentini razvio lanac dodane vrijednosti koji, među ostalim, uključuje industriju biodizela ([30]).

(100) U razdoblju ispitnog postupka revizije industriju biodizela podupiralo se nekolicinom mjera koje se mogu pripisati argentinskoj vladi (uključujući izvozne carine za soju; mjere kojima se odvraćalo od proizvodnje drugih žitarica, npr. uvođenje izvoznih kvota; druge mjere za potporu uzgajivačima soje, npr. obvezan lokalni sadržaj za biodizel koji se dobavljao u okviru domaće obveze; i subvencije kojima se proizvođače soje potiče da soju nastave proizvoditi i prodavati proizvođačima biodizela na domaćem tržištu).

([28]) Provedbena uredba Komisije (EU) 2019/244, uvodne izjave od 77. do 82.
([29]) Provedbena uredba Komisije (EU) 2019/244, uvodna izjava 85.
([30]) Provedbena uredba Komisije (EU) 2019/244, uvodna izjava 86.

Izvozne carine

(101) U početnom ispitnom postupku Komisija je objasnila kretanje izvozne carine za soju od njezina uvođenja 1994. po stopi od 3,5 % do stope od 30 % u skladu s Odlukom 133/2015 ([31]). U tom je pogledu argentinska vlada u primjedbama na pokretanje aktualnog ispitnog postupka objasnila da nekoliko rezolucija opisanih u njemu više nije primjenjivo. To je bio slučaj s Rezolucijom 10/2007, Rezolucijom 369/2007, Rezolucijom 64/2008 i Rezolucijom 125/2008.

(102) Nakon početnog ispitnog postupka stope izvozne carine za soju i sojino ulje povećale su se s 30 % na 33 % u skladu s Odlukom 230/2020 ([32]), koja čini važeću pravnu osnovu i primjenjuje se od ožujka 2020.

(103) Zatim je u Uredbi 790/2020 ([33]), koja je na snazi od listopada 2020., predviđena postupna promjena stopa izvoznih carina u sljedećim mjesecima, što je dovelo do toga da su se od siječnja 2021. na soju i sojino ulje primjenjivale različite stope izvozne carine. Naime, od siječnja 2021. na sojino ulje primjenjivala se snižena stopa od 31 %, dok se na soju i dalje primjenjivala stopa od 33 %.

(104) Međutim, Odlukom 131/2022 ([34]), koja je stupila na snagu u ožujku 2022., smanjenje izvozne carine za sojino ulje propisano Odlukom 790/2020 privremeno je suspendirano do 31. prosinca 2022. Time je ponovno uvedena viša izvozna carina za sojino ulje kako je utvrđena u Odluci 230/2020 (od 33 %). Izvozna carina za soju iznosila je 33 % tijekom cijelog tog razdoblja.

(105) Odluka 790/2020 automatski je ponovno stupila na snagu 1. siječnja 2023. pa se ponovno počela primjenjivati izvozna carina od 31 % za sojino ulje i od 33 % za soju.

(106) Stoga se u prvom tromjesečju razdoblja ispitnog postupka revizije stopa izvozne carine od 33 % primjenjivala i na soju i na sojino ulje, dok je u posljednja tri tromjesečja razdoblja ispitnog postupka revizije stopa izvozne carine za soju iznosila 33 %, a za sojino ulje 31 %.

(107) Izvozna carina primjenjuje se i na sami biodizel. U skladu s Odlukom 230/2020 stopa izvozne carine za biodizel povećana je u ožujku 2020. s 27 % na 30 %. Zatim je u skladu s Odlukom 790/2020, koja je stupila na snagu u listopadu 2020., izvozna carina smanjena na 26 % za listopad 2020., ali je postupno povišena u sljedećim mjesecima te je od siječnja 2021. iznosila 29 %. Odlukom 131/2022 privremeno je ponovno uvedena izvozna carina od 30 %, propisana Odlukom 230/2020, do 31. prosinca 2022. Naposljetku, od 1. siječnja 2023. ponovno se primjenjivala stopa izvozne carine za biodizel od 29 %.

(108) Stoga je stopa izvozne carine za biodizel iznosila 30 % u prvom tromjesečju razdoblja ispitnog postupka revizije, a 29 % u posljednja tri tromjesečja razdoblja ispitnog postupka revizije.

(109) Tijekom provjere na licu mjesta argentinska vlada objasnila je da je smanjenje razlike u stopi izvozne carine za navedena tri proizvoda (33 % za soju, 31 % za sojino ulje, 29 % za biodizel) na kraju razdoblja ispitnog postupka revizije odgovaralo dodanoj vrijednosti između faza proizvodnje.

(110) Međutim, način izračuna dviju izvoznih carina, za soju i sojino ulje s jedne strane te za biodizel s druge strane, različit je, što proturječi izjavi argentinske vlade u tom pogledu.

(111) Argentinska vlada objasnila je tijekom provjere na licu mjesta da se izvozne carine za soju i sojino ulje primjenjuju kao postotak službene cijene FOB predmetnog proizvoda, koju svakodnevno objavljuje Uprava za poljoprivredu, stočarstvo i ribarstvo u skladu s Rezolucijom Ministarstva poljoprivrede 411E/2017 i na temelju prosjeka cijena koje su izvoznici prijavili tijekom dana ([35]). Službena cijena FOB objavljuje se za soju i za sojino ulje, ali ne i za biodizel.

([31]) Provedbena uredba Komisije (EU) 2019/244, uvodne izjave od 89. do 100.
([32]) *Decreto* 230/2020, DCTO-2020-230-APN-PTE – *Fíjase alícuota del Derecho de Exportación*.
([33]) *Decreto* 790/2020, DCTO-2020-790-APN-PTE – *Derecho de Exportación*.
([34]) *Decreto* 131/2022, DCTO-2022-131-APN-PTE – *Suspensión Decreto N°* 790/2020.
([35]) Službene cijene FOB dostupne su i za razdoblje ispitnog postupka revizije na sljedećoj poveznici: https://dinem.magyp.gob.ar/dinem_fob.wp_fob_consall.aspx.

(112) Proizvođači izvoznici u uzorku objasnili su tijekom posjeta radi provjere na licu mjesta da cijena FOB u američkim dolarima prijavljena carinskim tijelima pri izvozu biodizela već uključuje izvoznu carinu, koja se isto tako prijavljuje u američkim dolarima, što znači da se izvozna carina za biodizel od 29 % stvarno izračunava na temelju cijene niže od ukupne cijene FOB koja se prijavljuje carini. Stoga efektivna stopa (*tasa efectiva*) koja se primjenjuje na biodizel iznosi samo 22,48 % cijene FOB u američkim dolarima.

(113) Iz toga proizlazi da je stvarna razlika između izvozne carine za biodizel i izvozne carine za prvi proizvod na višoj razini lanca vrijednosti, tj. sojino ulje, veća od 2 % kako pokazuju odgovarajuće porezne stope (29 % odnosno 31 %) i u stvarnosti iznosi 8,52 % (tj. riječ je o usporedbi efektivne stope od 22,48 % za biodizel i stope od 31 % za sojino ulje). Nadalje, ta stvarna razlika bila je još veća u prvom tromjesečju razdoblja ispitnog postupka revizije, kad je izvozna carina za biodizel od 30 % odgovarala efektivnoj stopi od 23,07 %, a izvozna carina za sojino ulje iznosila je 33 %. U tom tromjesečju stvarna razlika iznosila je 9,93 %. To su potvrdili i argentinski i međunarodni javni izvori ([36]).

(114) Stoga je Komisija zaključila da su zaključci nekoliko međunarodnih agencija o učincima različitih stopa izvoznih carina, kako su navedeni u početnom ispitnom postupku ([37]), i dalje primjenjivi i valjani.

(115) Konkretno, OECD smatra da argentinska vlada svojim režimom izvoznih carina uvodi „više stope za sirovine ili proizvođače ulaznog materijala, a niže stope za gotove proizvode. […] Cjenovnom prednosti koja se daje domaćim industrijama na kraju proizvodnog lanca može se narušiti ili umanjiti tržišno natjecanje na domaćem i stranom tržištu" ([38]). Usto, Međunarodna agencija za obnovljivu energiju (IRENA) u izvješću o Argentini navela je da se „različitim izvoznim carinama za biogorivo u odnosu na druge proizvode koji se dobivaju od iste sirovine promiče izvoz biogoriva, posebno biodizela" ([39]). S druge strane, Svjetska banka navela je da argentinska vlada „uvela visoke izvozne carine za sojino ulje i biodizel" (koje su u trenutku sastavljanja izvješća iznosile 32 % odnosno 16,6 %), koje su dovele do „sniženja troška sirovine na domaćem tržištu i poticanja izvoza biodizela" ([40]).

(116) Komisija je navela da je ta procjena u skladu s ciljevima politike argentinske vlade kako su opisani u relevantnim propisima. Napomenula je da se u jednoj od nenumeriranih uvodnih izjava Odluke 131/2022, kojom je izvozna carina za soju zadržana na 33 %, a izvozne carine za sojino ulje i biodizel privremeno su povećane, među ciljevima za koje je argentinska vlada bila ovlaštena naplaćivati izvozne carine navodi „stabilizacija unutarnjih cijena na prikladnim razinama ili održavanje ponude na razini koja je prilagođena potražnji na unutarnjem tržištu".

([36]) *Revés para el complejo soja: cómo afecta el aumento de DEX a la industria del biodiesel santafesino que sopesará un aporte extra de US$ 6 millones este año, Informativo semanal Año XXXIX – N° Edición 2044*, 25. ožujka 2022., Bolsa de Comercio de Rosario, dostupno na: https://www.bcr.com.ar/es/mercados/investigacion-y-desarrollo/informativo-semanal/noticias-informativo-semanal/reves-para-el i izvješće GAIN-a iz 2024., str. 10.–11.

([37]) Provedbena uredba Komisije (EU) 2019/244, uvodna izjava 87.

([38]) *The Economic Impact of Export Restrictions on Raw Materials*, objavljeno 2010., str. 18., dostupno na: http://www.oecd.org/publications/the-economic-impact-of-export-restrictions-on-raw-materials-9789264096448-en.htm.

([39]) *Renewable Energy Policy Brief Argentina*, lipanj 2015., dostupno na: https://www.irena.org/-/media/Files/IRENA/Agency/Publication/2015/IRENA_RE_Latin_America_Policies/IRENA_RE_Latin_America_Policies_2015_Country_Argentina.pdf?la=en&hash=4A7F4CDAB9E00B7739363467AB2B2ADA67C94CDC.

([40]) *Liquid Biofuels: Background Brief for the World Bank Group Energy Sector Strategy, Background Paper for the World Bank Group Energy sector strategy*, ožujak 2010., str. 9., dostupno na: https://www.ourenergypolicy.org/wp-content/uploads/2016/03/Biofuel_brief_Web_version.pdf.

(117) Činjenica da je cilj izvozne carine za soju bio osigurati dobavu te sirovine, konkretno za industriju biodizela, vidljiva je iz zakonodavne povijesti te mjere. Naime, Komisija je već u prethodnom ispitnom postupku navela da se u Zajedničkoj rezoluciji 438/2012, 269/2012, 1001/2012 ([41]) upućuje na razliku između efektivne stope za biodizel i stope za njegov glavni ulazni materijal (tj. soju) ([42]) te da je Odlukom 133/2015 ([43]) prilagođena izvozna carina za soju, a podsjetila je i na to da su se „unatoč povećanju zasijane površine i rekordnoj žetvi u prošloj sezoni, smanjile […] konkurentnost i profitabilnost cijelog njezina povezanog lanca vrijednosti", koji uključuje biodizel ([44]).

(118) Sličan je pristup usvojen u kasnijim aktima. Na primjer, u uvodnim izjavama Odluke 1343/2016 ([45]), kojom su izvozne carine utvrđene Odlukom 133/2015 neznatno smanjene, objašnjeno je da „istodobno s ostvarivanjem tog cilja i dalje treba provoditi učinkovite mjere, posebno u slučaju *soje i njezinih nusproizvoda*, kojima se tržištu osigurava predvidljivost i sigurnost u pogledu postupnog smanjenja izvoznih carina koje se primjenjuju na takvu robu" (dodano isticanje). Nusproizvodi soje uključuju biodizel.

(119) Slično tome, u uvodnim izjavama Odluke 1025/2017 ([46]), kojom je izvozna carina za biodizel u to vrijeme utvrđena na 8 %, podsjeća se da je „potrebno uskladiti *izvozne carine za biodizel i za njegovu glavnu sirovinu, sojino ulje* radi postizanja konvergencije među njima" (dodano isticanje).

(120) U odlukama 230/2020 i 131/2022 ta se veza ne spominje izričito jer se njima samo mijenjaju važeće stope izvoznih carina za razne proizvode. S druge strane, službeno stajalište argentinske vlade o soji kao ulaznom materijalu za biodizel bilo je očito u Odluci 790/2020 s obzirom na to da se ona odnosi samo na izvozne carine za soju i proizvode od soje, uključujući biodizel. Konkretno, u uvodnim izjavama Odluke 790/2020 podsjeća se da su „Odlukom br. 230/20 utvrđene stope izvoznih carina za različitu robu, uključujući određene tarifne oznake ZAJEDNIČKE NOMENKLATURE MERCOSURA (N.C.M.) koje se odnose na *određene proizvode od soje i nusproizvode soje*" (dodano isticanje). Proizvodi od soje čija je stopa izvozne carine izmijenjena uključuju biodizel.

(121) Stoga je, kao i u početnom ispitnom postupku, argentinska vlada istodobnim utvrđivanjem stopa izvozne carine za soju, sojino ulje i biodizel u istom zakonodavnom aktu, kao što je Odluka 790/2020, i dalje pokazivala da je svrha njezine politike o soji osigurati opskrbu ulaznim materijalima za proizvodnju biodizela po niskoj cijeni i tijekom razdoblja ispitnog postupka revizije. To potvrđuje činjenica da je argentinska vlada u uvodnoj izjavi 109. navela da smatra da tri stope izvozne carine za soju, sojino ulje i biodizel odgovaraju različitim fazama dodane vrijednosti, te su stoga dio istog lanca vrijednosti.

(122) Taj nalaz dodatno potkrepljuje činjenica da se izvozna carina odnosi na sve korake u lancu vrijednosti, od predmetnog ulaznog materijala (soja) preko međukoraka (sojino ulje) do proizvoda iz ispitnog postupka (biodizel), bez „sigurnosnog ventila" ili alternative domaćoj ponudi za proizvođače soje, s obzirom na to da su svi izvoznici biodizela vertikalno integrirani i da su to glavni gospodarski subjekti koji se bave drobljenjem soje u sojino ulje.

(123) S obzirom na navedeno, uvođenjem izvoznih carina argentinska vlada argentinske uzgajivače soje stavlja u gospodarski iracionalnu situaciju koja ih navodi da robu na domaćem tržištu prodaju po cijeni nižoj od one koju bi mogli ostvariti da nema tih izvoznih carina. Dakle, uskraćena im je mogućnost donošenja racionalne odluke i navodi ih se da postupaju u skladu s ciljevima politike na kojoj se temelji izvozna carina.

([41]) *Ministerio de Economía y Finanzas Públicas, Ministerio de Industria y Ministerio de Planificación Federal, Inversión Pública y Servicios, Comercio Exterior, Resolución Conjunta* 438/2012, 269/2012, 1001/2012 *créanse el Registro de Operadores de Soja Autorizados (ROSA) y la 'Unidad Ejecutiva Interdisciplinaria de Monitoreo'. Derógase la Resolución No 109/09*.

([42]) Provedbena uredba Komisije (EU) 2019/244, uvodna izjava 99.

([43]) *Ministerio de Agroindustria, Decreto* 133/2015, *Derecho de exportación. Alícuota.*

([44]) Provedbena uredba Komisije (EU) 2019/244, uvodna izjava 100.

([45]) *Ministerio de Agroindustria, Decreto* 1343/2016, *Derecho de exportación. Alícuota. Modificación.*

([46]) *Comercio Exterior, Decreto* 1025/2017, *Derogación. Decreto N°* 1719/2012.

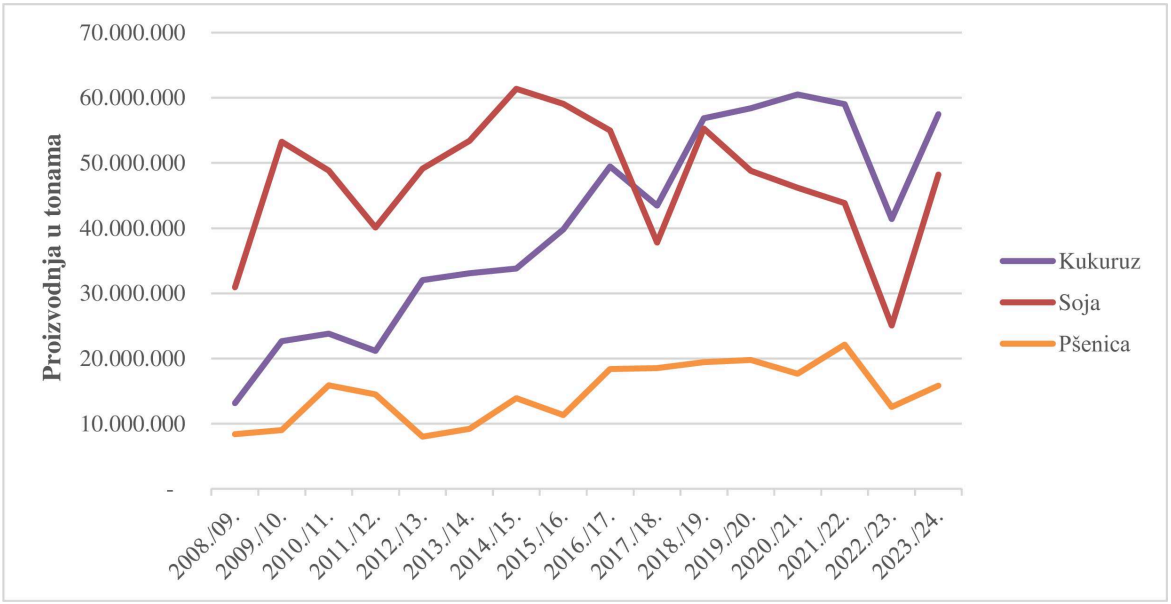
Izvozna kvota za kukuruz i pšenicu

(124) U početnom ispitnom postupku utvrđeno je da je iracionalnost situacije u kojoj su se našli proizvođači soje još izraženija zbog drugih izvoznih ograničenja, kao što su izvozne kvote za kukuruz i pšenicu koje su bile na snazi od 2008. do 2015., koje su odvraćale od izvoza drugih poljoprivrednih kultura, usmjeravale uzgajivače da nastave s proizvodnjom soje (umjesto drugih žitarica) i dodatno snizile domaće cijene ([47]). Zbog dugogodišnjih izvoznih ograničenja za druge poljoprivredne kulture znatno se povećala proizvodnja soje (tzv. *sojización* ([48])). Kako je prikazano na grafikonu 1, proizvodnja soje gotovo se udvostručila od 2008. do 2015., kad je dosegnula rekordnu razinu od 61,4 milijuna tona. Nakon ukidanja izvoznih kvota 2015. i do godine žetve 2016./2017., proizvodnja soje nije se znatno smanjila u tom kratkom razdoblju u usporedbi s drugim poljoprivrednim kulturama, već je ostala relativno stabilna ([49]).

(125) U grafikonu 1 Komisija je izvijestila o proizvodnji soje, kukuruza i pšenice po godini žetve od 2008., čime je nadopunila odgovarajuće podatke navedene u početnom ispitnom postupku. Godina žetve ili uzgoja razdoblje je od jedne do druge žetve. Stoga postoji određena razlika između godina žetve i kalendarskih godina. Godina žetve soje počinje 1. travnja i završava 31. ožujka.

Grafikon 1.

Argentinska proizvodnja soje, kukuruza i pšenice po godini žetve



Izvor: http://datosestimaciones.magyp.gob.ar/.

(126) Iz podataka je vidljivo da se, zbog nepostojanja izvoznih kvota, od 2018. proizvodnja kukuruza i pšenice povećala, dok se proizvodnja soje smanjila. Podnositelj zahtjeva objasnio je da je to smanjenje posljedica mjera trgovinske zaštite koje su nametnuli Europska unija, SAD i Peru.

(127) Podnositelj zahtjeva tvrdio je da je argentinska vlada, kako bi odgovorila na negativne učinke mjera trgovinske zaštite, Rezolucijom 276/2021 ([50]) ponovno uvela izvozne kvote za kukuruz i pšenicu, za koje se očekivalo da će imati isti učinak preusmjeravanja kao i politike provedene u razdoblju od 2008. do 2015.

([47]) Provedbena uredba Komisije (EU) 2019/244, uvodne izjave 104. i 105.
([48]) Provedbena uredba Komisije (EU) 2019/244, uvodna izjava 107.
([49]) *Ibidem*.
([50]) *Ministerio de Agricultura, Ganadería y Pesca, Resolución* 276/2021, RESOL-2021-276-APN-MAGYP.

(128) Komisija je stoga ispitala jesu li izvozne kvote za kukuruz i pšenicu i dalje na snazi.

(129) ACSOJA je tijekom provjere na licu mjesta objasnila da ne postoji obveza prelaska s jedne poljoprivredne kulture na drugu i da uzgajivači mogu slobodno odlučiti hoće li na zemljištu koje obrađuju uzgajati soju ili druge kulture. Argentinska vlada objasnila je u odgovoru na upitnik i tijekom provjere na licu mjesta da kvalifikacija sustava uspostavljenog Rezolucijom 276/2021 kao izvoznih kvota nije točna jer je prije riječ o količinama za uravnoteženje izvoza ili količinama izvozne ravnoteže (*volúmenes de equilibrio*). Takve je količine utvrdilo savjetodavno vijeće (*Consejo Consultivo*), koje se sastoji od predstavnika domaće potrošnje, izvoznog sektora i argentinske vlade. Na temelju domaće potrošnje i izvoznih potreba to vijeće određuje količinu za uravnoteženje, koja se prilagođava s obzirom na ponudu i potražnju. Argentinska vlada objasnila je da su te količine obično bile veće od stvarnog izvoza jer je cilj bio sudionicima na tržištu osigurati predvidljivost, a ne blokirati izvoz. Međutim, ako se postigne 90 % količine za uravnoteženje, carinskim tijelima mogu se dostaviti samo obvezne i pod prisegom dane izjave o izvoznoj prodaji (*declaraciones juradas de venta al exterior* – „DJVE" 30) koje vrijede za izvoz u razdoblju od 30 dana, a ne DJVE-i koji vrijede za izvoz u razdoblju od 360 dana (DJVE 360). Nakon što su se količine za uravnoteženje u potpunosti iscrpile, kukuruz i pšenica više se nisu mogli izvoziti. Količine za uravnoteženje bile su javno dostupne ([51]).

(130) Ispitni postupak pokazao je da je u razdoblju ispitnog postupka revizije početna količina za uravnoteženje za kukuruz od 10 milijuna tona za godinu žetve 2022./2023. ([52]) najprije prilagođena na 20 milijuna tona ([53]), a zatim na 26 milijuna tona ([54]).

(131) Početna količina za uravnoteženje za pšenicu od 2 milijuna tona za godinu žetve 2022./2023. ([55]) prilagođena je na 10 milijuna tona ([56]) i ta je količina zatim potvrđena ([57]).

(132) Nakon razdoblja ispitnog postupka revizije, u prosincu 2023., dosegnuto je ograničenje količine za uravnoteženje, a argentinska vlada na nekoliko je dana blokirala evidentiranje novih DJVE-a ([58]). Jedan proizvođač izvoznik u uzorku naveo je da dostizanje količine za uravnoteženje 2023. i blokiranje izvoza nisu znatno utjecali na izvoz jer se to dogodilo krajem godine.

(133) Komisija je priznala da je suša koja je 2023., tijekom razdoblja ispitnog postupka revizije, utjecala na proizvodnju svih triju razmatranih poljoprivrednih kultura u Argentini, kao što je vidljivo iz grafikona 1, možda umanjila učinak preusmjeravanja potaknutog novim sustavom uvedenim Rezolucijom 276/2021, ali je napomenula da je proizvodnja soje 2021./2022., dakle prije suše, i dalje bila za 42 % viša nego prije 2008./2009., kad je argentinska vlada uvela politiku preusmjeravanja proizvodnje žitarica radi potpore uzgajivačima soje. Nadalje, u razdoblju 2023./2024., nakon suše, proizvodnja soje oporavila se i povećala u usporedbi s proizvodnjom prije suše (2021./2022.), dok ni kukuruz ni pšenica nisu dosegnuli razinu proizvodnje prije suše.

(134) Osim toga, u razdoblju od 2015. do 2021., u kojem nije bilo ograničenja, proizvodnja soje se smanjila, a proizvodnja kukuruza i pšenice povećala.

(135) Naposljetku, iako je njime predviđena promjenjiva kvota, sustav uspostavljen uvođenjem količina za uravnoteženje izvoza i dalje je podrazumijevao blokiranje izvoza kukuruza i pšenice nakon što se kvota iscrpi. Činjenica da se 2023. to dogodilo samo na nekoliko dana ne isključuje potencijalno dulju blokadu izvoza, koju je argentinska vlada mogla odlučiti uvesti tijekom razdoblja ispitnog postupka revizije.

(136) Zbog toga je Komisija zaključila da su količine za uravnoteženje izvoza koje su bile na snazi od 2021. i tijekom razdoblja ispitnog postupka revizije doprinijele davanju prednosti proizvodnji soje umjesto kukuruza i pšenice te su usmjerile uzgajivače da nastave proizvoditi soju (a ne druge žitarice) i snizile domaću cijenu u skladu s ciljevima politike argentinske vlade.

([51]) https://www.magyp.gob.ar/sitio/areas/ss_mercados_agropecuarios/djve/index.php?accion=imp.
([52]) *Subsecretaria de Mercados Agropecuarios, Circular SSMA N°* 3/2022, 6. svibnja 2022.
([53]) *Subsecretaria de Mercados Agropecuarios, Circular SSMA N°* 5/2022, 8. studenog 2022.
([54]) *Subsecretaria de Mercados Agropecuarios, Circular SSMA N°* 1/2023, 26. listopada 2023.
([55]) *Subsecretaria de Mercados Agropecuarios, Circular SSMA N°* 06/2021, 17. prosinca 2021.
([56]) *Subsecretaria de Mercados Agropecuarios, Circular SSMA N°* 2/2022, 28. ožujka 2022.
([57]) *Subsecretaria de Mercados Agropecuarios, Circular SSMA N°* 1/2023, 26. listopada 2023.
([58]) *Circular* 2/2023, 11. prosinca 2023. i *Circular* 3/2023, 14. prosinca 2023.

Privremena zabrana uvoza soje i druge mjere potpore uzgajivačima soje

(137) U početnom ispitnom postupku Komisija je objasnila učinak privremene zabrane uvoza soje i, nakon njezina ukidanja, vrlo složenih postupaka za uvoz soje, na korištenje domaće soje za proizvodnju biodizela. Komisija je zaključila da zabrana uvoza, u kombinaciji s izvoznom carinom za soju, potvrđuje da je cilj politike argentinske vlade poticati razvoj isključivo domaće industrije biodizela, uključujući lokalni sadržaj u opskrbnom lancu. Time je stvorena umjetna, državno poticana proizvodnja soje u Argentini namijenjene potrošnji na domaćem tržištu i postiglo se da lokalnu potražnju za sojom zadovoljava lokalna ponuda koja služi ostvarivanju navedenih ciljeva politike ([59]).

(138) Tijekom razdoblja ispitnog postupka revizije nije bilo zabrane uvoza soje.

(139) Međutim, kako je objašnjeno u uvodnoj izjavi 38., Zakon o biogorivima iz 2021., koji se primjenjivao tijekom razdoblja ispitnog postupka revizije, destimulirao je uvoz soje uvođenjem zahtjeva za lokalni sadržaj, prema kojem se biodizel koji se koristio za ispunjavanje obveze miješanja morao proizvoditi u argentinskim postrojenjima od domaćih sirovina. Zbog toga je argentinska vlada uspostavila ograničeno tržište za domaću soju, odnosno domaći lanac vrijednosti odvojila od svjetskog tržišta i zaštitila ga od pritiska uvoza. Tom je tržišnom intervencijom argentinska vlada ostvarila svoj cilj povećanja proizvodnje i sniženja domaćih cijena u korist industrije biodizela.

Subvencije za proizvođače soje

(140) U početnom ispitnom postupku Komisija je utvrdila da je argentinska vlada usmjeravala uzgajivače soje na proizvodnju soje i time uzrokovala povećanje domaće ponude soje u korist razvoja industrije biodizela ([60]).

(141) Podnositelj zahtjeva tvrdio je da je argentinska vlada nastavila pružati potporu proizvođačima soje, posebno provedbom dvaju programa naknada.

(142) Prvi je bio program naknada i poticaja za male proizvođače soje i zadruge u skladu s Odlukom 786/2020 ([61]). Podnositelj zahtjeva tvrdio je da su u okviru tog programa uzgajivači soje primali povrat izvoznih carina ovisno o površinama koje obrađuju te da se program, iako je bio na snazi do 31. prosinca 2020., nastavio provoditi primjenom kasnijih vladinih mjera i propisa, koje podnositelj zahtjeva nije dodatno pojasnio.

(143) Komisija je stoga ispitala je li taj program i dalje bio na snazi tijekom razdoblja ispitnog postupka revizije.

(144) Argentinska vlada tvrdila je da uzgajivači soje nisu ostvarivali povrat izvoznih carina jer ih nisu ni platili. Objasnila je da se u relevantnoj uvodnoj izjavi Odluke 786/2020 upućuje na Zakon 27541 ([62]), koji, iako dopušta argentinskoj vladi da poveća izvozne carine do 33 %, predviđa da bi 3 % inkrementalne vrijednosti izvoznih carina trebalo namijeniti osnivanju fonda za povećanje konkurentnosti malih i srednjih proizvođača i zadruga ([63]). U Zakonu 27541 dodaje se i da „nacionalna izvršna vlast uspostavlja mehanizme segmentacije i poticanja čiji je cilj poboljšanje profitabilnosti i konkurentnosti malih proizvođača i zadruga na čije aktivnosti *utječe moguće povećanje stope izvoznih carina* […]" (dodano isticanje) ([64]). Isplata iz tog fonda temeljila se na količini soje koju su uzgajivači prodali od veljače 2020. do prosinca 2020., do određene granice u smislu količine soje po obrađenom hektaru.

([59]) Provedbena uredba Komisije (EU) 2019/244, uvodna izjava 106.
([60]) Provedbena uredba Komisije (EU) 2019/244, uvodna izjava 108.
([61]) *Decreto* 786/2020, DCTO-2020-786-APN-PTE – *Disposiciones*.
([62]) Ley 27541, *Ley de Solidaridad Social y Reactivación Productiva en el Marco de la Emergencia Pública*.
([63]) Članak 52. Zakona 27541.
([64]) Članak 53. Zakona 27541.

(145) Zbog nesuradnje argentinske vlade kad je riječ o proslјeđivanju Dodatka A dobavljačima soje Komisija nije mogla provjeriti jesu li ti uzgajivači ostvarivali korist od tog programa. Međutim, na temelju odredbe članka 28. detaljno objašnjenje koje je dostavila argentinska vlada činilo je raspoložive podatke koji upućuju na to da se program doista provodio i da su se sredstva isplaćivala u vezi s prodajom ostvarenom do 31. prosinca 2020. Budući da podnositelj zahtjeva nije detaljno naveo koje su kasnije vladine mjere i propisi omogućili nastavak tog programa, da Komisija nije mogla utvrditi nijednu takvu mjeru i da je argentinska vlada potvrdila da se mjera primjenjivala na prodaju ostvarenu do 31. prosinca 2020., Komisija je zaključila da se taj program nije provodio tijekom razdoblja ispitnog postupka revizije jer su se sredstva u okviru tog programa isplaćivala do 31. prosinca 2020.

(146) Drugi je bio program naknada za male i srednje proizvođače soje i kukuruza u skladu s Rezolucijom 862/2022 donesenom u studenom 2022. ([65]) Korist koju je svaki proizvođač soje trebao ostvariti u okviru tog programa iznosila je do 6500 USD po prijavljenom hektaru soje, dok je ukupna korist koju su korisnici trebali ostvariti iznosila 1730 milijuna USD.

(147) Ispitni postupak otkrio je da je program naknada financirao Fond za povećanje izvoza (*Fondo Incremento Exportador*), osnovan u skladu s člankom 9. Odluke 576/2022 ([66]). Taj je fond pak financiran dodatnim izvoznim carinama (među ostalim za soju, sojino ulje i biodizel) koje su se naplaćivale u okviru provedbe programa povećanja izvoza (*Programa de Incremento Exportador*). U skladu s Odlukom 576/2022 program povećanja izvoza bio je program argentinske vlade za poticanje izvoza ponudom privlačnog tečaja USD – ARS izvoznicima proizvoda od soje (takozvani *sojadollar*), čime je osiguran ulazak strane valute u savezne rezerve u gospodarskom kontekstu obilježenom visokom inflacijom.

(148) Razdoblje provedbe i završetak programa naknada utvrđeni su u članku 5. Rezolucije 862/2022, u kojem je navedeno da je rok za podnošenje zahtjeva 15 radnih dana od objave tog propisa u Službenom glasniku. Nakon isteka tog roka nije bilo moguće podnijeti nove zahtjeve. U skladu s time i kako je predviđeno člankom 8. Rezolucije 862/2022, provedba programa započela je u prosincu 2022. donošenjem Rezolucije 276/2022 ([67]), koja je sadržavala detaljan popis korisnika programa. Tim je upravnim aktom završena primjena programa. Podnositelj zahtjeva nije tvrdio da se program nastavio provoditi, a Komisija nije pronašla nikakve dokaze u tom pogledu.

(149) Prema tome, program naknada provodio se tijekom razdoblja ispitnog postupka revizije. Zbog nesuradnje argentinske vlade kad je riječ o proslјeđivanju Dodatka A dobavljačima soje Komisija nije mogla provjeriti kakav je utjecaj taj program naknada imao na njih. Međutim, na temelju odredbe članka 28. popis korisnika programa bio je dovoljan dokaz o isplati sredstava u okviru tog programa tijekom razdoblja ispitnog postupka revizije.

(150) Zaključno, taj program naknada i njegove pravne osnove jasan su dokaz da je argentinska vlada očekivala da bi njezine izvozne mjere mogle negativno utjecati na domaće uzgajivače soje i da je upotrijebila prihode od tih izvoznih mjera (tj. prihode od izvoznih carina) za ublažavanje tog utjecaja dodjelom naknada uzgajivačima soje. Taj je program još jedan način na koji je argentinska vlada uzgajivačima soje povjerila poslove ili ih usmjerila da provode njezinu politiku i da opskrbljuju domaću industriju biodizela sojom za manju naknadu od primjerene.

([65]) *Ministerio de Economía, Resolución* 862/2022, RESOL-2022-862-APN-MEC.
([66]) *Decreto* 576/2022, *Programa de Incremento Exportador*, DECNU-2022-576-APN-PTE – *Creación*.
([67]) *Ministerio de Economía – Secretaría de Agricultura, Ganadería y Pesca, Resolución* 276/2022, RESOL-2022-276-APN-SAGYP#MEC.

Analiza

(151) Kao i u početnom ispitnom postupku, uzimajući u obzir raspoložive dokaze, Komisija smatra da argentinska vlada i dalje ima „aktivniju ulogu od pukog poticanja”, kako zahtijeva Žalbeno tijelo ([68]). Ukupno gledano, skupom mjera koje je poduzela argentinska vlada ograničava se sloboda djelovanja uzgajivača soje jer se u praksi ograničava njihova poslovna odluka o prodajnoj cijeni i mjestu prodaje.

(152) Stoga uzgajivači soje ne mogu ostvariti najveći mogući prihod koji bi mogli ostvariti da ne postoji izvozna carina za soju (npr. izvozom svojih proizvoda kako bi ih prodali po višim cijenama ili povećanjem domaćih cijena) ili druge slične mjere ograničavanja.

(153) To dodatno potkrepljuje Rezolucija 862/2022, kojom je argentinska vlada poduzela konkretne mjere kako bi industriji soje i njezinu lancu vrijednosti pomogla da preokrenu zabilježeni trend pada konkurentnosti i profitabilnosti u cijelom povezanom lancu vrijednosti. Stoga argentinska vlada financijski podupire, potiče ili usmjerava uzgajivače soje da održe proizvodnju kako bi opskrbljivali domaće tržište iako bi racionalan dobavljač proizvodnju i cijene prilagodio situaciji u kojoj se izvoz destimulira.

(154) Stoga tim mjerama argentinska vlada uzgajivače soje navodi da soju zadrže u Argentini jer je ne mogu prodati po višim cijenama koje bi u Argentini prevladavale kad ne bi postojale te mjere.

(155) U tom smislu argentinska vlada proizvođačima ulaznog materijala „povjerava” ili ih „usmjerava” da robu nude domaćim korisnicima soje, tj. proizvođačima biodizela, za manju naknadu od primjerene. Na uzgajivače soje prenesena je odgovornost za stvaranje umjetnog, sektoriziranog domaćeg tržišta u Argentini s niskim cijenama.

(156) Drugim riječima, prethodno opisanim skupom mjera argentinska je vlada nastojala smanjiti negativni učinak mjera na uzgajivače soje, a istodobno ih poticala na određeno postupanje, što nije samo rezultat ili učinak njezinih mjera. Iako ti uzgajivači soje mogu blago smanjiti svoju domaću proizvodnju kako bi odgovorili na izvozne carine i druge mjere ograničavanja, dokazi pokazuju da proizvodnja nije prestala niti se znatno smanjila (osim 2023. zbog suše, vidjeti tablicu 1). Komisija je zaključila da je to posljedica toga što argentinska vlada uzgajivačima soje povjerava poslove ili ih usmjerava da nastave proizvodnju.

(157) Mjere kojima se ublažava učinak izvoznih ograničenja argentinske vlade na proizvođače soje predviđene su u istoj pravnoj osnovi kojom su ta izvozna ograničenja uvedena (npr. Fond za povećanje izvoza predviđen je u Odluci 576/2022 o uspostavi programa povećanja izvoza te u prošlom Zakonu 27541 kojim je, iako je argentinskoj vladi omogućio povećanje izvoznih carina do 33 %, predviđeno da se 3 % dodatne vrijednosti izvoznih carina dodijeli za osnivanje fonda za pogođene uzgajivače soje). Stoga su učinci argentinske vlade utvrđeni *ex ante*, a ne *ex post*, što znači da nisu „slučajni”. Postoji jasna „dokaziva veza” između politike i postupaka uključenih privatnih tijela koja djeluju kao posrednici za argentinsku vladu provodeći njezinu politiku opskrbe industrije biodizela sojom za manju naknadu od primjerene.

(158) CARBIO i argentinska vlada tvrdili su da predmetne izvozne carine nisu subvencija protiv koje se mogu uvesti kompenzacijske mjere. CARBIO je smatrao da izvozne carine nisu financijski doprinos u smislu članka 3. stavka 1. točke (a) podtočke iv. osnovne uredbe. Tvrdio je da se iz tumačenja povjeravanja ili usmjeravanja koje je dao Opći sud ([69]) i koje proizlazi iz sudske prakse WTO-a ne može izvesti zaključak da je argentinska vlada povjeravala određene poslove proizvođačima soje ili ih usmjeravala na obavljanje određenih poslova. Zapravo, izvozna carina za soju ne znači da je proizvođačima soje povjerena zadaća prodaje soje na domaćem tržištu po cijenama nižima od globalnih cijena. Naprotiv, argentinska vlada tvrdila je da je svrha izvozne carine bila povećati fiskalne prihode i da je, prema podacima iz proračuna, to za argentinsku vladu i dalje vrlo važan izvor prihoda.

([68]) Izvješće Žalbenog tijela, DS296, *US – Countervailing Duty Investigation on DRAMS*, točka 115.

([69]) Posebno presuda od 14. prosinca 2022., *PT Pelita Agung Agrindustri i PT Permata Hijau Palm Oleo/Komisija*, T-143/20, ECLI:EU:T:2022:811, t. 102.

(159) Komisija podsjeća na to da sama činjenica da izvozne carine kao takve nisu izričito navedene u članku 3. stavku 1. točki (a) osnovne uredbe ne isključuje njihovu potencijalnu prirodu financijskog doprinosa, te bi stoga one bile obuhvaćene definicijom subvencije na temelju osnovne uredbe i Sporazuma o subvencijama i kompenzacijskim mjerama, posebno kad se kombiniraju s drugom skupom vladinih mjera. Doista, sudska praksa Općeg suda potvrđuje da cilj sustava izvoznih ograničenja može biti izravno ili neizravno poduprijeti industriju biodizela ([70]). Komisija je iznijela brojne dokaze da se izvozna carina za soju koristi kao alat, zajedno s drugim instrumentima, da se uzgajivače soje navede da postupaju u skladu s navedenim ciljevima politike na način koji čini subvenciju protiv koje se mogu uvesti kompenzacijske mjere, kako je navedeno u članku 3. stavku 1. točki (a) osnovne uredbe. Kad je riječ o cilju izvoznih carina, Komisija je napomenula da se u zakonodavstvu navodi i cilj „stabilizacije unutarnjih cijena na prikladnim razinama ili održavanja ponude na razini koja je prilagođena potražnji na unutarnjem tržištu", kako je navedeno u uvodnoj izjavi 116. Stoga je ta tvrdnja odbačena.

(160) CARBIO i argentinska vlada tvrdili su da izvozne carine inače ne ograničavaju njihove odluke o proizvodnji, prodaji i izvozu njihovih proizvoda. Osim toga, argentinska vlada tvrdila je da su se službene cijene FOB koristile samo kao porezna osnovica za izvozne carine, tako da su se izvozne cijene slobodno utvrđivale.

(161) Komisija je navela da je ispitni postupak pokazao da su na proizvodnju soje utjecala ograničenja izvoza drugih poljoprivrednih kultura, da je cijena soje u Argentini i dalje bila niža od cijene na svjetskom tržištu (vidjeti grafikon 3) i da je iznos izvoznih carina plaćenih za soju ovisio o službenoj cijeni FOB koju je odredila argentinska vlada. Izvozne carine koje se temelje na službenoj cijeni FOB ne nude uzgajivačima soje mogućnost da slobodno određuju izvozne cijene. Naposljetku, kako je dokazano u prethodnoj analizi, izvozne carine nisu jedini alat koji je argentinska vlada osmislila za usmjeravanje uzgajivača soje. Stoga je ta tvrdnja odbačena.

(162) Zaključno, kao i u početnom ispitnom postupku, Komisija je utvrdila da argentinska vlada uzgajivačima soje i dalje povjerava poslove ili ih usmjerava da provode njezinu politiku sa svrhom uspostavljanja sektoriziranog domaćeg tržišta i opskrbe domaće industrije biodizela sojom za manju naknadu od primjerene.

(163) Nakon konačne objave argentinska vlada tvrdila je da soja nije izravna sirovina za biodizel i da bi Komisija to trebala uzeti u obzir u svojoj analizi, posebno tako da kao ulazni materijal razmotri sojino ulje, u vezi s kojim Argentina ima prirodnu konkurentsku prednost.

(164) Komisija je potvrdila da je taj aspekt uzela u obzir pri izračunu iznosa subvencioniranja za argentinske proizvođače izvoznike u uzorku. Naime, nazivnik za izračun koristi za taj program bio je prihod ostvaren prodajom proizvoda od soje, a ne samo biodizela. Zbog toga Komisija nije trebala raspodijeliti dobivenu korist na temelju krajnje upotrebe kupljene soje. Naposljetku, s obzirom na to da su proizvođači izvoznici u uzorku vertikalno integrirani, Komisija nije trebala uzeti u obzir nikakve daljnje korake u lancu vrijednosti između soje i biodizela, a u zahtjevu se ne tvrdi da se sojino ulje dobavljalo, pa se takva dobava nije ni mogla analizirati jer su proizvođači izvoznici u uzorku sami proizvodili sojino ulje. Nadalje, Komisija je u odjeljku 3.3.1.3.3. ove Uredbe, a posebno u tablici 1, doista analizirala ulogu sojina ulja u lancu vrijednosti između soje i biodizela. Stoga je ta tvrdnja odbačena.

([70]) Vidjeti presudu (protiv koje nije podnesena žalba) od 14. prosinca 2022., *PT Wilmar Bioenergi Indonesia i dr./Komisija*, T-111/20, EU:T:2022:809, t. 146.

(165) Nakon konačne objave argentinska vlada i CARBIO tvrdili su da je izvozna carina mjera fiskalne politike opće primjene. Argentinska vlada navela je da izvori na kojima je Komisija temeljila svoje nalaze navedene u uvodnoj izjavi 115. ne potvrđuju da je njezina svrha bila opskrbljivati industriju biodizela sojom za manju naknadu od primjerene. CARBIO je podsjetio da su izvozne carine postojale prije razvoja industrije biodizela u Argentini 2007. i da su korištene kao instrument fiskalne politike. Naveo je da čak mogu predstavljati opterećenje za proizvođače izvoznike, koji za njih ne dobivaju povrat. Zbog toga bi svaki učinak izvoznih carina na cijene soje i svaka korist bili nuspojava naplate javnih prihoda koju provodi argentinska vlada i „tek nusproizvod vladinih propisa" ([71]). Takva uobičajena djelatnost naplate prihoda ne bi odgovarala pravnom standardu „aktivnije uloge vlade od pukog poticanja" ([72]).

(166) Komisija je podsjetila da je u uvodnoj izjavi 116. utvrdila da je jedan od ciljeva za koje je argentinska vlada ovlaštena naplaćivati izvozne carine bio „stabilizacija unutarnjih cijena na prikladnim razinama ili održavanje ponude na razini koja je prilagođena potražnji na unutarnjem tržištu". Nadalje, u uvodnim izjavama od 117. do 123. izneseni su raspoloživi dokazi koji pokazuju da je izvozna carina za soju bila namijenjena osiguravanju opskrbe sirovinom, konkretno za industriju biodizela. Stoga je Komisija priznala da je izvozna carina za soju možda korištena i kao instrument fiskalne politike, ali je zaključila da to nije bio njezina jedina svrha. Budući da je argentinsko zakonodavstvo pokazalo da je država izvoznom carinom nastojala potaknuti razvoj industrije na kraju proizvodnog lanca, posebno industrije biodizela, učinak izvozne carine na cijene nije „tek nusproizvod" propisa argentinske vlade, nego njezina izričita namjera. U tom kontekstu činjenica da su izvozne carine postojale prije razvoja industrije biodizela u Argentini 2007. ne isključuje mogućnost da se instrument politike prilagodi ili iskoristi za nove ciljeve politike. Naime, u početnom ispitnom postupku utvrđeno je da su razlog za promjenu stope izvozne carine 2007. upravo „nove proizvodne svrhe, pri čemu se biogoriva izričito navode kao primjer" ([73]). Stoga je ta tvrdnja odbačena.

(167) Nakon konačne objave CARBIO je ponovio primjedbe iz uvodnih izjava 158. i 160. Slično tomu, argentinska vlada ponovila je primjedbe iz uvodne izjave 158. Obje stranke pozvale su se na tumačenje članka 1.1. točke (a)(1) podtočke iv. Sporazuma o subvencijama i kompenzacijskim mjerama koje je ponudio odbor u predmetu *SAD – Izvozna ograničenja*, prema kojem izvozno ograničenje „ne može predstavljati dobavu robe koju je povjerila ili usmjeravala vlada u smislu podtočke iv." ([74]) Obje stranke navele su i da se Unija izričito složila s tom sudskom praksom u podnesku koji je dostavila kao treća strana u predmetu *SAD – Izvozna ograničenja* ([75]). Osim toga, CARBIO je tvrdio da izvozna ograničenja ne mogu biti sredstvo za povjeravanje poslova privatnim subjektima ili njihovo usmjeravanje u smislu članka 3. stavka 1. točke (a) podtočke iv. osnovne uredbe. U prilog tome CARBIO se pozvao na njihovo tumačenje koje je dao Opći sud ([76]) i na tumačenje članka 1.1. točke (a)(1) podtočke iv. Sporazuma o subvencijama i kompenzacijskim mjerama koje je dao odbor u predmetima *Kina – GOES* ([77]) i *SAD – Kompenzacijske mjere (Kina)*, prema kojem „[a]ko kineska vlada ograniči sposobnost domaćih proizvođača magnezijeva oksida i koksa da izvoze te proizvode, ona ne dodjeljuje domaćim proizvođačima „odgovornost" da nešto učine" ([78]). Stoga je CARBIO tvrdio da se izvozna ograničenja ne mogu smatrati financijskim doprinosom u obliku povjeravanja poslova ili usmjeravanja. Prema mišljenju CARBIO-a, iz toga slijedi da izvozne carine, kao ni izvozna ograničenja za kukuruz i pšenicu, nisu subvencije protiv kojih se mogu uvesti kompenzacijske mjere.

([71]) T-300/16, *Jindal Saw i Jindal Saw Italia/Komisija*, t. 117. i Izvješće Žalbenog tijela *United States – Countervailing Duty Investigation on Dynamic Random Access Memory Semiconductors (DRAMS) from Korea*, WT/DS296/AB/R, od 20. srpnja 2005., DSR 2005:XVI, str. 8131., t. 114.

([72]) Izvješće Žalbenog tijela, *US – Countervailing Duty Investigation on DRAMS*, t. 114.

([73]) Provedbena uredba Komisije (EU) 2019/244, uvodna izjava 93. i uvodne izjave od 94. do 95.

([74]) Izvješće odbora *United States – Measures Treating Exports Restraints as Subsidies*, WT/DS194/R i ispravak 2., doneseno 23. kolovoza 2001., DSR 2001:XI, str. 5767., točke 8.38. i 8.75.

([75]) Prilog B-1.: sažetak pisanog podneska koji je Europska komisija dostavila kao treća strana, WT/DS194/R, točka 17. i stranica 6.

([76]) Presuda Općeg suda od 10. travnja 2019. *Jindal Saw i Jindal Saw Italia/Komisija*, T-300/16, ECLI:EU:T:2019:235, točka 108.

([77]) Izvješće odbora, *China – Countervailing and Anti-Dumping Duties on Grain Oriented Flat-rolled Electrical Steel from the United States*, WT/DS414/R i dodatak 1., doneseno 16. studenog 2012., potvrđeno Izvješćem Žalbenog tijela WT/DS414/AB/R, DSR 2012:XII, str. 6369., točka 7.85.

([78]) Izvješće odbora, *United States – Countervailing Duty Measures on Certain Products from China*, WT/DS437/R i dodatak 1., doneseno 16. siječnja 2015., kako je izmijenjeno Izvješćem žalbenog tijela WT/DS437/AB/R, DSR 2015:I, str. 183.

(168) Komisija je napomenula da nije analizirala samo izvozna ograničenja kao što su izvozne carine i izvozna ograničenja za kukuruz i pšenicu, nego cijeli skup mjera, uključujući, ali ne ograničavajući se na, izvozna ograničenja opisana u uvodnim izjavama od 101. do 150. Taj skup mjera omogućio je argentinskoj vladi da uzgajivačima soje povjeri poslove ili da ih usmjeri da postupaju u skladu s njezinim ciljevima politike na način koji čini subvenciju protiv koje se mogu uvesti kompenzacijske mjere kako je navedeno u članku 3. stavku 1. točki (a) osnovne uredbe. Stoga su tvrdnje koje se odnose samo na izvozna ograničenja bespredmetne u kontekstu analize koju je provela Komisija. Stoga su te tvrdnje odbačene.

(169) CARBIO je prigovorio na Komisijino upućivanje na presudu u predmetu *PT Wilmar Bioenergi Indonesia i dr./Komisija* u uvodnoj izjavi 159., a posebno na tvrdnju da bi ta presuda potvrdila Komisijinu tvrdnju da je iznijela brojne dokaze da se izvozna carina za soju, u kombinaciji s drugim instrumentima, koristi da se uzgajivače soje navede da postupaju u skladu s navedenim ciljevima politike na način koji čini subvenciju protiv koje se mogu uvesti kompenzacijske mjere. CARBIO je tvrdio da presuda ne potvrđuje tu tvrdnju, posebno zato što su izvozna ograničenja na koja se presuda odnosi povezana s međunarodnim cijenama.

(170) Komisija je smatrala da presuda iz uvodne izjave 159. podupire sudsku praksu Općeg suda, koja potvrđuje da cilj sustava izvoznih ograničenja može biti izravno ili neizravno poduprijeti industriju biodizela. Međutim, nije uputila na tu presudu kako bi potkrijepila svoj nalaz o izvoznoj carini za soju. Stoga je ta tvrdnja odbačena.

(171) Osim toga, argentinska vlada potvrdila je da je Komisija pravilno utvrdila različitu poreznu osnovicu (tj. razmatranu cijenu FOB) za soju i sojino ulje s jedne strane i biodizel s druge strane, ali je tvrdila da je Komisija tu poreznu osnovicu pomiješala s oporezivom vrijednošću (tj. vrijednošću na temelju koje se izračunava izvozna carina) i pogrešno protumačila razliku između efektivne stope izvozne carine za biodizel i stope izvozne carine za soju i sojino ulje iz uvodne izjave 113. Argentinska vlada smatrala je da je Komisija trebala usporediti efektivnu stopu izvozne carine za biodizel s navodnom efektivnom stopom izvozne carine za soju i sojino ulje, koja je bila mnogo niža. Naime, argentinska vlada smatrala je da je, iako je porezna osnovica različita, način izračuna oporezive vrijednosti jednak za sve tri izvozne carine.

(172) Komisija je napomenula da je argentinska vlada dostavila proturječne informacije u tom pogledu. U odgovoru na pitanje C.II.22. upitnika sama argentinska vlada objasnila je da je „ako za robu vrijede službene cijene (npr. roba u skladu sa Zakonom br. 21453 [tj. soja i sojino ulje]), oporeziva vrijednost jednaka službenoj cijeni”. Iz toga proizlazi da je Komisija pravilno utvrdila oporezivu vrijednost za soju i sojino ulje u službenoj cijeni FOB, tako da se izvozna carina obračunava izravno na službenu cijenu FOB, bez izračunavanja efektivne stope za soju i sojino ulje. Stoga je razlika opisana u uvodnoj izjavi 113. i zabilježena u javnim izvorima zapravo valjana. Stoga je ta tvrdnja odbačena.

(173) Argentinska vlada kritizirala je i tvrdnju da je situacija u kojoj su se proizvođači soje našli zbog mjera argentinske vlade iz uvodne izjave 123. „iracionalna”, s obzirom na to da se 2025. predviđa visoka razina proizvodnje.

(174) Komisija je napomenula da se izraz „iracionalna” odnosio na prodaju, a ne na proizvodnju, te je odbacila tu tvrdnju.

(175) Nadalje, argentinska vlada tvrdila je da količine za uravnoteženje izvoza kukuruza i pšenice nisu bile namijenjene podupiranju proizvođača soje, već ublažavanju tržišnih poremećaja koje je prouzročila ruska vojna agresija na Ukrajinu. Tvrdila je i da se, suprotno tome, Komisija u analizi usredotočila na učinke mjere. Osim toga, napomenula je da je tijekom godine povećavala količine za uravnoteženje izvoza, a ne ih smanjivala, što bi bila činila da joj je cilj bio potaknuti proizvodnju soje. Naposljetku, argentinska vlada tvrdila je da Komisija nije uzela u obzir da proizvođači soje mogu slobodno prelaziti na druge poljoprivredne kulture i da je kvota popunjena gotovo istodobno s istekom njezine valjanosti.

(176) Komisija je u uvodnoj izjavi 136. zaključila da su količine za uravnoteženje izvoza doprinijele davanju prednosti proizvodnji soje, a ne činile potporu proizvodnji soje. Osim toga, količine za uravnoteženje izvoza uvedene su Rezolucijom 276/2021 od 16. prosinca 2021., odnosno prije ruske vojne agresije na Ukrajinu u veljači 2022. Naposljetku, kompenzacijske mjere protiv količina za uravnoteženje izvoza Komisija nije uvela pojedinačno, nego za skup mjera kojima je argentinska vlada dobavljačima soje povjeravala poslove ili ih usmjeravala s izričitim ciljem opskrbe industrije biodizela sojom za manju naknadu od primjerene. Izmjene količina za uravnoteženje izvoza temeljile su se na domaćoj potrošnji i potrebama za izvozom. Stoga je povećanje tih količina jednostavno odražavalo smanjenje domaće potrošnje i povećanje potrebe za izvozom. S druge strane, već samo uvođenje količina za uravnoteženje izvoza kukuruza i pšenice dokazuje da je cilj bio dati prednost proizvodnji soje. Napominje se da su količine za uravnoteženje izvoza uvedene nakon razdoblja u kojem nije bilo izvoznih ograničenja. Tijekom tog razdoblja bez izvoznih ograničenja proizvodnja soje se smanjila, dok se proizvodnja kukuruza i pšenice povećala. Sloboda prelaska na druge poljoprivredne kulture potvrđuje Komisijine nalaze jer podaci o proizvodnji iz grafikona 1 pokazuju jasnu vezu između proizvodnje soje i izvoznih ograničenja, što je vidljivo i iz poljoprivrednih kultura koje su proizvođači birali u razdoblju bez ograničenja. Naposljetku, gornja granica količina za uravnoteženje izvoza nije se mijenjala, što pokazuje činjenica da su količine iscrpljene, tako da već samo njihovo postojanje pogoduje proizvodnji soje. Stoga je ta tvrdnja odbačena.

3.3.1.3.2. Povjeravanje poslova privatnim tijelima ili njihovo usmjeravanje u smislu članka 3. stavka 1. točke (a) podtočke iv. osnovne uredbe

(177) Kao i u početnom ispitnom postupku, Komisija je zatim ocijenila jesu li uzgajivači soje u Argentini privatna tijela kojima je argentinska vlada povjerila poslove ili ih je usmjerila u smislu članka 3. stavka 1. točke (a) podtočke iv. osnovne uredbe.

(178) Argentinski proizvođači izvoznici u uzorku svu su soju korištenu u proizvodnji biodizela nabavljali iz domaćih izvora. Ta je soja kupljena od privatnih poljoprivrednih gospodarstava koja uzgajaju soju, osim određene količine soje kupljene od društva u državnom vlasništvu YPF SA.

(179) Argentinska vlada objasnila je da u Argentini postoji više od šezdeset tisuća uzgajivača soje, koji djeluju na velikom području i proizvode u različitim gospodarskim i proizvodnim uvjetima, te je tvrdila da se ti uzgajivači ne mogu smatrati privatnim tijelom kojemu se povjeravaju poslovi ili koje se usmjerava u skladu s člankom 1.1. točkom (a)(1) podtočkom iv. Sporazuma o subvencijama i kompenzacijskim mjerama, već podliježu regulatornim ovlastima države i fiskalnoj politici koju ona nalaže, a koja ima opću primjenu.

(180) Komisija je napomenula da broj ili razlike u lokaciji ili uvjetima proizvodnje sami po sebi ne proturječe nalazu o povjeravanju poslova ili usmjeravanju. Fragmentirana struktura tržišta soje umjesto toga upućuje na slabu tržišnu ravnotežu, posebno u usporedbi s nekolicinom vertikalno integriranih izvoznika biodizela (manje od 12, prema argentinskoj vladi), koji su ujedno i glavna društva za drobljenje soje, s mnogo većom tržišnom snagom. Osim toga, predmetna fiskalna politika – izvozne carine – nema opću primjenu, već se odnosi na određene poljoprivredno-prehrambene proizvode i njihove derivate, posebno soju, sojino ulje i biodizel. Stoga je ta tvrdnja odbačena.

(181) Stoga je kao i u početnom ispitnom postupku Komisija zaključila da su, na temelju raspoloživih informacija, svi uzgajivači soje privatna tijela kojima je argentinska vlada povjerila, u smislu članka 3. stavka 1. točke (a) podtočke iv. osnovne uredbe, da dobavljaju soju za manju naknadu od primjerene.

3.3.1.3.3. Dobavljanje soje od strane uzgajivača soje za manju naknadu od primjerene

(182) U početnom ispitnom postupku Komisija je ispitala jesu li uzgajivači soje doista provodili politiku argentinske vlade i soju dobavljali za manju naknadu od primjerene.

(183) Komisija je provela istu analizu i ažurirala prethodno prikupljene podatke. U skladu sa zaključcima iz uvodne izjave 85. Komisija je odlučila na temelju članka 28. osnovne uredbe djelomično iskoristiti raspoložive podatke kako bi utvrdila jesu li uzgajivači soju dobavljali za manju naknadu od primjerene.

(184) Skupom mjera opisanih u uvodnim izjavama od 101. do 150. argentinska vlada navodila je uzgajivače soje da soju prodaju na lokalnom tržištu po cijenama nižima nego što bi to bile inače (tj. da nema tih mjera, uzgajivači soje izvozili bi soju po znatno višoj cijeni na svjetskom tržištu ili bi jednostavno prilagodili svoju opskrbu tržišnim ograničenjima). No uzgajivači soje to nisu činili zbog politike argentinske vlade da potiče razvoj industrije biodizela na kraju proizvodnog lanca.

(185) Kako je prikazano u tablici 1, praktički se sva soja proizvedena na domaćem tržištu drobljenjem dalje prerađuje u sojino ulje. U nastavku su navedeni podaci o proizvodnji, izvozu, uvozu i domaćem drobljenju soje tijekom godina.

Tablica 1.

Argentinska proizvodnja soje, sojina ulja i biodizela

	Proizvodnja soje (u tonama)	Izvoz soje (u tonama)	Uvoz soje (u tonama)	Drobljenje soje (u tonama)	Proizvodnja sojina ulja (u tonama)	Domaća potrošnja sojina ulja (u tonama)	Proizvodnja biodizela (u tonama)
2020.	48 780 412	6 640 000	4 930 000	42 680 000	7 160 243	1 791 370	1 157 364
2021.	46 217 911	5 500 000	4 430 000	45 840 000	8 392 043	2 524 210	1 723 665
2022.	43 861 066	5 540 000	4 570 000	39 940 000	7 447 690	2 890 010	1 909 618
2023.	25 044 982	2 000 000	10 000 000	38 500 000	5 270 048	1 887 864	831 269

Izvor: odgovor argentinske vlade na upitnik, na temelju različitih javno dostupnih argentinskih baza podataka ([79]). Iz sljedećeg su izvora preuzeti samo podaci o proizvodnji biodizela za razdoblje od listopada do prosinca 2023.: http://datos.energia.gob.ar/dataset/estadisticas-de-biodiesel-y-bioetanol/archivo/4e04bc74-8625-412c-acc2-48412f2509b4. Podaci za prosinac 2023. još nisu konačni.

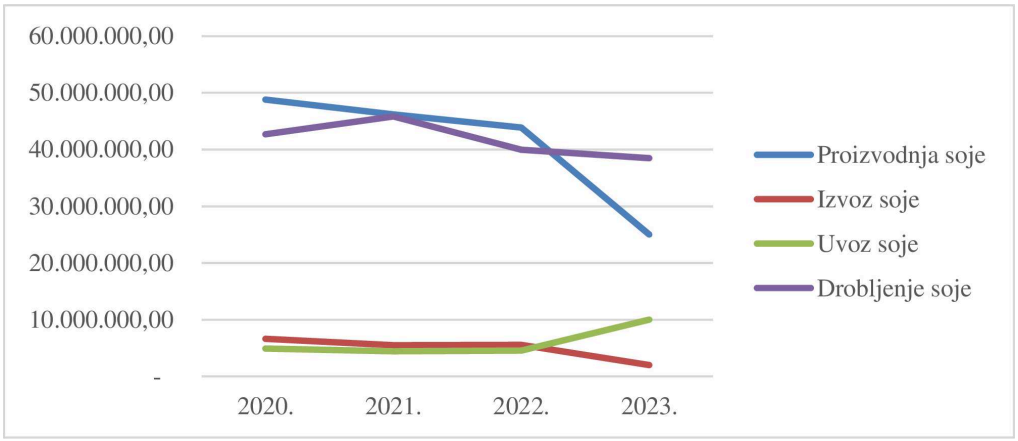
(186) Kako je objašnjeno u uvodnoj izjavi 133., pad proizvodnje soje u razdoblju do 2022. bio je posljedica ukidanja izvoznih kvota za kukuruz i pšenicu i mjera trgovinske zaštite koje su uveli EU, SAD i Peru. Pad u 2023. bio je rezultat velike suše u Argentini. Nakon suše proizvodnja soje 2024. se oporavila i povećala u odnosu na razine prije suše iz 2022.

([79]) Podaci prijavljeni za drobljenje soje odnosili su se na drobljenje i druge namjene, u skladu s odgovorom argentinske vlade na upitnik, a preuzeti su iz mjesečnika *Estimaciones Agrícolas* koji je objavila Uprava za poljoprivredu, stočarstvo i ribarstvo Ministarstva gospodarstva (https://www.magyp.gob.ar/sitio/areas/estimaciones/estimaciones/informes/). Kako bi utvrdila količine koje se odnose samo na drobljenje, Komisija je iskoristila druge službene podatke koje je Uprava za poljoprivredu, stočarstvo i ribarstvo Ministarstva gospodarstva objavila u mjesečniku *Industrialización de Granos* (https://www.magyp.gob.ar/sitio/areas/gestion/). Međutim, ti su podaci pokazali veće količine samo za drobljenje (*industrialización*) u određenim godinama žetve (od travnja do ožujka) u odnosu na skup podataka koji je upotrijebila argentinska vlada. Stoga je, s obzirom na to da se većina potrošnje soje odnosila na drobljenje te kako bi se očuvala dosljednost i usporedivost podataka navedenih u tablici 1, Komisija upotrijebila podatke koje je argentinska vlada dostavila za drobljenje i druge namjene kao da se odnose samo na drobljenje, imajući na umu da bi realne brojke mogle biti veće.

(187) Taj je trend vidljiv iz grafikona 2 u nastavku (u tonama).

Grafikon 2.

Prerada soje u Argentini



Izvor: podaci navedeni u tablici 1.

(188) Iz tablice 1 i grafikona 2 vidljivo je da je praktički sva proizvedena soja iskorištena za drobljenje i da se domaća potrošnja dobivenog sojina ulja uglavnom odnosila na njegovo korištenje za proizvodnju biodizela. Nadalje, unatoč niskoj proizvodnji zbog suše 2023., Argentina je uvozila više soje kako bi održala kapacitet za drobljenje.

(189) Nadalje, soja se izvozi tek nakon što se u cijelosti zadovolji domaća potrošnja za drobljenje soje i proizvodnju biodizela. Iz tablice 1 i grafikona 2 vidljivo je i da se u godinama primjene izvoznih ograničenja soja uvozila u vrlo ograničenim količinama, osim sušne godine 2023. To potvrđuje i poslovni model koji je primijećen kod proizvođača izvoznika u uzorku. Naime, nitko od njih nije uvozio soju za proizvodnju biodizela. Naprotiv, soju su uvozili isključivo za potrebe svojih postrojenja za drobljenje i zatim su sve sojino ulje i brašno izvozili.

(190) Stoga je glavni cilj mjera argentinske vlade ostvaren: soja proizvedena u zemlji u cijelosti zadovoljava domaću potražnju za ulaznim materijalom za domaću proizvodnju biodizela na štetu proizvođača soje koji zbog izvoznih ograničenja nisu uspjeli optimirati dobit izvozom svih svojih proizvoda ili prodajom proizvoda na domaćem tržištu po višim cijenama.

(191) U skladu s relevantnom sudskom praksom WTO-a, kako bi se dokazalo postojanje povjeravanja ili usmjeravanja, u većini slučajeva trebao bi postojati određeni oblik prijetnje ili navođenja vlade u odnosu na dobavljače ulaznih materijala. Postojanje mogućnosti odlučivanja ne opovrgava automatski taj nalaz. Analiza svakog pojedinog slučaja temelji se na dokazima. U ovom je slučaju neobično to što Argentina, kao jedan od vodećih svjetskih proizvođača soje, izvozi relativno male količine soje na izrazito globalnom tržištu robe, iako je cijena na međunarodnim tržištima znatno viša od domaće cijene u Argentini (vidjeti grafikon 3).

(192) Iz dokaza u argentinskim propisima (vidjeti uvodne izjave od 116. do 120.) vidljivo je da je cilj politike argentinske vlade razvijati i podupirati industrije na kraju proizvodnog lanca s višom dodanom vrijednosti, uključujući industriju biodizela. Povrh toga, argentinska vlada jasno je navela da joj je cilj zaštititi industrije na kraju proizvodnog lanca od rasta međunarodnih cijena.

(193) Jasno je i da se, iako ih argentinska vlada nije službeno spriječila da izvoze svoje proizvode, tim politikama brojne male uzgajivače soje navodi da gotovo sve svoje proizvode prodaju na domaćem tržištu po cijenama nižima od onih koje bi inače ostvarili na međunarodnim tržištima. Ne postoje dokazi da argentinska vlada na bilo koji način nastoji izravno ili neizravno poticati i/ili aktivno podupirati povećanje izvoza i tako u najvećoj mogućoj mjeri povećati dobit uzgajivača soje unatoč poznatim poteškoćama s kojima se mali uzgajivači suočavaju pri traženju kupaca u inozemstvu, komunikaciji na stranom jeziku i obavljanju svih složenih administrativnih formalnosti za izvoz.

(194) Budući da nije bilo drugih dokaza koji bi to opovrgli i s obzirom na to da argentinska vlada nije dostatno surađivala ni dostavila relevantne dokaze i informacije u tom pogledu, Komisija je zaključila da je na temelju tih dokaza vidljivo navođenje uzgajivača soje da proizvode prodaju na domaćem tržištu u korist industrija na kraju proizvodnog lanca (uključujući proizvođače biodizela) umjesto da u najvećoj mogućoj mjeri povećaju dobit, primjerice iznalaženjem drugih načina, kao što je prilagođavanje opsega proizvodnje ili čak prelazak na drugu vrstu proizvodnje (npr. druge žitarice).

(195) To što uzgajivači soje i dalje donekle mogu, barem službeno, samostalno odlučivati o prodaji u inozemstvu i što su se vrlo male količine ipak izvozile nije u suprotnosti s glavnim zaključkom o postojanju povjeravanja ili usmjeravanja u skladu sa sudskom praksom WTO-a ([80]).

(196) Nadalje, kao u početnom ispitnom postupku, Komisija je analizirala utjecaj ponude soje koja je rezultat mjera argentinske vlade na domaću cijenu soje u Argentini.

(197) Komisija je upotrijebila prosječnu domaću cijenu soje u Argentini koja se temelji na mjesečnim podacima burze žitarica u Buenos Airesu za gradove Rosario, Bahía Blanca i Quequén koje je dostavila argentinska vlada.

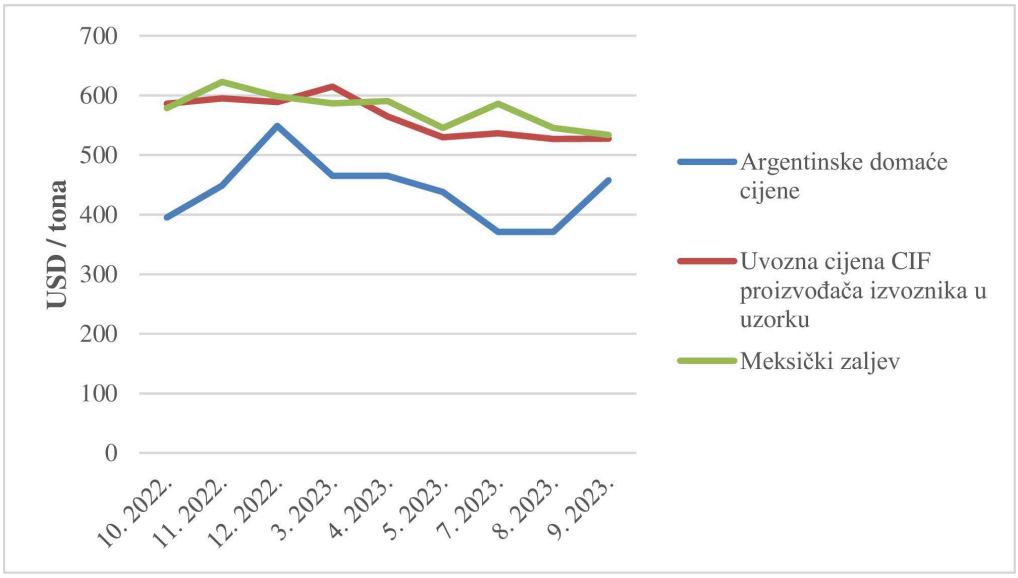
(198) Kao i u početnom ispitnom postupku proizvođači izvoznici iz uzorka doista su uvezli određenu količinu soje. Iako tu uvezenu soju nisu iskoristili za proizvodnju biodizela (iskorištena je za proizvodnju sojina ulja, koje je potom izvezeno), cijena te uvezene soje mogla bi se smatrati reprezentativnom jer je soja uvezena radi drobljenja i ponovnog izvoza u obliku sojina ulja i njezina je cijena odražavala cijenu soje na svjetskom tržištu (Meksički zaljev).

(199) Na grafikonu 3 u nastavku prikazane su fluktuacije cijena tijekom razdoblja ispitnog postupka revizije (osim za mjesece za koje nisu dostavljeni podaci o domaćoj cijeni) te razlika u cijenama između argentinske domaće cijene i cijene na svjetskom tržištu.

([80]) Izvješće odbora, DS 296, *US – Countervailing Duty Investigation on DRAMS*, točka 7.38. Iako je protiv izvješća odbora podnesena žalba, protiv konkretno tog zaključka nije podnesena žalba.

Grafikon 3.

Argentinska domaća cijena u odnosu na cijenu na svjetskom tržištu



Izvor: odgovor argentinske vlade na upitnik o argentinskoj domaćoj cijeni, odgovori proizvođača izvoznika u uzorku na upitnik o njihovoj uvoznoj cijeni i indeks Meksičkog zaljeva kako je naveden na internetskim stranicama Uprave za poljoprivredu, stočarstvo i ribarstvo (https://www.magyp.gob.ar/sitio/areas/ss_mercados_agropecuarios/areas/granos/_archivos/000057_Precios%20Internacionales/_series/_golfo_mex/golfo_mexico.php).

(200) Na grafikonu 3 prikazana je razlika u cijeni između argentinske domaće cijene i cijene na svjetskom tržištu te uvozne cijene CIF proizvođača izvoznika u uzorku tijekom razdoblja ispitnog postupka revizije. Zbog politike usmjeravanja koju provodi argentinska vlada uzgajivači soje ne mogu ostvariti dobit na temelju cijena na svjetskom tržištu. Uzgajivačima soje praktično je uskraćena mogućnost donošenja racionalne odluke da proizvode prodaju na međunarodnim tržištima po znatno višim cijenama.

(201) Umjesto toga, ostvaruju usporedivu dobit na domaćem i međunarodnom tržištu na račun snižavanja domaćih cijena za iznos izvozne carine. Stoga argentinska vlada umanjuje domaće cijene u korist domaće prerađivačke industrije.

(202) Argentinska vlada usmjerava uzgajivače soje tako što im uskraćuje mogućnost donošenja racionalne odluke. Usto, kao što se može primijetiti na grafikonu, domaće i međunarodne cijene nisu se samo kontinuirano razlikovale tijekom čitava razdoblja ispitnog postupka revizije, nego su i zbog te razlike industrija biodizela te sve ostale industrije na kraju proizvodnog lanca (kao što je industrija drobljenja, koja je uglavnom integrirana s proizvođačima biodizela) bile zaštićene od viših cijena na međunarodnom tržištu.

(203) Stoga je argentinska vlada svojim skupom mjera ostvarila prethodno utvrđeni cilj, odnosno sniženje domaćih cijena u kontekstu povećanja međunarodnih cijena u korist domaće industrije s dodanom vrijednosti, uključujući industriju biodizela.

(204) S obzirom na navedeno Komisija je zaključila da je uzgajivačima soje u Argentini povjereno ili da su usmjereni da sojom opskrbljuju domaću industriju biodizela za manju naknadu od primjerene.

(205) CARBIO je nakon konačne objave tvrdio da Komisija u aktualnoj reviziji zbog predstojećeg isteka mjera nije zaključila da proizvođači soje ne bi mogli slobodno određivati cijenu soje, što je protivno zaključku iz početnog ispitnog postupka ([81]). CARBIO je naveo da su proizvođači izvoznici u uzorku tijekom provjere objasnili da kupci i prodavatelji na tržištu soje slobodno trguju i određuju cijene. Tvrdio je i da izvozna carina nije dobavljačima soje onemogućila donošenje racionalne odluke niti ugrozila njihovu sposobnost izvoza, kako je vidljivo iz tablice 1 i uvodne izjave 195. Naposljetku, uzgajivači su mogli slobodno odlučiti o tome koje će poljoprivredne kulture uzgajati.

(206) Suprotno tim tvrdnjama, Komisija je u uvodnoj izjavi 161. zaključila da je, kao i u početnom ispitnom postupku, domaća cijena soje i dalje bila niža od cijene na svjetskom tržištu i da proizvođači soje nisu mogli slobodno određivati izvoznu cijenu zbog izvozne carine. Objašnjenja proizvođača izvoznika u uzorku nisu bila u suprotnosti s ta dva nalaza. Nadalje, Komisija je u uvodnoj izjavi 161. i uvodnim izjavama od 193. do 195. već objasnila kako je argentinska vlada ograničila slobodu odlučivanja proizvođačima soje. Naposljetku, sloboda odlučivanja o tome koje će se poljoprivredne kulture uzgajati nije spriječila Komisiju da u uvodnoj izjavi 135. zaključi da su količine za uravnoteženje izvoza doprinijele davanju prednosti proizvodnji soje umjesto kukuruza i pšenice. Te su tvrdnje stoga odbačene.

(207) Argentinska vlada tvrdila je da se nedostatak dokaza o njezinu djelovanju u smislu potpore izvoznoj aktivnosti proizvođača soje ne bi trebao smatrati dokazom o suprotnom. Osim toga, argentinska vlada tvrdila je da Komisija nije uzela u obzir da je međunarodno tržište robe složeno i da proizvođači soje ne sudjeluju na njemu izravno, nego preko trgovaca.

(208) Komisija je navela da se njezin nalaz odnosio na ograničenje slobode odlučivanja koje je argentinska vlada nametnula proizvođačima soje na temelju pozitivnih dokaza prikupljenih u kontekstu ispitnog postupka, a ne na temelju njihova nedostatka, te da argentinska vlada nakon konačne objave nije dostavila nikakve dodatne dokaze. Činjenica da se međunarodnom tržištu robe općenito pristupa preko trgovaca ne bi trebala spriječiti izvozne aktivnosti proizvođača soje. Argentinski proizvođači izvoznici biodizela doista u pravilu izvoze preko trgovaca. Stoga je ta tvrdnja odbačena.

3.3.1.3.4. Poslovi koji bi uobičajeno bili u nadležnosti vlade i praksa koja se ne razlikuje u pravom smislu od praksi koje vlade uobičajeno primjenjuju

(209) Kao i u početnom ispitnom postupku ([82]), Komisija smatra da je dobava soje uzgojene na argentinskom tlu argentinskoj industriji biodizela posao koji je uobičajeno u nadležnosti vlade jer prema općem međunarodnom pravu države imaju suverenitet nad svojim prirodnim resursima. Umjesto da ulazne materijale izravno dobavlja industriji biodizela kako bi ostvarila svoje ciljeve javne politike u pogledu poticanja razvoja industrije biodizela i njezina izvoznog potencijala, argentinska vlada skupom mjera navodi privatna tijela da to čine u njezino ime i tako obavljaju poslove koji se ne razlikuju u pravom smislu od praksi koje vlade uobičajeno primjenjuju i kojima se ugrožavaju prihodi.

(210) Nakon konačne objave argentinska vlada tvrdila je da dobava soje nije posao koji je uobičajeno u nadležnosti vlade jer argentinska vlada ne sudjeluje u aktivnostima povezanima s proizvodnjom soje. Slično tomu, CARBIO je tvrdio da Komisija nije predočila dokaze iz kojih bi bilo vidljivo da se odluke dobavljača u privatnom vlasništvu o proizvodnji i prodaji soje uzgojene na privatnim zemljištima u Argentini odnose na posao koji je uobičajeno u nadležnosti argentinske vlade. Argentinska vlada i CARBIO tvrdili su da sama činjenica da država može izvršavati regulatorne ovlasti u pogledu prirodnih resursa na svojem državnom području ne znači da je i dobava tih prirodnih resursa privatnim poduzećima posao koji je uobičajeno u nadležnosti vlade. Naprotiv, komercijalno iskorištavanje, distribucija i prodaja prirodnih resursa posao je koji se obično povjerava privatnim poduzećima, pri čemu je uloga države ograničena na regulaciju i nadzor. Drugim riječima, iako su regulacija i nadzor prirodnih resursa posao koji je uobičajeno u nadležnosti vlade, izravno sudjelovanje u dobavi prirodnih resursa privatnim subjektima nije.

([81]) Provedbena uredba Komisije (EU) 2019/244, uvodna izjava 125.
([82]) Provedbena uredba Komisije (EU) 2019/244, uvodna izjava 164.

(211) Prvo, kad je riječ o argumentima da argentinska vlada ne sudjeluje u proizvodnji soje, da su dobavljači u privatnom vlasništvu i da prodaju soju uzgojenu na privatnim zemljištima, Komisija je navela da je argentinska vlada proizvođačima soje povjeravala poslove ili ih usmjeravala prema postizanju konkretnog cilja politike. Ta dobava soje koju su obavljali proizvođači soje kojima su povjereni poslovi nije se razlikovala od situacije u kojoj argentinska vlada sama izravno proizvodi soju. Osim toga, Komisija se ne slaže s umjetnom razlikom koju navodi CARBIO, prema kojoj komercijalno iskorištavanje, distribucija i prodaja prirodnih resursa nisu posao koji je uobičajeno u nadležnosti vlade, čije su nadležnosti ograničene na regulaciju i nadzor prirodnih resursa. Taj bi pristup značio da se dobava robe ili usluga za manju naknadu od primjerene nikad ne bi mogla smatrati poslom u nadležnosti vlade jer bi država bila nadležna samo za reguliranje dobave takve robe ili usluga. Komisija nije prihvatila takvu razliku i smatrala je da se dobava soje može smatrati poslom koji je uobičajeno u nadležnosti vlade upravo zahvaljujući izvršavanju regulatornih ovlasti argentinske vlade u dobavi soje. U tom kontekstu činjenica da su primatelji te robe privatni subjekti, a ne subjekti u državnom vlasništvu, ne utječe na taj zaključak jer nije relevantna za politički cilj razvoja industrije biodizela. Stoga je ta tvrdnja odbačena.

3.3.1.3.5. Zaključak o financijskom doprinosu

(212) Skupom mjera, uključujući izvozne carine, količinska ograničenja, subvencije domaćim proizvođačima i javne izjave o politikama, argentinska vlada navodila je domaće uzgajivače soje da soju prodaju na lokalnom tržištu te im je „povjerila" i „usmjerila" ih da tu sirovinu u Argentini dobavljaju za manju naknadu od primjerene. Spornim mjerama ostvaren je željeni učinak narušavanja domaćeg tržišta soje u Argentini i spuštanja cijene na umjetno nisku razinu u korist industrije biodizela na kraju proizvodnog lanca. Posao dobave soje za manju naknadu od primjerene obično je u nadležnosti vlade s obzirom na javni cilj pružanja potpore industriji biodizela. Nadalje, obavljanje tog posla od strane uzgajivača soje u pravom se smislu ne razlikuje od praksi koje vlade uobičajeno primjenjuju kad nastoje ostvariti slične ciljeve politike s pomoću drugih oblika potpore (kao što su bespovratna sredstva ili odustajanje od naplate prihoda).

(213) Komisija je stoga zaključila da je argentinska vlada dala neizravni financijski doprinos u smislu članka 3. stavka 1. točke (a) podtočke iv. osnovne uredbe kako se on tumači i primjenjuje u skladu s relevantnim standardom WTO-a na temelju članka 1.1. točke (a) podtočke iv. Sporazuma o subvencijama i kompenzacijskim mjerama.

3.3.1.4. Potpora prihodu ili cijeni

(214) U početnom ispitnom postupku Komisija je zaključila da kategorije „financijskog doprinosa" i „potpore prihodu ili cijeni" nisu međusobno isključive ([83]). U skladu s tim tumačenjem, osim što je ispitala bi li se skup mjera koje je donijela argentinska vlada mogao smatrati „financijskim doprinosom" u obliku dobave robe za manju naknadu od primjerene, Komisija je analizirala i bi li se skup mjera argentinske vlade mogao smatrati potporom prihodu ili cijeni u smislu članka 3. stavka 1. točke (b) osnovne uredbe ([84]).

(215) Kako je navedeno u izvješću o dostatnosti dokaza, Komisija je smatrala da je u aktualnoj reviziji zbog predstojećeg isteka mjera podnositelj zahtjeva dostavio dokaze za to da bi se skup mjera argentinske vlade mogao smatrati i potporom prihodu ili cijeni u smislu članka 3. stavka 1. točke (b) osnovne uredbe. Stoga je Komisija prvo ispitala namjerava li argentinska vlada nastaviti podupirati stvaranje i razvoj industrije biodizela; drugo, ispitala je kakve je mjere argentinska vlada donijela ili nastavila donositi u razdoblju ispitnog postupka revizije u cilju podupiranja industrije biodizela; i treće, ispitala je mogu li se te mjere smatrati „bilo kojim oblikom potpore prihodu/cijeni" u smislu članka XVI. GATT-a iz 1994.

([83]) Provedbena uredba Komisije (EU) 2019/244, uvodne izjave od 171. do 176.
([84]) Provedbena uredba Komisije (EU) 2019/244, uvodna izjava 177.

3.3.1.4.1. Namjera argentinske vlade da pruži potporu domaćoj industriji biodizela

(216) U početnom ispitnom postupku Komisija je u kontekstu analize potpore prihodu ili cijeni navela propise koji pokazuju namjeru argentinske vlade da pruži potporu industriji biodizela, točnije Odluku 1396/2001 ([85]), Rezoluciju 1156/2004 ([86]) i Zakon o biogorivima iz 2006.

(217) Uz elemente istaknute u kontekstu izvoznih carina u uvodnim izjavama od 117. do 122. i zaključak o količinama za uravnoteženje izvoza kukuruza i pšenice iz uvodne izjave 136. i subvencijama uzgajivačima soje iz uvodne izjave 150., Komisija je u aktualnom ispitnom postupku ispitala jesu li kasniji propisi pokazali da argentinska vlada ima izričitu politiku podupiranja razvoja domaće industrije biodizela. Tijekom razdoblja ispitnog postupka revizije Zakon o biogorivima iz 2006. više nije bio na snazi i zamijenjen je Zakonom o biogorivima iz 2021., kojim se uređuje domaća obveza za biodizel.

(218) U uvodnoj izjavi 38. Komisija je već podsjetila na zadaće Uprave za energiju, provedbenog tijela u skladu sa Zakonom o biogorivima iz 2021. Za potrebe analize potpore prihodu ili cijeni Komisija podsjeća da je uloga Uprave za energiju „jamčiti dostupnost ulaznih materijala potrebnih za pripremu biogoriva za obvezno miješanje, biti u mogućnosti posredovati i uspostaviti mehanizme koje smatra potrebnima kako bi se nabava tih ulaznih materijala provodila u skladu s uobičajenim tržišnim uvjetima i bez narušavanja tržišta, utvrđujući prema potrebi najviše izvozne cijene takvih ulaznih materijala umanjene za odgovarajuće troškove” ([87]). Ta uloga pokazuje da je argentinska vlada planirala proizvodnju soje u odnosu na proizvodnju biodizela te kako bi osigurala dostatnu opskrbu za proizvodnju biodizela. U tu je svrhu argentinska vlada ovlaštena za utvrđivanje najviše cijene ulaznih materijala za biodizel koji se prodaje u okviru domaće obveze, a koja odgovara izvoznoj cijeni takvih ulaznih materijala nakon što se diskontiraju relevantni troškovi. Drugim riječima, cijena ulaznih materijala namijenjenih domaćem tržištu bila bi niža od cijene ulaznih materijala namijenjenih izvoznom tržištu. Stoga je iz te odredbe jasno da je Zakonom o biogorivima iz 2021. argentinska vlada nastojala poduprijeti domaću industriju biodizela.

(219) To je dodatno i izričito potvrđeno u članku 16. Zakona o biogorivima iz 2021., znakovito naslovljenom „Zamjena uvoza”, kojim se Upravu za energiju ovlašćuje da „zamijeni uvoz fosilnih goriva biogorivima” i da „promiče ulaganja u industrijalizaciju nacionalnih sirovina” ([88]). Kako je argentinska vlada potvrdila tijekom provjere na licu mjesta, industrijalizacija (*industrialización*) u kontekstu lanca vrijednosti soje odnosi se na samo drobljenje. Stoga se u praksi članak 16. Zakona o biogorivima iz 2021. odnosi na promicanje ulaganja u drobljenje soje kako bi se potaknula proizvodnja biodizela. To je još jedan način potpore domaćoj industriji biodizela.

(220) Osim toga, procjena određivanja domaće cijene biodizela iz početnog ispitnog postupka ([89]) bila je valjana i tijekom razdoblja ispitnog postupka revizije. Naime, u skladu sa Zakonom o biogorivima iz 2021. argentinska vlada nastavila je tijekom razdoblja ispitnog postupka revizije određivati cijenu biodizela koji se prodaje na domaćem tržištu u okviru domaće obveze za biodizel i čini gotovo cijelo domaće tržište biodizela.

(221) U razdoblju ispitnog postupka revizije domaća cijena biodizela određivala se gotovo svaki mjesec, nije se razlikovala ovisno o vrsti poduzeća i bila je javno dostupna ([90]).

([85]) *Decreto* 1396/2001, *Plan de Competitividad para el Combustible Biodiesel. Modificaciones al Impuesto sobre los Combustibles Líquidos y el Gas Natural. Normas Complementarias.*

([86]) *Secretaría de Agricultura, Ganadería, Pesca y Alimentos, Resolution* 1156/2004, *Biocombustibles, Créase el Programa Nacional de Biocombustibles. Principales objetivos. Misiones y funciones.*

([87]) Članak 3. Zakona o biogorivima iz 2021.

([88]) Članak 16. Zakona o biogorivima iz 2021.

([89]) Provedbena uredba Komisije (EU) 2019/244, uvodne izjave od 192. do 195.

([90]) https://glp.se.gob.ar/biocombustible/reporte_precios.php.

(222) Nijedan proizvođač izvoznik u uzorku nije dobio kvotu i nije opskrbljivao domaće tržište tijekom razdoblja ispitnog postupka (iako drugi proizvođači biodizela iz grupe Renova to jesu činili). Međutim, čini se da su cijene koje je argentinska vlada odredila na domaćem tržištu više od prosječne izvozne cijene FOB proizvođača izvoznika u uzorku u razdobljima s istom domaćom cijenom – unutar razdoblja ispitnog postupka revizije – kad su prijavili izvoznu prodaju, uzimajući u obzir izvoznu cijenu FOB bez izvozne carine za biodizel i, osim u dva razdoblja u kojima su domaće i izvozne cijene bile usklađene, uključujući izvoznu carinu za biodizel.

(223) Stoga je podizanjem cijene domaćeg biodizela na umjetno visoku razinu argentinska vlada provodila politiku pružanja potpore cijenama male i srednje industrije biodizela koja prodaje na domaćem tržištu.

Izričita potpora argentinske vlade industriji biodizela na nacionalnoj i pokrajinskoj razini

(224) Osim toga, kao dokaz kontinuirane potpore argentinske vlade industriji biodizela podnositelj zahtjeva naveo je i. program financiranja obrtnog kapitala u industriji biodizela u skladu s Rezolucijom 947/2023 ([91]) i ii. odustajanje od naplate prihoda na temelju Zakona o biogorivima iz 2021.

(225) Riječ je o navodnim novim programima za proizvođače biodizela, a Komisija ih je analizirala u odgovarajućim odjeljcima u nastavku kako bi utvrdila je li u okviru tih programa ostvarena korist. Međutim, kako bi se utvrdilo pružaju li ti programi dokaze o potpori argentinske vlade industriji biodizela, Komisija je analizirala njihove pravne osnove koje su bile na snazi tijekom razdoblja ispitnog postupka revizije i javnu izjavu o njima. Dokazi iz Zakona o biogorivima iz 2021. navedeni su u uvodnim izjavama 218. i 219. Nadalje, kako je objašnjeno u uvodnim izjavama 313. i 314., čini se da je u članku 22. Zakona o biogorivima iz 2021. predviđeno oslobođenje od poreza na tekuće gorivo i poreza na ugljikov dioksid koji se primjenjuju samo na biodizel nacionalnog podrijetla namijenjen miješanju goriva. Čini se da se tijekom provjere na licu mjesta argentinska vlada složila s tim stajalištem. Međutim, čini se da odgovor argentinske vlade na upitnik upućuje na to da, u skladu s glavom III. člankom 4. Zakona 23966 ([92]), biodizel koji se miješa u goriva, neovisno o tome je li nacionalnog podrijetla ili uvezen, nikad ne podliježe porezu na tekuće gorivo ni porezu na ugljikov dioksid, nego se ti porezi naplaćuju samo na benzin, plinsko ulje ili dizel kao sastavnicu mješavine goriva, bez obzira na to jesu li ta sastavnica ili miješani biodizel nacionalnog podrijetla ili su uvezeni. Za razliku od drugih goriva, u članku 4. doista nije predviđena stopa za biodizel. Stoga i dalje nije jasno jesu li se naplaćivali različiti porezi ovisno o podrijetlu biodizela.

(226) Kako je objašnjeno u uvodnoj izjavi 315., nije bilo moguće izračunati korist ostvarenu u okviru tog programa jer je bilo očito da se taj porez naplaćivao na mješavinu goriva nastalu miješanjem na nižoj razini lanca vrijednosti, a ne na razini proizvođača biodizela. Međutim, sama činjenica da su biogoriva, uključujući biodizel (izričito spomenut u glavi III. članku 4. Zakona 23966), izuzeta iz područja primjene poreza na tekuće gorivo i poreza na ugljikov dioksid govori o jasnoj namjeri argentinske vlade da podupre potrošnju biodizela, osobito biodizela nacionalnog podrijetla, te da time pruži potporu domaćoj industriji biodizela.

(227) Kad je riječ o programu financiranja obrtnog kapitala u industriji biodizela, njegov je deklarirani cilj bio „pružiti bolje uvjete financiranja za nabavu ulaznih materijala potrebnih za proizvodnju biodizela za obvezno miješanje s dizelom u skladu sa Zakonom 27640” ([93]). Na svečanosti povodom početka provedbe programa predsjednica središnje banke Banco de la Nación Argentina („BNA”), jedne od najvećih banaka u zemlji, koja je u potpunosti u državnom vlasništvu, izričito je izjavila da je cilj kredita „otvaranje novih radnih mjesta i nastavak izvoza te štednja u stranim valutama” ([94]). Stoga nema sumnje da je program financiranja obrtnog kapitala u industriji biodizela bio namijenjen

([91]) *Ministerio de Economía, Resolución* 947/2023, RESOL-2023-947-APN-MEC.

([92]) *Ley N° 23.966, Financiamiento del Regimen Nacional e Prevision Social. Afectacion del I.V.A. Impuesto sobre Combustibles Liquidos y Gas Natural. Modificaciones a la Ley del Fondo Nacional de la Vivienda. Derogacion de Regimenes de Jubilaciones Especiales. Impuesto sobre los Bienes Personales no incorporado al Proceso Economico. Destino de los recursos de privatizaciones. Modificacion de la Ley de Tasas Judiciales.*

([93]) Članak 1. Rezolucije 947/2023.

([94]) https://biodiesel.com.ar/16276/biocombustibles-la-secretaria-de-energia-de-argentina-lanza-credito-a-tasa-preferencial-para-la-industria-del-biodiesel.

pružanju potpore industriji biodizela osiguravanjem boljih uvjeta financiranja, a posebno podupiranju izvoza biodizela. Iako je u uvodnoj izjavi 311. Komisija zaključila da proizvođači izvoznici u uzorku nisu ostvarili korist od programa financiranja, program je bio na snazi tijekom razdoblja ispitnog postupka revizije za proizvođače biodizela koji su ispunjavali uvjete te je stoga bio valjan dokaz potpore prihodu ili cijeni.

(228) Osim toga, podnositelj zahtjeva tvrdio je da je više mjera pokrajinske uprave pokazalo da se industriju biodizela podupiralo i na pokrajinskoj razini.

(229) Točnije, podnositelj zahtjeva izvijestio je da je, kao prvo, pokrajina Santa Fe uvela program za korištenje biodizela u čistom obliku (B100) u svim javnim autobusima ([95]).

(230) Drugo, pokrajina Córdoba najavila je financiranje kreditâ za promicanje lokalne proizvodnje i potrošnje biodizela ([96]).

(231) Treće, pokrajina Córdoba provela je svoju politiku promicanja biogoriva putem Pokrajinskog zakona 10721 ([97]), čiji je cilj bio konsolidirati proizvodnju biodizela i promicati zamjenu fosilnih goriva biodizelom. U Pokrajinskom zakonu 10721 utvrđeno je više ciljeva, uključujući konsolidaciju proizvodnje biogoriva i „promicanje *postupne zamjene fosilnih goriva putem* […] preferencijalne potrošnje biogoriva *s ciljem njihove masovne upotrebe*" (dodano isticanje) ([98]).

(232) Sve su te pokrajinske mjere provedene nakon početnog ispitnog postupka.

(233) Cilj nove mjere koju je poduzela pokrajina Santa Fe bio je potaknuti „masovnu upotrebu biogoriva (biodizel […])" ([99]) u raznim gospodarskim sektorima, a posebno u javnom prijevozu i voznim parkovima. Osim što se Pokrajinskim zakonom pokrajine Santa Fe 14010 propisuje upotreba biodizela u čistom obliku (B100) u javnom prijevozu i vozilima koja se koriste u okviru provedbe javnih natječaja, njime je predviđena mogućnost odobravanja „oslobođenja i/ili smanjenja poreza na bruto dobit, upravne pristojbe i/ili pristojbe za pojedinačna motorna vozila" društvima koja doprinose ciljevima tog zakona ([100]). Mjerenje tog doprinosa temeljilo se na ulaganjima tih društava u povećanje upotrebe biodizela u njihovim djelatnostima. Stoga je Pokrajinski zakon pokrajine Santa Fe 14010, nagrađivanjem ulaganja privatnih društava putem oslobođenja od plaćanja poreza, aktivno poticao upotrebu (a time i prodaju) biodizela u brojnim gospodarskim sektorima u toj pokrajini. Stoga, iako su oslobođenja od plaćanja poreza u pokrajini Santa Fe od kojih su proizvođači biodizela ostvarili korist posebno analizirana u uvodnim izjavama od 270. do 289., kad je riječ o potpori prihodu ili cijeni, Pokrajinski zakon pokrajine Santa Fe 14010 pokazao je da se namjera argentinske vlade da pruži potporu industriji biodizela provodi i na pokrajinskoj razini.

(234) Kad je riječ o novim mjerama koje je uvela pokrajina Córdoba, podnositelj zahtjeva potvrdio je da su dokazi o subvencijama pokrajine Córdobe odbijeni u početnom ispitnom postupku jer proizvođači izvoznici u uzorku nisu ostvarili korist od pokrajinskih zakona pokrajine Córdobe ([101]). Međutim, podnositelj zahtjeva tvrdio je da su ti elementi ipak važni jer pokazuju lokalnu primjenu nacionalne politike o biogorivima i mogli bi biti relevantni ako bi se proizvođači u uzorku razlikovali u ispitnom postupku revizije zbog predstojećeg isteka mjera.

([95]) *Ley provincial* 14010, *Creación del Programa Provincial de Uso Sustentable de Biocombustibles* („Pokrajinski zakon pokrajine Santa Fe 14010").

([96]) https://biodiesel.com.ar/15931/powerbioempresa-lider-en-la-fabricacion-de-plantas-de-biodiesel-que-acompana-el-programa-de-autocomsumo-de-biodiesel-100-que-impulsa-el-gobierno-de-cordoba.https://biodiesel.com.ar/15931/powerbioempresa-lider-en-la-fabricacion-de-plantas-de-biodiesel-que-acompana-el-programa-de-autocomsumo-de-biodiesel-100-que-impulsa-el-gobierno-de-cordoba.

([97]) *Ley provincial* 10721, *Ley de Promoción y Desarrollo para la Producción y Consumo de Biocombustibles y Bioenergía* („Pokrajinski zakon pokrajine Córdobe 10721").

([98]) Članak 2. točka (n) Pokrajinskog zakona pokrajine Córdobe 10721.

([99]) Članak 1. Pokrajinskog zakona pokrajine Santa Fe 14010.

([100]) Članak 5. Pokrajinskog zakona pokrajine Santa Fe 14010.

([101]) Provedbena uredba Komisije (EU) 2019/244, uvodna izjava 281.

(235) Komisija je napomenula da, iako se uzorak promijenio u odnosu na početni ispitni postupak, nijedan proizvođač izvoznik u uzorku u aktualnoj reviziji zbog predstojećeg isteka mjera nije proizvodio biodizel u pokrajini Córdobi. Stoga proizvođači izvoznici nisu mogli ostvariti korist od ovdje navedenih programa. Međutim, subvencije koje je dodijelila pokrajina Córdoba i čije je ponovno ispitivanje podnositelj zahtjeva zatražio od Komisije razlikovale su se od ovdje navedenih subvencija i razmatraju se u uvodnim izjavama od 297. do 299. Ni proizvođači izvoznici u uzorku u aktualnoj reviziji zbog predstojećeg isteka mjera nisu mogli ostvariti korist od ovdje navedenih subvencija jer se nisu nalazili u pokrajini Córdobi. Međutim, ne može se isključiti da su drugi proizvođači biodizela koji se nalaze u pokrajini Córdobi mogli ostvariti korist od tih subvencija u razdoblju ispitnog postupka revizije. Stoga je Komisija, samo kad je riječ o potpori prihodu ili cijeni, smatrala da te mjere pokazuju realizaciju namjere argentinske vlade da pruži potporu industriji biodizela na pokrajinskoj razini.

Zaključak o namjeri argentinske vlade da pruži potporu industriji biodizela

(236) Stoga je Komisija zaključila da je i u razdoblju ispitnog postupka revizije bila očita namjera argentinske vlade da podupre razvoj argentinske industrije biodizela.

3.3.1.4.2. Mjere potpore za industriju biodizela

(237) Kako je navedeno u uvodnim izjavama od 216. do 236., namjera argentinske vlade da pruži potporu industriji biodizela bila je vidljiva u nizu mjera, uključujući umjetno narušavanje domaćeg tržišta soje, određivanje cijena biodizela koji se prodaje u okviru domaće obveze, program financiranja obrtnog kapitala u industriji biodizela u skladu s Rezolucijom 947/2023, odustajanje od naplate prihoda na temelju Zakona o biogorivima iz 2021. i mjere koje su donijele pokrajine Santa Fe i Córdoba. Tim je mjerama izravno ili neizravno podupirala prihod proizvođača biodizela. Nadalje, Zakonom o biogorivima iz 2021. produljen je sustav promicanja proizvodnje biodizela koji je uveden Zakonom o biogorivima iz 2006. Stoga je Komisija na temelju raspoloživih informacija zaključila da je u godinama nakon početnog ispitnog postupka argentinska vlada uvela skup mjera kako bi potaknula i podupirala prihod industrije biodizela.

3.3.1.4.3. Skup mjera koje je donijela argentinska vlada može se smatrati „bilo kojim oblikom potpore prihodu/cijeni" u smislu članka XVI. GATT-a iz 1994.

(238) Skupom mjera opisanih u uvodnim izjavama od 216. do 236. argentinska vlada pruža potporu prihodu industrije biodizela.

(239) Nadalje, Zakonom o biogorivima iz 2021. argentinska vlada zadržala je obvezu miješanja goriva, prema kojoj društva za miješanje goriva u Argentini moraju nabavljati biodizel po umjetno visokim cijenama koje odredi argentinska vlada, pružajući potporu cijenama industrije biodizela.

(240) Iz svih tih mjera vidljivo je da argentinska industrija biodizela prima potporu i da je se umjetno potiče.

(241) Stoga je Komisija zaključila da navedenim skupom mjera argentinska vlada izravno ili neizravno pruža potporu prihodima ili cijenama industrije biodizela i tako pridonosi njezinoj konkurentnosti.

(242) Kako je utvrđeno u početnom ispitnom postupku, reguliranjem domaćeg tržišta biodizela i dodjelom kvote samo manjim društvima za biodizel argentinska vlada uspostavila je industriju u kojoj se najvećim proizvođačima onemogućuje prodaja na domaćem tržištu, pa su oni potpuno usmjereni na izvoz, čime se potiče izvozna konkurentnost industrije biodizela ([102]).

([102]) Provedbena uredba Komisije (EU) 2019/244, uvodna izjava 199.

Tablica 2.

Argentinska proizvodnja i izvoz biodizela (u tonama)

Godina	Proizvodnja	Ukupan izvoz	Izvoz u Uniju	Izvoz u treće zemlje	Izvoz (% proizvodnje)
2020.	1 157 364	597 205	596 892	313	52 %
2021.	1 723 665	1 269 570	1 269 228	342	74 %
2022.	1 909 618	1 236 410	1 236 180	230	65 %
RIPR	1 184 444	575 304	555 283	20 021	49 %

Izvor: odgovor argentinske vlade na upitnik, na temelju različitih javno dostupnih argentinskih baza podataka.

(243) Kako je prikazano u tablici 2, industrija biodizela i dalje je bila usmjerena na izvoz. Naime, od 2020. izvozilo se do 74 % proizvodnje, ovisno o godini, a tijekom razdoblja ispitnog postupka revizije izvezena je gotovo polovina proizvodnje. Proizvođači izvoznici u uzorku objasnili su da su tijekom razdoblja ispitnog postupka revizije (tijekom kojeg je preuzeta obveza bila na snazi) cijene u Uniji, njihovu jedinu izvoznom odredištu tijekom tog razdoblja, bile niske i da su, kako bi ostvarili dobit, općenito izvozili samo ako su cijene bile dovoljno visoke u odnosu na najnižu uvoznu cijenu koja je bila na snazi u skladu s preuzetom obvezom. S druge strane, do sredine listopada 2022. viši obvezni udio biodizela (12,5 %) i mogućnost isporuke biodizela u okviru dodatne obveze i za društva koja obično nisu uključena u domaću obvezu značile su da je veći dio proizvodnje usmjeren na domaću potrošnju, a ne na izvoz. Zbog toga je postotak izvoza u odnosu na proizvodnju niži u odnosu na prethodne godine. Slična situacija može se primijetiti 2020., kad je obvezni udio biodizel iznosio 10 % u skladu sa Zakonom o biogorivima iz 2006., prije nego što je Zakonom o biogorivima iz 2021. smanjen na 5 % (a potom, od lipnja 2022., povećan na 7,5 %). U tom smislu viši obvezni udio biodizela podrazumijeva veću domaću potrošnju, a niži obvezni udio biodizela djeluje kao poticaj za izvoz. Stoga je argentinska vlada smanjenjem obveze za biodizel na temelju Zakona o biogorivima iz 2021. još više usmjerila argentinsku industriju biodizela na izvoz. Niže razine proizvodnje i ukupnog izvoza u smislu apsolutne vrijednosti tijekom razdoblja ispitnog postupka revizije bile su posljedica ukupnog smanjenja proizvodnje zbog suše u Argentini, koja je utjecala na sirovinu za proizvodnju biodizela, tj. soju.

(244) Stoga je potpora domaćoj industriji biodizela pogodovala izvozu biodizela, pri čemu su se proizvođači biodizela mogli nepošteno natjecati s proizvođačima biodizela iz drugih zemalja koji nisu ostvarivali korist od nižih cijena ulaznih materijala. Argentinska industrija biodizela i dalje je bila najviše usmjerena na izvozna tržišta, a posebno tržište Unije.

3.3.1.4.4. Zaključak o potpori prihodu ili cijeni

(245) Argentinska vlada tvrdila je da je kvalifikacija izvoznih carina kao potpore prihodima ili cijenama industrije biodizela u suprotnosti s ulogom izvozne carine za biodizel u povjeravanju poslova ili usmjeravanju jer ta izvozna carina smanjuje cijene koje je postizala industrija biodizela.

(246) Komisija je navela da je analiza povjeravanja poslova ili usmjeravanja bila usmjerena na izvoznu carinu za soju, a ne za biodizel, te na posljedice za dobavu soje za manju naknadu od primjerene, koja je dovela do nižih troškova i veće dobiti/prihoda. Stoga su ta izvozna carina i druge mjere potpore doprinijele potpori prihodu ili cijeni koju pruža argentinska vlada. Stoga je ta tvrdnja odbačena.

(247) Stoga je Komisija zaključila da je argentinska vlada skupom mjera izravno ili neizravno pružala potporu prihodima/cijenama industrije biodizela u smislu članka 3. stavka 1. točke (b) osnovne uredbe, što je dovelo do izvoza većine domaćeg biodizela.

(248) Nakon konačne objave argentinska vlada tvrdila je da se većina mjera koje potkrepljuju nalaz o potpori prihodu/cijeni odnosi na domaće tržište, na kojem izvoznici biodizela nisu mogli sudjelovati. To se posebno odnosilo na nalaz iz uvodne izjave 218. u pogledu Zakona o biogorivima iz 2021., kojim se osiguravaju ulazni materijali za proizvodnju biodizela za domaće tržište. Argentinska vlada tvrdila je i da Uprava nije nadležna za soju jer ona nije izravni ulazni materijal za biodizel i da se ograničenje cijene primjenjuje na ulazne materijale za proizvodnju biodizela u okviru obveze, a ne na sami biodizel. To ograničenje cijena primjenjivalo se samo ako se na kupnju ulaznih materijala nisu primjenjivali tržišni uvjeti.

(249) Komisija se s tim nije složila. Naime, ispitni postupak otkrio je da su pojedinačna društva unutar grupa proizvođača izvoznika u uzorku sudjelovala na domaćem tržištu biodizela. Osim toga, Zakon o biogorivima iz 2021. utječe na izvoznike jer zabranjuje izvoznim subjektima da sudjeluju na domaćem tržištu, čime ih obvezuje na izvoz. Uz to, potpora za opskrbu ulaznim materijalima za proizvodnju biodizela namijenjenog domaćem tržištu pogoduje i pojedinačnim društvima unutar grupa proizvođača izvoznika u uzorku. Kad je riječ o nadležnosti Uprave nad ulaznim materijalima za biodizel, argentinska vlada nije objasnila koja je svrha te zakonske odredbe ako to nije sigurnost opskrbe sojom i ograničenje cijena soje. Argentinska vlada nije navela na koje se ulazne materijale, osim soje, upućuje u toj pravnoj odredbi. Naposljetku, biodizel koji se prodavao u okviru obveze već se prodavao po cijeni koju regulira vlada, pa nije bilo potrebe da Uprava dodatno ograničava tu cijenu. Stoga je ta tvrdnja odbačena.

3.3.1.5. Korist

(250) Nakon što je utvrdila da skup mjera opisan u uvodnim izjavama od 101. do 150. čini financijski doprinos koji argentinska vlada pruža povjeravanjem poslova ili usmjeravanjem privatnih tijela i/ili da skup mjera opisan u uvodnim izjavama od 216. do 236. čini potporu prihodu/cijeni, Komisija je izračunala iznos subvencioniranja u smislu koristi za primatelja, za koju je utvrđeno da je postojala tijekom razdoblja ispitnog postupka revizije, u skladu s člankom 3. stavkom 2. i člankom 5. osnovne uredbe.

(251) Kao i u početnom ispitnom postupku, budući da je većina mjera argentinske vlade bila usmjerena na umjetno snižavanje domaće cijene soje, što je rezultiralo višim prihodima za argentinske proizvođače biodizela, Komisija je ispitala je li potporom argentinske vlade industrija biodizela ostvarila korist na temelju razlike između cijena koje su plaćali domaći proizvođači biodizela i referentne vrijednosti koja se temelji na uvjetima koji prevladavaju na tržištu soje u Argentini.

(252) Komisija je najprije izračunala ponderiranu prosječnu kupovnu cijenu soje koju su argentinski proizvođači izvoznici u uzorku plaćali tijekom razdoblja ispitnog postupka revizije. Ponderirani prosjek izračunan je za svaki mjesec, i to prema cijeni koju su uzgajivači soje naplaćivali postrojenjima za biodizel u Argentini.

(253) Prosječna kupovna cijena temeljila se na cijenama (bez PDV-a) i količinama s popisa računa za svaku transakciju koje su dostavili argentinski proizvođači izvoznici u uzorku i koji su provjereni tijekom posjeta radi provjere.

(254) Tu je prosječnu cijenu trebalo usporediti s odgovarajućom referentnom vrijednošću. Kao i u početnom ispitnom postupku, Komisija je upotrijebila mjesečnu ponderiranu prosječnu cijenu soje koju su uvezli proizvođači izvoznici u uzorku. Doista, ta je soja uvezena na temelju uvjeta CIF i cijena je u prosjeku bila ista neovisno o podrijetlu. Stvarne cijene uvoza na temelju uvjeta CIF za postrojenja za drobljenje bile su na istoj razini kao cijena na svjetskom tržištu (Meksički zaljev). Udio uvezene soje u soji koju su kupili proizvođači iz uzorka bio je znatnih 38 %, što je viši postotak u odnosu na početni ispitni postupak, i to zbog suše u razdoblju ispitnog postupka revizije. Kupnja je provedena u stotinama transakcija.

(255) Stoga je Komisija smatrala da stvarne cijene koje su proizvođači izvoznici u uzorku plaćali za uvezenu soju odražavaju nenarušene tržišne uvjete u Argentini, uključujući općenito primjenjive naknade za isporuku koje su uključene u konačnu cijenu ([103]).

(256) To što soja koju su uvezli proizvođači izvoznici u uzorku nije iskorištena za proizvodnju biodizela nego za proizvodnju sojina ulja ne mijenja taj zaključak jer je tijekom razdoblja ispitnog postupka revizije potražnja za sojom za proizvodnju biodizela u Argentini u cijelosti bila pokrivena domaćom ponudom soje. Osim toga, nema razlika u kvaliteti među različitom raspoloživom sojom zbog kojih se uvezena soja ne bi mogla iskoristiti za proizvodnju biodizela. Stoga je Komisija smatrala da su te kupnje odgovarajuća referentna vrijednost.

(257) Na temelju toga Komisija je upotrijebila stvarnu cijenu po kojoj su proizvođači izvoznici u uzorku uvozili soju u Argentinu, svu iz susjednih zemalja, kao najbližu moguću zamjenu za nenarušene domaće argentinske cijene tih proizvoda. Kako je objašnjeno u uvodnoj izjavi 254., te su cijene bile na istoj razini kao cijene na svjetskom tržištu.

(258) Komisija je zatim usporedila cijenu koju su argentinski proizvođači plaćali za soju uzgojenu u zemlji s ponderiranom prosječnom stvarnom uvoznom cijenom soje za svaki pojedini mjesec. Sav je taj uvoz obavljen na temelju privremenog uvoznog režima, pa nije podlijegao uvoznim pristojbama. Smatra se da je stvarna cijena koju su plaćali proizvođači izvoznici u uzorku bila u skladu s prevladavajućim tržišnim uvjetima u Argentini.

(259) Ukupan iznos razlike jest „ušteda” koju su ostvarili argentinski proizvođači biodizela koji kupuju soju na narušenom argentinskom tržištu u odnosu na cijenu koju bi bili platili da te narušenosti nije bilo. Naposljetku, taj ukupan iznos čini korist koju je argentinska vlada omogućila argentinskim proizvođačima tijekom razdoblja ispitnog postupka revizije.

(260) U skladu s člankom 7. stavkom 2. osnovne uredbe Komisija je te iznose subvencije podijelila s ukupnim prihodima proizvođača izvoznika u uzorku od proizvodnje proizvoda od soje u razdoblju ispitnog postupka kao odgovarajućim nazivnikom jer se subvencijom korist dodjeljuje cijeloj proizvodnji proizvoda od soje, a ne samo predmetnom proizvodu ili proizvodnji namijenjenoj izvozu.

(261) Nakon konačne objave argentinska vlada i CARBIO tvrdili su da Komisija nije u dostatnoj mjeri potkrijepila zaključak da prosječne uvozne cijene odražavaju prevladavajuće tržišne uvjete, osim što je navela da nije bilo narušavanja i istaknula (i). da su uvozne cijene bile u skladu sa svjetskim cijenama i (ii) da su činile znatan udio u kupnjama proizvođača izvoznika u uzorku. CARBIO je tvrdio da je to obrazloženje u suprotnosti s Komisijinim nalazom iz uvodne izjave 190. da soja proizvedena u zemlji u cijelosti zadovoljava domaću potražnju za ulaznim materijalom za domaću proizvodnju biodizela i da uvezena soja nije iskorištena za proizvodnju biodizela.

(262) Suprotno tim tvrdnjama, Komisija je u uvodnoj izjavi 254. objasnila zašto je uvozna cijena soje koju su proizvođači izvoznici u uzorku stvarno plaćali odražavala prevladavajuće tržišne uvjete. Osim toga, činjenica da su uvozne cijene, za razliku od argentinskih domaćih cijena, bile u skladu sa svjetskim cijenama i da je uvoz činio znatan udio u kupnjama proizvođača izvoznika u uzorku ključni su elementi za zaključak da referentna vrijednost odražava prevladavajuće tržišne uvjete. To što uvezena soja nije iskorištena za proizvodnju biodizela ne mijenja taj zaključak jer je uvezena soja drobljena u istim postrojenjima za drobljenje kao domaća soja koja je iskorištena za proizvodnju biodizela. Stoga, osim nalaza Komisije na koje je podsjetio CARBIO, Komisija je u uvodnoj izjavi 258. uzela u obzir i činjenicu da je uvezena soja dostavljena u luke u blizini postrojenja za drobljenje domaće i uvezene soje za proizvodnju biodizela. Stoga je ta tvrdnja odbačena.

([103]) Vidjeti u tom pogledu nalaze Žalbenog tijela u predmetu WT/DS436/AB/R *United States — Countervailing Measures on Certain Hot-Rolled Carbon Steel Flat Products From India*, 8. prosinca 2014., točke od 4.292 do 4.322.

(263) Nadalje, CARBIO je tvrdio da prosječne cijene uvoza soje nisu primjerena referentna vrijednost jer ne odražavaju tržišne uvjete u Argentini. Konkretno, uvezena soja uvezena je u okviru privremenog uvoznog režima i nije iskorištena za proizvodnju biodizela te je isporučena pod uvjetima CIF, dok domaća kupnja soje nije uključivala troškove međunarodne isporuke.

(264) Komisija je napomenula da je u uvodnoj izjavi 262. već opisala zašto smatra da uvezena soja odražava prevladavajuće tržišne uvjete u Argentini. Komisija je uvoznu cijenu CIF smatrala primjerenom jer je odražavala cijenu u postrojenju za drobljenje u luci, u kojem se drobila i domaća soja za proizvodnju biodizela. Osim toga, kako je navedeno u uvodnoj izjavi 254., cijene uvoza na temelju uvjeta CIF bile su na istoj razini kao cijena na svjetskom tržištu. Naposljetku, CARBIO nije iznio dodatne argumente o tome zašto uvozna cijena ne bi bila odgovarajuća referentna vrijednost. Stoga je ta tvrdnja odbačena.

(265) Nakon konačne objave CARBIO je isto tako tvrdio da je Komisija pri izračunu koristi uzela u obzir razliku između cijene plaćene za domaću soju i referentne vrijednosti samo ako je cijena plaćena za domaću soju bila niža od referentne vrijednosti. Međutim, kad je cijena plaćena za domaću soju bila viša od referentne vrijednosti, Komisija tu razliku nije uzela u obzir, iako ju je trebalo oduzeti od ukupnog iznosa koristi.

(266) Komisija je napomenula da je pristup primijenjen pri izračunu koristi za dobavu soje za manju naknadu od primjerene opravdan. Naime, odbor je u predmetu *SAD – Antidampinške i kompenzacijske pristojbe (Kina)* utvrdio da je „neprebijanje' pozitivnih iznosa koristi s ‚negativnim'" iznosima koristi u skladu sa Sporazumom o subvencijama i kompenzacijskim mjerama ([104]). Osim toga, Komisija je u svakom slučaju smatrala da je ta tvrdnja bespredmetna jer bi se, čak i da je primijenila metodu koju je predložio CARBIO, na temelju dobivene subvencijske marže i dalje utvrdio nastavak subvencioniranja. Stoga je ta tvrdnja odbačena.

3.3.1.6. Specifičnost

(267) Skup mjera argentinske vlade bio je usmjeren tako da pogoduje određenim industrijama, uključujući domaću industriju biodizela. Naime, iako poremećaji na tržištu soje pogoduju i drugim proizvodima na kraju proizvodnog lanca, a ne samo biodizelu, samo određene industrije u Argentini mogu ostvariti tu korist, i to one u vrijednosnom lancu soje. Nadalje, posebnu usmjerenost argentinske vlade na industriju biodizela unutar vrijednosnog lanca soje potvrđuje povezanost između soje i biodizela u relevantnim propisima navedenima u uvodnim izjavama od 117. do 122. Nadalje, čak i ako se potpora argentinske vlade odobrena biodizelu u okviru nekoliko mjera dodjeljuje i drugim biogorivima, te su mjere ograničene na skupinu poduzeća ili industrija. Intervencije su, stoga, specifične u skladu s člankom 4. stavkom 2. točkom (a) osnovne uredbe.

3.3.1.7. Zaključak

(268) Komisija je utvrdila da je argentinska vlada skupom mjera, u obliku dobave soje za manju naknadu od primjerene i potpore prihodu ili cijeni, podupirala industriju biodizela. Argentinska vlada primateljima je dodijelila korist koja je specifična, pa čini subvenciju protiv koje se mogu uvesti kompenzacijske mjere.

([104]) Izvješće odbora, *United States – Countervailing Duty Measures on Certain Products from China*, WT/DS379/R, doneseno 25. ožujka 2011., kako je izmijenjeno Izvješćem Žalbenog tijela WT/DS379/AB/R, DSR 2011:VI, str. 3143., t. 11.68.

3.3.1.8. Izračun iznosa subvencije

(269) Stopa subvencije utvrđena s obzirom na taj skup mjera tijekom razdoblja ispitnog postupka za proizvođače izvoznike u uzorku iznosi:

Društvo	Stopa subvencije
LDC Argentina	5,12 %
Grupa Renova	8,30 %

3.3.2. *Oslobođenja od pokrajinskih poreza koja omogućuje pokrajina Santa Fe*

(270) Podnositelj zahtjeva tvrdio je da su proizvođači biodizela u pokrajini Santa Fe nastavili ostvarivati korist od državnog odustajanja od naplate prihoda u obliku raznih oslobođenja od plaćanja poreza odobrenih na razdoblje od 15 godina, kako je Komisija utvrdila u početnom ispitnom postupku ([105]).

3.3.2.1. Financijski doprinos

(271) Ispitni postupak pokazao je da se jedna od pravnih osnova utvrđenih u početnom ispitnom postupku, odnosno Pokrajinski zakon pokrajine Santa Fe 12692 ([106]), doista i dalje primjenjivala i da je jedina izmjena tog pokrajinskog zakona uvedena Pokrajinskim zakonom pokrajine Santa Fe 12956 ([107]), u kojem su utvrđeni porezi na koje se potencijalno odnosi oslobođenje: porez na bruto dobit, upravna pristojba, porez na promet nekretnina, naknade za usluge i pristojba za pojedinačna vozila ([108]). Dodatno se provodi Regulatornom odlukom 158/07 ([109]) zajedno s njezinim prilogom i Rezolucijom 121/21 ([110]), koja sadržava predložak zahtjeva.

(272) Pokrajinski zakon pokrajine Santa Fe 12692 naslovljen je „prihvaćanje na razini pokrajine" Zakona 26093, kojim se uređuje prethodna domaća obveza za biodizel. Iako je potonji zamijenjen Zakonom o biogorivima iz 2021., Pokrajinski zakon pokrajine Santa Fe 12692 nije više mijenjan.

(273) Kako je utvrđeno u početnom ispitnom postupku, Pokrajinskim zakonom 12.692 predviđena su oslobođenja od plaćanja poreza (kao i smanjenja ili odgode) za društva uključena u istraživanje, razvoj, stvaranje, proizvodnju i upotrebu proizvoda povezanih s obnovljivim izvorima energije, a osobito proizvodnju biodizela. Biogoriva se spominju u članku 3. točki (c), članku 4., članku 5. točki (d) i članku 10. Pokrajinskog zakona pokrajine Santa Fe 12692, a proizvodnja biodizela izričito se spominje u članku 10. tog zakona.

(274) Aktualni ispitni postupak otkrio je i da se oslobođenja od plaćanja poreza mogu odobriti na najviše 15 godina, ali se moraju obnoviti svake godine. Do obnavljanja ne dolazi automatski, nego nakon što se dokaže da je korisnik nastavio obavljati subvencioniranu djelatnost i da je ostvario najmanje 80 % proizvodnje i broja zaposlenika u skladu s obvezom preuzetom u trenutku podnošenja prvotnog zahtjeva za oslobođenje od poreza. Godišnje obnavljanje ovisilo je i o fiskalnom prostoru dostupnom pokrajinskoj vladi pokrajine Santa Fe na temelju godišnjeg Zakona o proračunu ([111]).

([105]) Provedbena uredba Komisije (EU) 2019/244, uvodne izjave 296. i 297.
([106]) *Ley* 12692, *Adhesión provincial a la Ley Nacional nº 26093*.
([107]) *Ley* 12956, *Modificatoria de la Ley 12692 sobre adhesión provincial a la Ley Nacional nº 26093 de Energías Renovables*.
([108]) Članak 1. Pokrajinskog zakona pokrajine Santa Fe 12956.
([109]) *Decreto* 158/07, *Provincia de Santa Fe. Régimen promocional provincial. Energías renovables no convencionales. Impuestos sobre los ingresos brutos y de sellos. Exenciones, reducciones y diferimientos. Ley 12.692. Su reglamentación. Con las modificaciones de los Dtos. 2.644/12 (B.O.: 1/10/12 – Sta. Fe) y 2.949/14 (B.O.: 23/9/14 – Sta. Fe)*.
([110]) *Ministerio de Ambiente y Cambio Climático de la provincia de Santa Fe – Resolución* 121/21.
([111]) Članak 3. Regulatorne odluke 158/07.

(275) Ispitni postupak otkrio je da od 2020. nije bilo godišnjih obnavljanja na temelju Pokrajinskog zakona pokrajine Santa Fe 12692. Naime, u ispitnom postupku utvrđeno je da su određena društva iz grupe Renova proizvodila biodizel u pokrajini Santa Fe, koji su potom izvozila društva Viterra i Molinos Agro, te su ostvarila korist od tog oslobođenja u prošlosti, tj. prije razdoblja ispitnog postupka revizije. Ta su društva tijekom razdoblja ispitnog postupka revizije i dalje imala pravo na oslobođenje od plaćanja upravne pristojbe i poreza na nekretnine (tj. njihovo oslobođenje od poreza i dalje je bilo obuhvaćeno razdobljem od 15 godina), a prije razdoblja ispitnog postupka revizije na njih se prestalo primjenjivati godišnje obnavljanje oslobođenja. Proizvođači izvoznici biodizela u uzorku (LDC Argentina, Molinos Agro i Viterra Argentina) nisu ispunjavali uvjete za oslobođenje od plaćanja poreza jer nisu izravno posjedovali proizvodna postrojenja u pokrajini Santa Fe ili zato što su korisnici oslobođenja od plaćanja poreza morali biti ovlašteni isključivo za djelatnost koja se nastoji promicati, u ovom slučaju za proizvodnju biodizela, dok su proizvođači izvoznici u uzorku obavljali razne proizvodne i druge djelatnosti osim proizvodnje biodizela ([112]).

(276) Stoga, unatoč tome što je tijekom razdoblja ispitnog postupka revizije jedan od njezinih proizvođača biodizela i dalje imao pravo na oslobođenje od plaćanja upravne pristojbe i poreza na nekretnine, grupa Renova tijekom razdoblja ispitnog postupka revizije nije bila oslobođena plaćanja poreza u skladu s Pokrajinskim zakonom pokrajine Santa Fe 12692.

(277) Ispitni postupak otkrio je da su oslobođenja od plaćanja poreza odobrena na temelju Pokrajinskog zakona pokrajine Santa Fe 8478 ([113]).

(278) Pokrajinskim zakonom pokrajine Santa Fe 8478 iz 1979. te Pokrajinskom odlukom 3856/1979 i Pokrajinskom odlukom 1361/2022 ([114]) uspostavljen je sustav promicanja industrijskog razvoja te pokrajine, uključujući odobravanje oslobođenja od plaćanja poreza, smanjenja poreza ili odgode plaćanja poreza u trajanju do najviše 10 godina ([115]). Primjenjivao se sustav obnavljanja na godišnjoj osnovi sličan onom iz Pokrajinskog zakona pokrajine Santa Fe 12692.

(279) Sektori na koje se odnosio taj program obuhvaćali su sva društva uključena u industrijsku djelatnost koja podrazumijeva „fizikalnu, kemijsku ili fizikalno-kemijsku pretvorbu oblika ili biti sirovina ili materijala u nove proizvode induciranim postupkom, primjenom ujednačenih tehnika proizvodnje, upotrebom strojeva ili opreme te ponavljanjem jedinstvenih postupaka ili procesa u fiksnim postrojenjima” ([116]). Taj opis obuhvaća proizvodnju biodizela.

(280) Stoga se sustav oslobođenja od plaćanja poreza na temelju Pokrajinskog zakona pokrajine Santa Fe 12692 odnosi prema sustavu oslobođenja od plaćanja poreza na temelju Pokrajinskog zakona pokrajine Santa Fe 8478 kao poseban sustav prema općem sustavu. Naime, regulatornim okvirom za sustav oslobođenja od plaćanja poreza na temelju Pokrajinskog zakona pokrajine Santa Fe 12692 predviđa se da će se „u slučajevima koji nisu predviđeni tim propisima podredno primjenjivati odredbe predviđene ‚Sustavom promicanja industrije – Zakonom 8478’ te dopunskim i regulatornim normama” ([117]). Stoga, iako se Pokrajinski zakon pokrajine Santa Fe 12692 primjenjivao samo na društva koja su se bavila energijom iz obnovljivih izvora, osobito proizvodnjom biodizela, Pokrajinski zakon pokrajine Santa Fe 8478 primjenjivao se na veći broj sektora.

(281) Međutim, proizvođači biodizela iz pokrajine Santa Fe ispunjavali su uvjete u skladu s oba zakona. Konkretno, u slučaju Pokrajinskog zakona pokrajine Santa Fe 8478 grupa Renova ostvarila je korist od oslobođenja od plaćanja poreza jer njime nije ograničen broj poslovnih djelatnosti kojima se korisnik može baviti.

(282) To je vidljivo iz činjenice da je proizvođač biodizela iz grupe Renova, koji su potom izvozili Molinos Agro i Viterra Argentina, imao pravo na oslobođenje od plaćanja upravne pristojbe i poreza na promet nekretnina na temelju Pokrajinskog zakona pokrajine Santa Fe 8478 prije razdoblja ispitnog postupka revizije. Osim toga, to je vidljivo i iz činjenice da je proizvođaču izvozniku u uzorku iz grupe Renova odobreno novo oslobođenje od poreza na bruto dobit, poreza na promet nekretnina i pristojbe za pojedinačna vozila nedugo nakon razdoblja ispitnog postupka revizije.

([112]) Članak 5. točka (b) Pokrajinskog zakona pokrajine Santa Fe 12692.
([113]) *Ley* 8478, *Promoción industrial*.
([114]) *Decreto* 1361.
([115]) Članak 1. i članak 4. točka (a).
([116]) Članak 4. Pokrajinske odluke 3856/1979.
([117]) Članak 5. Pokrajinske odluke 158/07.

(283) Naposljetku, nisu pronađeni dokazi o oslobođenju od plaćanja poreza na promet za izvoznu prodaju u pokrajini Santa Fe na temelju članka 127. ni o oslobođenju od plaćanja upravne pristojbe u pokrajini Santa Fe na temelju članka 183.29. Kad je riječ o prvom, CARBIO i proizvođači izvoznici u uzorku objasnili su da izvozni promet ne čini relevantan promet na koji se primjenjuju pokrajinski porezi na bruto dobit, kako je predviđeno člankom 179. točkom (c) Poreznog zakonika pokrajine Santa Fe ([118]).

(284) Nakon konačne objave argentinska vlada upozorila je na pogreške povezane s tim programom (ali nije navela detalje) i tvrdila da je njegovo tumačenje samo djelomično. Međutim, budući da ta tvrdnja nije potkrijepljena, Komisija ju je odbacila.

3.3.2.2. Korist

(285) Unatoč tome što je jednoj skupini proizvođača izvoznika u uzorku odobreno oslobođenje od plaćanja upravne pristojbe i poreza na promet nekretnina, tijekom razdoblja ispitnog postupka revizije nije bilo oslobođenja od plaćanja poreza na temelju Pokrajinskog zakona pokrajine Santa Fe 12692 zbog toga što nije bilo godišnjeg obnavljanja. Stoga nije bilo moguće izračunati korist.

(286) Nije bilo oslobođenja od plaćanja poreza na temelju Pokrajinskog zakona pokrajine Santa Fe 8478 jer su oslobođenja za jednu skupinu proizvođača izvoznika u uzorku istekla prije početka razdoblja ispitnog postupka revizije ili su odobrena nakon tog razdoblja.

3.3.2.3. Specifičnost

(287) Oslobođenja od plaćanja poreza na temelju Pokrajinskog zakona pokrajine Santa Fe 12692 *de jure* su specifična jer se primjenjuju samo na industrije povezane s energijom iz obnovljivih izvora, osobito proizvodnjom biodizela. Osim toga, program je i regionalno specifičan jer korist od njega ostvaruju samo društva iz navedenih industrija koja posluju u pokrajini Santa Fe ili ulažu u tu pokrajinu.

(288) Oslobođenja od plaćanja poreza na temelju Pokrajinskog zakona pokrajine Santa Fe 8478 *de jure* su specifična jer se primjenjuju samo na industrije opisane u članku 4. Pokrajinske odluke 3856/1979, a taj opis obuhvaća proizvodnju biodizela. Osim toga, program je i regionalno specifičan jer korist od njega ostvaruju samo društva iz navedenih industrija koja posluju u pokrajini Santa Fe ili ulažu u tu pokrajinu.

3.3.2.4. Izračun iznosa subvencije

(289) Budući da u razdoblju ispitnog postupka revizije nije ostvarena korist, nije bilo moguće izračunati iznos subvencije.

3.4. **Programi koji su bili predmet početnog ispitnog postupka, ali za koje je utvrđeno da ne nude koristi**

(290) Podnositelj zahtjeva zatražio je od Komisije da ponovno ispita određene programe za koje je Komisija utvrdila da u početnom ispitnom postupku nisu bili dostupni argentinskim proizvođačima izvoznicima u uzorku.

3.4.1. *Davanje zajmova i financiranje izvoza po povlaštenim uvjetima te povlašteni zajmovi*

(291) Podnositelj zahtjeva tvrdio je u početnom ispitnom postupku da je BNA, kojom u stvarnosti upravlja argentinska vlada na temelju svojeg ovlaštenja za imenovanje svih članova upravnog odbora, nudila financiranje izvoza i povlaštene zajmove u korist argentinske industrije biodizela. Kako bi dobio kredit u okviru tog programa, primatelj je morao dokazati da se financiranje primjenjuje na različite faze postupka proizvodnje i komercijalizacije za izvoz robe.

([118]) *Ley* 3456, *Código Fiscal de la Provincia de Santa Fe*.

3.4.1.1. Nalazi ispitnog postupka

(292) Nisu otkriveni dokazi da je BNA u razdoblju ispitnog postupka proizvođačima izvoznicima u uzorku odobrila zajmove ili izvozne kredite.

3.4.1.2. Zaključak

(293) Komisija je zaključila da tijekom razdoblja ispitnog postupka revizije proizvođačima izvoznicima u uzorku nisu odobreni povlašteni zajmovi.

3.4.2. *Prihodi kojih se vlada odrekla ili ih nije naplatila na temelju Zakona o biogorivima iz 2006.*

(294) Podnositelj zahtjeva tvrdio je da se člankom 13. točkom (d) i člankom 15. stavkom 1. Zakona o biogorivima iz 2006. promiče razvoj biogoriva i pružaju razna sredstva za pomoć u razvoju i potpori domaćoj industriji biodizela te da je stoga riječ o specifičnoj subvenciji. Odobrene su razne fiskalne subvencije, uključujući ubrzanu amortizaciju kapitalnih dobara. Kako bi ostvarilo tu korist, društvo mora biti osnovano u Argentini i poslovati isključivo u svrhu razvoja biogoriva. Ubrzana amortizacija omogućuje proizvođačima biodizela da smanje svoju poreznu obvezu smanjenjem svoje oporezive dobiti. Smanjenje poreza smatra se financijskim doprinosom vlade jer je riječ o prihodima kojih se vlada odrekla. Člankom 15. Zakona o biogorivima iz 2006. propisano je da proizvođači biogoriva mogu smanjiti poreznu osnovicu na temelju koje se izračunava minimalni pretpostavljeni porez na dobit. Kako bi društvo ispunjavalo te uvjete, trebalo se nalaziti u Argentini i poslovati isključivo u svrhu razvoja biogoriva, a primatelj je trebao biti proizvođač biogoriva.

3.4.2.1. Nalazi ispitnog postupka

(295) U ispitnom postupku utvrđeno je da nijedan proizvođač izvoznik u uzorku tijekom razdoblja ispitnog postupka revizije nije ostvario promotivne pogodnosti predviđene člankom 13. točkom (d) i člankom 15. Zakona o biogorivima iz 2006.

3.4.2.2. Zaključak

(296) Proizvođači izvoznici u uzorku tijekom razdoblja ispitnog postupka revizije nisu iskoristili tu mjeru, pa je Komisija zaključila da za nju ne može izračunati korist. Komisija je napomenula i da su odredbe Zakona o biogorivima iz 2006. postale nevažeće zbog stupanja na snagu Zakona o biogorivima iz 2021. ([119]), stoga i dalje nije jasno jesu li članak 13. točka (d) i članak 15. stavak 1. Zakona o biogorivima iz 2006. još uvijek na snazi i jesu li omogućivali ostvarenje koristi tijekom razdoblja ispitnog postupka revizije.

3.4.3. *Oslobođenja od pokrajinskih poreza koja omogućuje pokrajina Córdoba*

(297) Podnositelj zahtjeva tvrdio je da je pokrajina Córdoba utvrdila razne porezne olakšice u Pokrajinskom zakonu pokrajine Córdobe 9397 ([120]), kojim se na razini te pokrajine prihvaća Zakon o biogorivima iz 2006. Djelatnosti razvoja i održive uporabe biogoriva bile su zakonski oslobođene od plaćanja poreza na bruto dobit, proizvodnu industrijalizaciju i skladištenje, upravne pristojbe za akte, ugovore i aktivnosti provedene u vezi s biogorivima, u razdoblju od 15 godina. Uvjete su ispunjavala samo dionička društva koja proizvode, prerađuju i/ili skladište biogoriva. Projekti u području biogoriva mogli su ostvariti korist i od potpore u obliku zajma službene banke po subvencioniranoj stopi i smanjenja potrošnje energije.

3.4.3.1. Nalazi ispitnog postupka

(298) U početnom ispitnom postupku utvrđeno je da su oslobođenja od plaćanja poreza dostupna proizvođačima biogoriva koji se nalaze u pokrajini Córdobi ([121]). Aktualni ispitni postupak potvrdio je taj nalaz. Međutim, nijedan proizvođač izvoznik u uzorku na koji se odnosi aktualni ispitni postupak nije proizvodio biodizel u pokrajini Córdobi.

([119]) Članak 21. Zakona o biogorivima iz 2021.

([120]) *Ley 9397 Adhesion de la provincial a ley nacional no 26.093, y declaracion de interes public de la promocion de la produccion, procesamiento y uso sustentable de biocombustibles.*

([121]) Provedbena uredba Komisije (EU) 2019/244, uvodna izjava 280.

3.4.3.2. Zaključak

(299) Stoga proizvođači izvoznici u uzorku nisu iskoristili oslobođenje od plaćanja poreza, pa je Komisija zaključila da za tu mjeru ne može izračunati korist. Komisija je ipak zaključila da se subvencija i dalje primjenjuje.

3.4.4. *Oslobođenja od pokrajinskih poreza koja omogućuje pokrajina Buenos Aires*

(300) Podnositelj zahtjeva tvrdio je da je pokrajina Buenos Aires donijela Pokrajinski zakon 13719 kako bi mogla odobriti oslobođenje od plaćanja poreza na bruto dobit i promet nekretnina u razdoblju od 15 godina, uz uvjet da je projekt namijenjen izvozu i da se postrojenje nalazi u pokrajini Buenos Aires te da su korisnici kvalificirani i registrirani na temelju Zakona o biogorivima iz 2006.

3.4.4.1. Nalazi ispitnog postupka

(301) U početnom ispitnom postupku utvrđeno je da su oslobođenja od plaćanja poreza dostupna proizvođačima biogoriva koji se nalaze u pokrajini Buenos Aires ([122]). Aktualni ispitni postupak potvrdio je taj nalaz. Međutim, nijedan proizvođač izvoznik u uzorku na koji se odnosi aktualni ispitni postupak nije proizvodio biodizel u pokrajini Buenos Airesu.

3.4.4.2. Zaključak

(302) Stoga proizvođači izvoznici u uzorku nisu iskoristili oslobođenje od plaćanja poreza, pa je Komisija zaključila da za tu mjeru ne može izračunati korist. Komisija je ipak zaključila da se subvencija i dalje primjenjuje.

3.4.5. *Sustav promicanja i razvoja industrije (PSPID) pokrajine Santiago del Estero – Pokrajinski zakon br. 6750*

(303) Podnositelj zahtjeva tvrdio je da je 2005. u pokrajini Santiago del Estero uveden pokrajinski sustav za promicanje i razvoj industrije kako bi se potaknuo razvoj novih industrija i proširile postojeće industrije u pokrajini, u skladu s Pokrajinskim zakonom pokrajine Santiago del Estero 6750 ([123]). Na raspolaganju je bilo sljedećih osam pogodnosti: 1. povrat do trideset posto provedenih ulaganja, na razdoblje od najviše pet godina; 2. povrat do pedeset posto ili porezni kredit za potrebe plaćanja budućih poreza za ulaganja u ceste, elektroenergetske mreže itd., koja provode društva povezana s projektima; 3. potpuno ili postupno oslobođenje od aktualnih ili budućih pokrajinskih poreza; 4. objekti za kupnju, ugovor o najmu ili posudbi s opcijom kupnje u razdoblju od pet godina te zakup osobne imovine i nekretnina pokrajinske države; 5. administrativna, tehnološka i financijska pomoć te usluge tehničkog savjetovanja koje pružaju državne organizacije; 6. potpora i sudjelovanje države u upravljanju oslobođenjima i smanjenjima poreza i tarifa, promicanju ili zaštitnim mjerama te drugim oslobođenjima od plaćanja poreza (nulta stopa carine) u nacionalnom ili općinskom poretku; 7. subvencije u iznosu do pedeset posto kamatne stope kreditne linije za promicanje poduzeća u skladu s utvrđenim uvjetima; i 8. dodjela zajmova za promicanje ulaganja.

3.4.5.1. Nalazi ispitnog postupka

(304) Međutim, nijedan proizvođač izvoznik u uzorku na koji se odnosi aktualni ispitni postupak nije proizvodio biodizel u pokrajini Santiagu del Estero.

3.4.5.2. Zaključak

(305) Stoga proizvođači izvoznici u uzorku nisu iskoristili oslobođenje od plaćanja poreza, pa je Komisija zaključila da za tu mjeru ne može izračunati korist. Komisija je ipak zaključila da se subvencija i dalje primjenjuje.

([122]) Provedbena uredba Komisije (EU) 2019/244, uvodna izjava 283.
([123]) *Provincia de Santiago del Estero, Ley* 6.750, *Sistema Provincial de Promocion y Desarrollo Industrial*.

3.5. **Novi programi**

(306) Podnositelj zahtjeva naveo je nove navodne subvencije koje nisu bile ispitane u početnom ispitnom postupku.

3.5.1. *Izravni prijenos sredstava: program financiranja obrtnog kapitala u industriji biodizela*

(307) Rezolucijom 947/2023 ([124]) uveden je program financiranja sektora biogoriva u Argentini, koji je bio na snazi do 31. prosinca 2023. Glavni cilj te rezolucije bio je promicanje razvoja industrije biogoriva u Argentini. U skladu s tim programom 988 000 000 ARS iz državne blagajne uloženo je u Nacionalni fond za produktivni razvoj.

(308) Podnositelj zahtjeva smatrao je da Nacionalni fond za produktivni razvoj malim i srednjim poduzećima nudi povoljne uvjete financiranja za nabavu ulaznih materijala potrebnih za proizvodnju biodizela. Kako je navedeno u uvodnoj izjavi 225., predsjednica BNA-a izričito je izjavila da je cilj kredita „otvaranje novih radnih mjesta i nastavak izvoza te štednja u stranim valutama” ([125]).

3.5.1.1. Nalazi ispitnog postupka

(309) U ispitnom postupku utvrđeno je da je, s obzirom na to da je namijenjen malim i srednjim poduzećima, cilj tog programa bio pružiti potporu proizvođačima biodizela uključenima u domaću obvezu, koji se razlikuju od izvoznika biodizela. Iako su neki proizvođači biodizela iz grupe Renova bili uključeni u domaću obvezu, oni tijekom razdoblja ispitnog postupka revizije nisu zatražili financiranje sredstvima Nacionalnog fonda za produktivni razvoj. Stoga je u ispitnom postupku utvrđeno da nijedan proizvođač izvoznik u uzorku nije ostvario korist od financiranja sredstvima Nacionalnog fonda za produktivni razvoj tijekom razdoblja ispitnog postupka revizije.

(310) Nakon konačne objave argentinska vlada upozorila je na pogreške povezane s tim programom (ali nije navela detalje) i tvrdila da je njegovo tumačenje samo djelomično. Međutim, budući da ta tvrdnja nije potkrijepljena, Komisija ju je odbacila.

3.5.1.2. Zaključak

(311) Proizvođači izvoznici u uzorku tijekom razdoblja ispitnog postupka revizije nisu iskoristili tu mjeru, pa je Komisija zaključila da za nju ne može izračunati korist. Međutim, program je tijekom razdoblja ispitnog postupka revizije i dalje bio dostupan proizvođačima biodizela koji su ispunjavali uvjete.

3.5.2. *Odustajanje od naplate prihoda na temelju novog Zakona o biogorivima 27640 iz 2021.*

(312) Podnositelj zahtjeva tvrdio je da je u novom Zakonu o biogorivima iz 2021. navedeno da su biogoriva oslobođena plaćanja poreza na tekuća goriva i poreza na ugljikov dioksid. Osim toga, Zakonom o biogorivima iz 2021. utvrđene su porezne olakšice za biogoriva u obliku nižeg poreza na dodanu vrijednost, poreza na dobit, poreza na uvoz dizelskog goriva i poreza na hidrološku infrastrukturu.

3.5.2.1. Nalazi ispitnog postupka

(313) Ispitni postupak otkrio je da je u članku 22. Zakona o biogorivima iz 2021. utvrđeno da se „biodizel i bioetanol neće oporezivati porezom na tekuća goriva ni porezom na ugljikov dioksid, utvrđenima u glavi III. poglavljima I. i II. Zakona 23966, pri čemu se prethodno navedeni tretman odnosi na sve faze proizvodnje, distribucije i stavljanja na tržište. U slučaju mješavine navedenih biogoriva i fosilnih goriva porez će se naplaćivati samo na fosilno gorivo koje je sastavnica mješavine. Porezni tretman predviđen ovim člankom primjenjivat će se do datuma prestanka tog režima i sve dok su glavne sirovine koje se upotrebljavaju u odgovarajućim proizvodnim procesima nacionalnog podrijetla.”

([124]) *Ministerio de Economia, Resolución* 947/2023, *Programa de Financiamiento para Capital de Trabajo en la Industria del Biodiesel – Crease*.
([125]) https://biodiesel.com.ar/16276/biocombustibles-la-secretaria-de-energia-de-argentina-lanza-credito-a-tasa-preferencial-para-la-industria-del-biodiesel.

(314) Međutim, u glavi III. članku 4. Zakona 23966 utvrđeno je da će se „u slučaju biodizela i bioetanola oporezivanje u potpunosti provesti plaćanjem poreza na benzin, plinsko ulje i dizelsko ulje ili drugu oporezivu sastavnicu. To ne utječe na biogoriva u njihovu čistom stanju”. Za razliku od drugih goriva, u članku 4. nije predviđena stopa za biodizel.

(315) Stoga i dalje nije jasno jesu li se naplaćivali različiti porezi ovisno o podrijetlu biodizela. Međutim, bilo je očito da se na čisti biodizel, kao predmetni proizvod, nije primjenjivao porez. Osim toga, suprotno onome što je navedeno u zahtjevu, bilo je očito da se porez naplaćivao na mješavine goriva koje se temelje na biodizelu, a nastale su miješanjem na nižoj razini lanca vrijednosti. Iako ti nalazi mogu biti relevantni za analizu potpore prihodu ili cijeni, kako je navedeno u uvodnim izjavama 225. i 227., s obzirom na to da se aktualni ispitni postupak odnosi na biodizel i proizvođače izvoznike biodizela, a ne na mješavine goriva dobivene iz biodizela, Komisija je utvrdila da proizvođači izvoznici u uzorku nisu ostvarili izravnu korist od tog oslobođenja od plaćanja poreza.

(316) Nakon konačne objave argentinska vlada upozorila je na pogreške povezane s tim programom (ali nije navela detalje) i tvrdila da je njegovo tumačenje samo djelomično. Međutim, budući da ta tvrdnja nije potkrijepljena, Komisija ju je odbacila.

3.5.2.2. Zaključak

(317) Proizvođači izvoznici u uzorku tijekom razdoblja ispitnog postupka revizije nisu iskoristili tu mjeru, pa je Komisija zaključila da za nju ne može izračunati korist.

3.6. **Zaključak o subvencioniranju**

(318) Komisija je iznos subvencija protiv kojih se mogu uvesti kompenzacijske mjere izračunala u skladu s odredbama osnovne uredbe za društva u uzorku ispitivanjem jedinog programa subvencioniranja od kojeg su ta društva dokazano ostvarila korist tijekom razdoblja ispitnog postupka revizije, a riječ je o potpori argentinske vlade industriji biodizela, među ostalim dobavom soje za manju naknadu od primjerene. Kako bi izračunala subvencioniranje u okviru tog programa, Komisija je prvo izračunala postotak subvencioniranja, odnosno iznos subvencije kao postotak ukupnih prihoda koji je društvo ostvarilo od proizvoda od soje. Taj je postotak zatim upotrijebljen za izračun subvencije dodijeljene za izvoz predmetnog proizvoda u Uniju tijekom razdoblja ispitnog postupka revizije. Zatim je izračunan iznos subvencije po toni predmetnog proizvoda izvezenog u Uniju tijekom razdoblja ispitnog postupka revizije, a marže su izračunane kao postotak CIF vrijednosti (troškovi, osiguranje, vozarina) istog izvoza po toni.

(319) Ukupni iznos subvencioniranja premašuje prag *de minimis* naveden u članku 14. stavku 5. osnovne uredbe.

(320) Nadalje, Komisija je utvrdila da su druge subvencije koje je ispitala u početnom postupku i dalje na snazi, čak i ako ih proizvođači izvoznici ne koriste, a uvedene su i nove subvencije. Stoga je zaključeno da su ispitani programi subvencioniranja bili na snazi u razdoblju ispitnog postupka revizije.

3.7. **Vjerojatnost nastavka subvencioniranja**

(321) Slijedom nalaza o postojanju subvencioniranja tijekom razdoblja ispitnog postupka revizije Komisija je, u skladu s člankom 18. stavkom 2. osnovne uredbe, ispitala vjerojatnost nastavka subvencioniranja u slučaju stavljanja mjera izvan snage.

(322) U tom je kontekstu Komisija ispitala sljedeće elemente: predvidivi budući razvoj politike argentinske vlade, proizvodni kapacitet i neiskorišteni kapacitet u Argentini, privlačnost tržišta Unije, uključujući odnos između cijena izvoza u treće zemlje i cijena u Uniji, te mogući apsorpcijski kapacitet trećih zemalja.

3.7.1. *Budući razvoj politike argentinske vlade*

(323) Utvrđeno je da su proizvođačima izvoznicima u uzorku tijekom razdoblja ispitnog postupka revizije argentinska tijela i dalje dodjeljivala subvencije protiv kojih se mogu uvesti kompenzacijske mjere. Utvrđeno je da se subvencioniranje nastavilo i na razini cijele zemlje jer je većina programa izvoznicima biodizela dostupna na nacionalnoj razini.

(324) Kad je riječ o izvoznim carinama za soju i sojino ulje, argentinska vlada potvrdila je tijekom provjere na licu mjesta da su se stope od 31 % za sojino ulje i od 33 % za soju primjenjivale i nakon razdoblja ispitnog postupka revizije. Javno dostupne informacije potvrdile su da je to bio slučaj barem do srpnja 2024. ([126]) Osim toga, argentinska vlada potvrdila je tijekom provjere na licu mjesta i da se stopa izvozne carine za biodizel od 29 % primjenjivala i nakon razdoblja ispitnog postupka revizije. Javno dostupne informacije isto su tako potvrdile da je to bio slučaj barem do srpnja 2024. ([127]) Tijekom provjere na licu mjesta argentinska vlada dodala je i da su izvozne carine i dalje jedan od ključnih izvora prihoda za savezni proračun Argentine.

(325) Kad je riječ o količinama za uravnoteženje izvoza, iako su se primjenjivale i nakon razdoblja ispitnog postupka revizije, kako je navedeno u uvodnoj izjavi 132., argentinska vlada izvijestila je da je 20. prosinca 2023., nakon razdoblja ispitnog postupka revizije, njezina nova uprava donijela Odluku 70/2023 ([128]), u čijem je članku 142. utvrđeno načelo prema kojem „nacionalna izvršna vlast ne smije iz gospodarskih razloga uvoditi zabrane ili ograničenja izvoza odnosno uvoza. Te se zabrane ili ograničenja mogu uvoditi samo zakonom." Smatra se da su ograničenja uvedena iz gospodarskih razloga ako su usmjerena na niz ciljeva, uključujući „stabilizaciju unutarnjih cijena na prikladnim razinama ili održavanje opskrbe na razini koja odgovara potrebama unutarnjeg tržišta" te „zadovoljavanje potreba javnih financija". Osim toga, u članku 144. navodi se da „nacionalna izvršna vlast ne smije iz gospodarskih razloga uvoditi zabrane izvoza ili uvoza ni kvote". To je načelo provedeno u praksi donošenjem Rezolucije 302/2024 ([129]) 8. svibnja 2024., kojom je stavljena izvan snage Rezolucija 276/2021 i ukinute su količine za uravnoteženje izvoza.

(326) Načelo sadržano u Odluci 70/2023 preneseno je u nacrt općeg zakona ([130]), koji je uključivao odjeljak o uvođenju novog regulatornog okvira za biodizel. Međutim, taj odjeljak nije prošao parlamentarni nadzor, pa je opći zakon na kraju objavljen bez njega. Stoga zahtjev za lokalni sadržaj i okvir za domaću obvezu za biodizel, uključujući određivanje domaće cijene biodizela, nisu izmijenjeni nakon razdoblja ispitnog postupka revizije. Argentinska vlada pojasnila je da će sve odjeljke općeg zakona koje Kongres nije donio, kao što je odjeljak koji se odnosi na novi okvir za biogoriva, vjerojatno ponovno podnijeti Kongresu u obliku i u trenutku koje naknadno odredi, iako u tom smjeru još nije učinjen nijedan konkretan korak.

(327) Tijekom provjere na licu mjesta argentinska vlada dodatno je objasnila da postoji nacrt zakona o izmjeni Zakona o biogorivima iz 2021., čiji je postupak donošenja u tijeku u jednom od parlamentarnih odbora Zastupničkog doma. Projekt je predložila *Liga Bioenergética*, skupina od šest argentinskih pokrajina u kojima posluju poljoprivrednici i proizvođači biodizela. Spomenut je i u javno dostupnim informacijama ([131]). Međutim, postupak njegova donošenja u parlamentu još nije završen.

(328) Kad je riječ o programu naknada za male i srednje proizvođače soje i kukuruza, kako je naveden u uvodnoj izjavi 148., njegova je provedba obustavljena u prosincu 2022., tijekom razdoblja ispitnog postupka revizije.

([126]) *Argentina: Biofuels Annual*, Izvješće Globalne mreže za poljoprivredne informacije (GAIN) Ministarstva poljoprivrede Sjedinjenih Američkih Država (USDA) br. AR2024-0011, 5. kolovoza 2024. („izvješće GAIN-a iz 2024."), str. 10.–11., dostupno na: https://www.fas.usda.gov/data/argentina-biofuels-annual-9.

([127]) *Ibid.*

([128]) *Decreto* 70/2023, DNU-2023-70-APN-PTE – *Disposiciones.*

([129]) *Ministerio de Economía, Resolución* 302/2024, RESOL-2024-302-APN-MEC.

([130]) Naposljetku objavljen kao *Ley* 27742, *Ley de Bases y Puntos de Partida para la Libertad de los Argentinos.*

([131]) Izvješće GAIN-a iz 2024., str. 2. i 6.

(329) Kad je riječ o oslobođenjima od plaćanja poreza u pokrajini Santa Fe, unatoč činjenici da za razdoblje ispitnog postupka revizije nije bilo moguće izračunati nikakvu korist, u ispitnom postupku utvrđeno je ne samo da su oslobođenja od plaćanja poreza na temelju Pokrajinskog zakona pokrajine Santa Fe 12692 i dalje na snazi (a proizvođaču biodizela iz grupe Renova, koji su potom izvozili Molinos Agro i Viterra Argentina, i dalje je odobreno oslobođenje od plaćanja upravne pristojbe i poreza na promet nekretnina, bez obzira na to što nije bilo godišnjeg obnavljanja pogodnosti), nego i da su na snazi i oslobođenja od plaćanja poreza na temelju Pokrajinskog zakona pokrajine Santa Fe 8478 (a proizvođačima izvoznicima u uzorku iz grupe Renova odobreno je novo oslobođenje nedugo nakon razdoblja ispitnog postupka revizije).

(330) Zaključno, programi subvencioniranja protiv kojih se mogu uvesti kompenzacijske mjere koji su utvrđeni u aktualnom ispitnom postupku donose opetovane koristi i nema naznaka da bi bilo kakve buduće promjene tih programa, koje su u ovom trenutku i dalje samo potencijalne, mogle ukinuti pogodnosti koje iz njih proizlaze. Isto tako, nema naznaka da će se ti programi u doglednoj budućnosti potpuno ukinuti ni da će proizvođači izvoznici u uzorku prestati ostvarivati koristi u okviru tih programa.

(331) Nakon konačne objave CARBIO je tvrdio da opetovane koristi donosi samo jedan od programa subvencioniranja protiv kojih se mogu uvesti kompenzacijske mjere koji su utvrđeni u aktualnom ispitnom postupku, a to je dobava soje za manju naknadu od primjerene.

(332) Komisija se s tim nije složila. Kako je objašnjeno u uvodnoj izjavi 329., iako Komisija nije mogla izračunati korist za razdoblje ispitnog postupka revizije povezanu s oslobođenjima od plaćanja poreza u pokrajini Santa Fe, nije sporno da je korist ostvarena nakon razdoblja ispitnog postupka revizije. U svakom slučaju, kako je navedeno u uvodnoj izjavi 329., nema naznaka da će se u doglednoj budućnosti oslobođenja od plaćanja poreza u pokrajini Santa Fe postupno ukinuti. Stoga se za potrebe vjerojatnosti nastavka subvencioniranja može smatrati i da taj program donosi opetovane koristi. Stoga je ta tvrdnja odbačena.

(333) CARBIO je izvijestio i da je Odlukom 38/2025 u siječnju 2025., nakon razdoblja ispitnog postupka revizije, stopa izvozne carine za soju snižena s 33 % na 26 % ([132]). To znači da bi eventualni učinak na proizvođače soje bio manji. Nadalje, CARBIO je tvrdio da je od siječnja 2025. izvozna carina za soju bila viša od izvozne carine za biodizel (29 %) te da bi Komisija trebala preispitati navod iz uvodne izjave 115. prema kojem se na sirovine primjenjuju više stope, a na gotove proizvode niže stope, čime se daje cjenovna prednost domaćim industrijama na kraju proizvodnog lanca.

(334) Komisija je napomenula da je ta dodatna prilagodba izvozne carine za soju potvrdila da argentinska vlada ima pravo redovito prilagođavati sustav izvoznih carina. Stoga je zaključila da tom prilagodbom nisu ukinute predmetne subvencijske mjere i da će se korist ostvarivati i nakon razdoblja ispitnog postupka revizije. Osim toga, Komisija je napomenula da je Odlukom 38/2025 izmijenjena i stopa izvozne carine za biodizel s 29 % na 23 % ([133]), što potvrđuje navod iz uvodne izjave 115. Stoga je ta tvrdnja odbačena.

(335) CARBIO je dodao da bi smanjenje stope izvozne carine za soju, zajedno s činjenicama da je subvencijska marža pokazala smanjenje subvencioniranja u usporedbi s početnim ispitnim postupkom i da je Komisija u uvodnoj izjavi 328. utvrdila da je ukinut program naknada za male i srednje proizvođače soje i kukuruza, trebalo dovesti do zaključka da ne postoji vjerojatnost nastavka subvencioniranja.

(336) Komisija je zaključila da je subvencioniranje i dalje u tijeku i da čimbenici koje navodi CARBIO ne dovode u pitanje taj zaključak jer druge mjere navedene u uvodnim izjavama od 101. do 150., koje zajedno čine dobavu soje za manju naknadu od primjerene, nisu ukinute. Stoga će se korist ostvarivati i nakon razdoblja ispitnog postupka revizije. Na temelju toga ta je tvrdnja odbačena.

([132]) *Decreto* 38/2025, DECTO-2025-38-APN-PTE – *Derecho de Exportación*.
([133]) Pod carinskim brojem 3826 00 00.

3.7.2. *Proizvodni kapacitet i neiskorišteni kapacitet u Argentini*

(337) Komisija je ispitala hoće li doći do znatnih količina subvencioniranog uvoza iz Argentine u Uniju ako se dopusti istek mjera, a s njima i važeće obveze u okviru koje su se proizvođači izvoznici obvezali izvoziti po najnižoj uvoznoj cijeni u Uniju.

(338) Na temelju javno dostupnih informacija koje je dostavila argentinska vlada proizvodni kapacitet u Argentini bio je stabilan od 2020. i iznosio je 3 920 550 tona ([134]). Kako je već navedeno u uvodnoj izjavi 47., taj je kapacitet bio stabilan unatoč suši koju je Argentina pretrpjela 2022. i 2023., što potvrđuje da je bila riječ o privremenoj pojavi.

(339) U usporedbi sa stvarnom proizvodnjom time je dobiven neiskorišteni kapacitet od 2 milijuna tona tijekom razdoblja ispitnog postupka revizije i cijelog razmatranog razdoblja.

Tablica 3.

Argentinski neiskorišteni kapacitet (u tonama)

Godina	Proizvodni kapacitet	Proizvodnja	Neiskorišteni kapacitet
2020.	3 920 550	1 157 364	2 763 186
2021.	3 920 550	1 723 665	2 196 885
2022.	3 920 550	1 909 618	2 010 932
RIPR	3 920 550	1 184 444	2 736 106

Izvor: odgovor argentinske vlade na upitnik, preuzet iz izvješća GAIN-a iz 2023. o proizvodnom kapacitetu i iz javno dostupne argentinske baze podataka o proizvodnji.

(340) Iz prethodno navedenog proizlazi da je tijekom razdoblja ispitnog postupka revizije Argentina zabilježila stopu iskorištenosti od samo 30 % i zadržala znatan neiskorišteni kapacitet, koji je činio 15 % potrošnje u Uniji tijekom razdoblja ispitnog postupka revizije, kako je prikazano u tablici 4. Kao što pokazuju podaci o izvozu u tablici 2, domaće tržište ne može apsorbirati znatan neiskorišteni kapacitet, te je stoga on u velikoj mjeri dostupan za izvoz. Iz toga slijedi da bi se, ako se dopusti istek mjera i važeće obveze, moglo nastaviti uvoziti u Uniju u znatnim količinama, osobito uzimajući u obzir privlačnost tržišta Unije, kako je navedeno u uvodnim izjavama u nastavku.

3.7.3. *Privlačnost tržišta Unije*

(341) Komisija je ispitala je li vjerojatno da bi argentinski proizvođači izvoznici povećali svoju izvoznu prodaju po subvencioniranim cijenama na tržištu Unije ako se dopusti istek mjera. Komisija je prvo analizirala prosječnu razinu cijena argentinskog izvoza na tržišta trećih zemalja i usporedila je s prosječnom razinom cijena argentinskog izvoza na tržište Unije kako bi utvrdila potencijalnu izvoznu cijenu biodizela bez kompenzacijskih mjera.

(342) Kako bi usporedila cijene izvoza u Uniju s cijenama izvoza u treće zemlje na istoj razini, Komisija je ispitala razinu cijena za Uniju i razinu cijena za treće zemlje koje su javno dostupne u argentinskim statističkim podacima o izvozu ([135]), obje na razini FOB.

([134]) Izvješće GAIN-a iz 2023., str. 16. Podaci u milijunima litara pretvoreni su u tone na sljedeći način: 1 000 l = 1 m^3 = 0,885 t.
([135]) http://datos.energia.gob.ar/dataset/estadisticas-de-biodiesel-y-bioetanol/archivo/4e04bc74-8625-412c-acc2-48412f2509b4.

(343) Komisija je na temelju toga utvrdila da je tijekom razdoblja ispitnog postupka revizije jedinična izvozna cijena biodizela u Uniju bila za 25 % viša od jedinične izvozne cijene u treće zemlje (Kanada i Kina), što tržište Unije čini unosnijim (i stoga privlačnijim) za argentinske proizvođače izvoznike. Budući da na izvoznu cijenu u Uniju, koja je predmet analize, utječe najniža uvozna cijena na temelju preuzete obveze, razina cijena za treće zemlje pokazuje potencijalnu razinu subvencioniranih cijena za Uniju kad ne bi postojale mjere i preuzeta obveza.

(344) Provjera proizvođača izvoznika u uzorku omogućila je Komisiji da shvati učinke najniže uvozne cijene utvrđene u skladu s preuzetom obvezom. Provjera je pokazala da, ako su cijene u Uniji niže od najniže uvozne cijene ili ako ne omogućuju ostvarenje dostatne dobiti povrh najniže uvozne cijene, argentinski proizvođači izvoznici radije izvoze sojino ulje ili druge međuproizvode, kao što je neutralizirano ulje (koje se proizvodi na istoj proizvodnoj liniji kao biodizel, ali jedan korak dalje u lancu proizvodnje), koji ne podliježu kompenzacijskim pristojbama iz Unije i čiji je trošak proizvodnje niži u usporedbi s biodizelom. Za takvu poslovnu odluku nije potrebno dugo vrijeme prilagodbe jer je pokretanje i zaustavljanje postrojenja za proizvodnju biodizela iznimno jednostavno. Stoga najniža uvozna cijena na temelju preuzete obveze sprečava izvoz ispod najniže uvozne cijene, do kojeg bi vjerojatno došlo kad ne bi postojale mjere i preuzeta obveza.

(345) Komisija je analizirala je li Unija privlačno tržište za argentinske izvoznike biodizela.

(346) U razdoblju ispitnog postupka revizije proizvođači izvoznici u uzorku izvozili su biodizel samo u Uniju. Osim toga, na temelju javno dostupnih informacija koje je dostavila argentinska vlada, tijekom razdoblja ispitnog postupka revizije Unija je bila glavno izvozno odredište argentinskog biodizela, što je bio slučaj barem od 2020. ([136]) Javno dostupne informacije potvrdile su da je „Europska unija i dalje glavno i gotovo jedino tržište za argentinski biodizel” ([137]).

(347) Osim toga, kako je navedeno u uvodnoj izjavi 243., obvezni udio biodizela za domaće tržište od 7,5 %, koji je bio na snazi tijekom većine razdoblja ispitnog postupka revizije i nije se mijenjao nakon tog razdoblja, doveo je do smanjenja količine biodizela potrošenog na domaćem argentinskom tržištu u odnosu na prethodni obvezni udio od 10 % na temelju Zakona o biogorivima iz 2006. i na privremeni obvezni udio od 12,5 %. Zbog niskog obveznog udjela biodizela za domaće tržište veći dio proizvodnje usmjerava se prema izvozu, posebno u Uniju.

(348) Općenito govoreći, industrija biodizela u Argentini uglavnom je usmjerena na izvoz, a samo manja društva opskrbljuju domaće tržište. Veća izvozna poduzeća smještena su duž rijeke Paraná, na strateškoj lokaciji za izvoz koja omogućuje izravnu otpremu u Uniju i na druga izvozna odredišta.

3.7.4. *Mogući apsorpcijski kapacitet tržišta trećih zemalja*

(349) Naposljetku, Komisija je analizirala imaju li tržišta trećih zemalja kapacitet za apsorpciju dijela argentinske proizvodnje biodizela.

(350) Peru i SAD, koji su prije bili tradicionalna izvozna odredišta argentinskog biodizela, uveli su antidampinške i kompenzacijske pristojbe na argentinski biodizel na prohibitivnoj razini ([138]), i to Peru 2016., a SAD 2017.

([136]) http://datos.energia.gob.ar/dataset/estadisticas-de-biodiesel-y-bioetanol/archivo/4e04bc74-8625-412c-acc2-48412f2509b4.
([137]) Izvješće GAIN-a iz 2024., str. 19.
([138]) Izvješće GAIN-a iz 2024., str. 17.

(351) Kao što je vidljivo iz tablice 2, izvoz iz Argentine u treće zemlje povećao se u razdoblju ispitnog postupka revizije. Prema javno dostupnim argentinskim statističkim podacima ([139]), to je povećanje uglavnom posljedica veće količine izvoza u Kanadu. Međutim, taj je izvoz u treće zemlje općenito činio samo dio ukupne količine izvoza tijekom razdoblja ispitnog postupka revizije (samo 3,6 %), dok je preostali udio u potpunosti bio usmjeren na Uniju. Tijekom razdoblja ispitnog postupka revizije jedino drugo izvozno odredište bila je Kina, u koju je iz Argentine uvezena samo neznatna količina od 21 tone biodizela. Međutim, Kina ima vlastitu proizvodnju biodizela i neće moći apsorbirati povećanje količine izvoza. Stoga je Komisija zaključila da treće zemlje vjerojatno neće imati kapacitet za apsorpciju argentinskog izvoza biodizela.

3.7.5. *Zaključak o vjerojatnosti nastavka subvencioniranja*

(352) S obzirom na prethodno navedeno Komisija je u skladu s člankom 18. stavkom 3. osnovne uredbe zaključila da postoji vjerojatnost nastavka subvencioniranja ako se dopusti istek mjera na snazi.

(353) Ispitni postupak pokazao je da se tijekom razdoblja ispitnog postupka revizije argentinski uvoz na tržište Unije nastavio po subvencioniranim cijenama.

(354) Osim toga, Komisija je utvrdila znatan neiskorišteni kapacitet u Argentini tijekom ispitnog postupka revizije. Privlačnost tržišta Unije s obzirom na njegovu veličinu i prodajne cijene također je upućivala na to da bi se u slučaju isteka kompenzacijskih mjera Argentina vjerojatno fokusirala na izvoz na tržište Unije.

(355) Komisija je na temelju toga utvrdila da će argentinski proizvođači izvoznici vjerojatno povećati svoj izvoz biodizela na tržište Unije po subvencioniranim cijenama ako se dopusti istek kompenzacijskih mjera, a time i važeće obveze.

4. **ŠTETA**

4.1. **Definicija industrije Unije i proizvodnje u Uniji**

(356) Istovjetni proizvod proizvodila su 43 proizvođača u Uniji koji su članovi EBB-a i još 20 drugih proizvođača u Uniji koji nisu članovi EBB-a. Oni čine „industriju Unije” u smislu članka 9. stavka 1. osnovne uredbe.

(357) Utvrđeno je da je ukupna proizvodnja u Uniji tijekom razdoblja ispitnog postupka revizije iznosila oko 14 925 455 tona. Komisija je do te brojke došla na temelju ažuriranog odgovora na makroekonomski upitnik koji je EBB dostavio nakon posjeta radi provjere. EBB-ovi podaci o proizvodnji biodizela u Uniji temeljili su se na podacima društva Stratas, vanjskog pružatelja tržišnih podataka.

(358) Nastavno na ono što je navedeno u uvodnoj izjavi 16. i s obzirom na reviziju podataka o proizvodnji u Uniji tijekom ispitnog postupka, udio četiriju proizvođača iz Unije u uzorku iznosio je oko 12 % ukupne proizvodnje istovjetnog proizvoda u Uniji.

4.2. **Potrošnja u Uniji**

(359) Komisija je utvrdila potrošnju u Uniji na temelju podataka o količini prodanih proizvoda industrije Unije na tržištu Unije koje je dostavio EBB, a ta je količina potvrđena provjerom u poslovnim prostorima EBB-a i bazi podataka Comext za podatke o uvozu.

([139]) http://datos.energia.gob.ar/dataset/estadisticas-de-biodiesel-y-bioetanol/archivo/4e04bc74-8625-412c-acc2-48412f2509b4.

(360) Potrošnja u Uniji kretala se kako slijedi:

Tablica 4.

Potrošnja u Uniji (u tonama)

	2020.	2021.	2022.	RIPR
Ukupna potrošnja u Uniji	17 052 598	17 411 472	18 082 244	18 543 184
Indeks (2020. = 100)	*100*	*102*	*106*	*109*

Izvor: EBB, Comext

(361) Potrošnja u Uniji kretala se pozitivno u razmatranom razdoblju u skladu sa sve većim obvezama povezanima s upotrebom i miješanjem biodizela u Uniji.

4.3. Uvoz iz predmetne zemlje

4.3.1. *Količina i tržišni udio proizvoda uvezenih iz predmetne zemlje*

(362) Komisija je količinu uvezenih proizvoda utvrdila na temelju statističkih podataka o uvozu iz baza podataka Comext i GTA. Tržišni udio uvoza utvrđen je na temelju potrošnje biodizela u Uniji iz tablice 4, podataka o prodaji proizvođača iz Unije koje je dostavio podnositelj zahtjeva i podataka iz baza podataka Comext i GTA.

(363) Uvoz u Uniju iz predmetne zemlje kretao se kako slijedi:

Tablica 5.

Količina uvezenih proizvoda (u tonama) i tržišni udio

	2020.	2021.	2022.	RIPR
Količina proizvoda uvezenih iz Argentine (u tonama)	874 199	1 292 775	997 210	490 644
Indeks (2020. = 100)	*100*	*148*	*114*	*56*
Tržišni udio	5,1 %	7,4 %	5,5 %	2,6 %
Indeks (2020. = 100)	*100*	*145*	*108*	*52*

Izvor: EBB, Comext, GTA

(364) Uvoz iz Argentine varirao je, ali se ukupno gledano u razmatranom razdoblju smanjio (ukupno smanjenje za 44 %). Njegov je tržišni udio pao s 5,1 % 2020. na 2,6 % u razdoblju ispitnog postupka revizije. Napominje se da je obveza iz uvodne izjave 2. bila na snazi tijekom cijelog razmatranog razdoblja.

4.3.2. *Cijene proizvoda uvezenih iz predmetne zemlje i sniženje cijena*

(365) Komisija je cijene uvezenih proizvoda utvrdila na temelju baze podataka Comext.

(366) Prosječna cijena proizvoda uvezenih u Uniju iz predmetne zemlje kretala se kako slijedi:

Tablica 6.

Uvozne cijene (EUR/tona)

	2020.	2021.	2022.	RIPR
Argentina	732	1 076	1 419	1 425
Indeks (2020. = 100)	*100*	*147*	*194*	*195*

Izvor: Comext

(367) Cijena uvoza iz Argentine u razmatranom se razdoblju znatno povećala (ukupno povećanje od +95 %). Povećanje cijene treba sagledati u kontekstu obveze iz uvodne izjave 2., koja je bila na snazi tijekom cijelog razmatranog razdoblja.

(368) Sniženje cijena uvoza utvrđeno je na temelju provjerenih odgovora na upitnik.

(369) Komisija je sniženje cijena tijekom razdoblja ispitnog postupka revizije utvrdila usporedbom:

(1) ponderiranih prosječnih prodajnih cijena po vrsti proizvoda proizvođača iz Unije u uzorku koje su naplaćene nepovezanim kupcima na tržištu Unije, prilagođenih na razinu franko tvornica; i

(2) odgovarajuće ponderirane prosječne cijene po uvezenoj vrsti proizvoda koje argentinski proizvođači koji surađuju u uzorku naplaćuju prvom nezavisnom kupcu na tržištu Unije, utvrđene na temelju cijena CIF (troškovi, osiguranje, vozarina), uključujući kompenzacijsku pristojbu, uz odgovarajuće prilagodbe za carine i troškove nakon uvoza.

(370) Usporedba cijena izvršena je za svaku vrstu proizvoda za transakcije na istoj razini trgovine, nakon potrebne prilagodbe i odbijanja rabata i popusta. Ta usporedba, izražena kao postotak prihoda proizvođača iz Unije u uzorku tijekom razdoblja ispitnog postupka revizije, pokazala je da argentinske cijene nisu bile niže od cijena industrije Unije. Činjenicu da cijene nisu bile niže treba sagledati u kontekstu cjenovnih obveza koje su argentinski izvoznici ponudili 2019.

4.4. Uvoz iz trećih zemalja osim Argentine

(371) Kad je riječ o trećim zemljama osim Argentine, biodizel se uvozio uglavnom iz Kine, Ujedinjene Kraljevine i Singapura.

(372) Količina proizvoda uvezenih u Uniju te tržišni udio i cijene biodizela uvezenih iz ostalih trećih zemalja kretali su se kako slijedi:

Tablica 7.

Uvoz iz trećih zemalja

Zemlja		2020.	2021.	2022.	RIPR
Kina	Količina (u tonama)	926 695	494 931	1 020 300	1 541 239
	Indeks (2020. = 100)	*100*	*53*	*110*	*166*
	Tržišni udio	5,4 %	2,8 %	5,6 %	8,3 %

Zemlja		2020.	2021.	2022.	RIPR
	Prosječna cijena (EUR/tona)	995	1 258	1 645	1 577
	Indeks (2020. = 100)	*100*	*126*	*165*	*158*
Ujedinjena Kraljevina	Količina (u tonama)	608 155	990 082	1 032 790	1 100 392
	Indeks (2020. = 100)	*100*	*163*	*170*	*181*
	Tržišni udio	3,6 %	5,8 %	6,1 %	6,5 %
	Prosječna cijena (EUR/tona)	1 027	1 361	1 615	1 297
	Indeks (2020. = 100)	*100*	*132*	*157*	*126*
Singapur	Količina (u tonama)	468 998	279 098	689 578	868 513
	Indeks (2020. = 100)	*100*	*60*	*147*	*185*
	Tržišni udio	2,8 %	1,6 %	4 %	5,1 %
	Prosječna cijena (EUR/tona)	1 202	1 922	1 388	1 495
	Indeks (2020. = 100)	*100*	*160*	*116*	*124*
Ostale treće zemlje	Količina (u tonama)	1 551 084	1 390 427	2 191 348	2 544 445
	Indeks (2020. = 100)	*100*	*90*	*141*	*164*
	Tržišni udio	9,1 %	8 %	12,1 %	13,7 %
	Prosječna cijena (EUR/tona)	858	1 169	1 736	1 468
	Indeks (2020. = 100)	*100*	*136*	*202*	*171*
Ukupno iz svih trećih zemalja osim predmetne zemlje	Količina (u tonama)	3 554 931	3 154 538	4 934 015	6 054 588
	Indeks (2020. = 100)	*100*	*89*	*139*	*170*
	Tržišni udio	20,8 %	18,1 %	27,3 %	32,7 %

Zemlja		2020.	2021.	2022.	RIPR
	Prosječna cijena (EUR/tona)	968	1 310	1 643	1 469
	Indeks (2020. = 100)	*100*	*135*	*170*	*152*

Izvor: Comext (količina ([140]) i prosječna cijena ([141])), osim za Ujedinjenu Kraljevinu za 2020., za koju su zbog nedostatka pouzdanih podataka u bazi podataka Comext procjene količina i cijena izvršene na temelju cijena iz baze podataka GTA

(373) U razdoblju ispitnog postupka revizije prosječna cijena uvoza iz trećih zemalja osim Argentine uglavnom je bila viša od cijene uvoza iz Argentine. Međutim, uvozne cijene ne mogu se izravno usporediti zbog razlika u trgovinskim tokovima i/ili korištenim sirovinama. Smislena usporedba cijena, količina i tržišnih udjela biodizela različitog podrijetla može se provesti samo ako se uzme u obzir konkretni asortiman proizvoda. U tom pogledu kineski biodizel proizveden je od sirovina za koje bi se dobila viša cijena na tržištu Unije zbog dvostruke premije predviđene direktivama o obnovljivoj energiji, dok se velik dio uvoza iz ostalih trećih zemalja temeljio na kulturama za proizvodnju hrane, što potvrđuju, među ostalim, statističko izvješće EBB-a iz 2023. ([142]), izvješća GAIN-a o Kini ([143]) i Europskoj uniji ([144]), tržišni podaci ([145]) i niz ispitnih postupaka trgovinske zaštite koje je pokrenula Komisija ([146]).

(374) Kad je riječ o uvozu iz Singapura, cijene takvog uvoza ne bi odražavale stvarne tržišne uvjete. Kad je riječ o uvozu u Uniju podrijetlom iz Ujedinjene Kraljevine ([147]), uglavnom je bila riječ o robi kojom se trguje ([148]), moguće u okviru uravnoteženja pozicija prekograničnih proizvođača koji posluju u Ujedinjenoj Kraljevini ([149]) i EU-u po transfernim cijenama, koju Komisija nije mogla dodatno pratiti. Osim toga, postoje naznake neuobičajenih trgovačkih praksi u

([140]) Podaci iz baze podataka Comext za čisti biodizel i njegove mješavine.

([141]) Podaci iz baze podataka Comext samo za čisti biodizel. Podaci za oznaku 2710 19 43 29 za Singapur. Podaci za oznaku 3826 00 10 za Argentinu, Ujedinjenu Kraljevinu i ostale treće zemlje. Podaci za oznake 2710 19 43 29 i 3826 00 10 za druge zemlje osim Kine (za udio Ujedinjene Kraljevine uključen u druge zemlje osim Kine uzeta je u obzir samo oznaka 3826 00 10).

([142]) Statističko izvješće EBB-a iz 2023. dostupno je na: https://ebb-eu.org/wp-content/uploads/2024/03/EBB_Statistical_Report2023-Final.pdf (posljednji pristup 18. studenog 2024.).

([143]) Globalna mreža za poljoprivredne informacije. Godišnje izvješće o biogorivima od 19. listopada 2023. Kina. Dostupno na https://fas.usda.gov/data/china-biofuels-annual-9 (posljednji pristup 18. studenog 2024.).

([144]) Globalna mreža za poljoprivredne informacije. Godišnje izvješće o biogorivima od 14. kolovoza 2023. Europska unija. Dostupno na https://fas.usda.gov/data/european-union-biofuels-annual-3 (posljednji pristup 18. studenog 2024.).

([145]) Prema https://www.reuters.com/business/energy/malaysian-2024-biofuel-output-seen-rising-if-b20-biodiesel-usage-expanded-2024-03-05/ (posljednji pristup 18. studenog 2024.) malezijski biodizel temelji se na palminu ulju. Za pregled na svjetskoj razini vidjeti str. 27. izvješća Saveza za promicanje uljarica i proteinskih usjeva (UFOP) o opskrbi globalnog tržišta 2023./2024., dostupnog na: https://www.ufop.de/files/8217/0548/9837/UFOP-2116_Report_Global_Market_Supply_A5_EN_23_24_160124.pdf.

([146]) Jedan primjer dostupan je u Provedbenoj uredbi Komisije (EU) 2019/1344 od 12. kolovoza 2019. o uvođenju privremene kompenzacijske pristojbe na uvoz biodizela podrijetlom iz Indonezije, SL L 212, 13.8.2019., str. 1. ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2019/1344/oj. Uvodna izjava 32. glasi: „U ispitnom postupku pokazalo se da je biodizel koji se proizvodi u Indoneziji prvenstveno metilni ester palminog ulja („PME") koji se dobiva od palminog ulja…".

([147]) Za sirovine u Ujedinjenoj Kraljevini vidjeti npr. https://www.gov.uk/government/statistics/bioenergy-crops-in-england-and-the-uk-2008-2023/bioenergy-crops-in-england-and-the-uk-2008-2023 i zahtjev u javnoj dokumentaciji ispitnog postupka Službe za instrumente trgovinske zaštite, dostupnoj na https://www.trade-remedies.service.gov.uk/public/case/AD0058/.

([148]) Smatralo se da se uvoz u Uniju iz Ujedinjene Kraljevine, zemlje s velikom domaćom potražnjom za biodizelom, uglavnom odnosi na robu kojom se trguje jer je njegova količina u tablici 12 privremene uredbe u osnovi bila dvostruko veća od ukupne proizvodnje biodizela u toj zemlji. To je očito iz tablice C.41.1 izvješća OECD-a i FAO-a (2022.), OECD-FAO Agricultural Outlook 2022-2031., OECD Publishing, Pariz, https://doi.org/10.1787/f1b0b29c-en. Osim toga, na str. 30.–32. zahtjeva u javnoj dokumentaciji ispitnog postupka Službe za instrumente trgovinske zaštite, dostupnoj na https://www.trade-remedies.service.gov.uk/public/case/AD0058/, navedeno je da grupa Greenergy ima znatne izvozne aktivnosti. Tablica na str. 27. (150 000 – 200 000 tona iz društava Olleco i Argent) istog zahtjeva i procjene na str. 29. (320 000 – 370 000 tona za društvo Greenergy) zahtjeva upućuju na to da je proizvodnja biodizela u Ujedinjenoj Kraljevini iznosila oko pola milijuna tona (ili neznatno više).

([149]) Ujedinjena Kraljevina.

tom sektoru u Ujedinjenoj Kraljevini u razmatranom razdoblju ([150]). Treće, relevantna tijela Ujedinjene Kraljevine izdavala su naftnim društvima odobrenja za unutarnju proizvodnju za uvoz biodizela, čime je olakšano trgovanje biodizelom podrijetlom izvan Ujedinjene Kraljevine u Uniji preko Ujedinjene Kraljevine, zbog čega su statistički podaci nejasni. Te su prakse tek nedavno prestale ([151]) ([152]).

4.5. **Gospodarsko stanje industrije Unije**

4.5.1. *Opće napomene*

(375) Procjena gospodarskog stanja industrije Unije uključivala je procjenu svih gospodarskih pokazatelja koji su utjecali na stanje industrije Unije tijekom razmatranog razdoblja.

(376) Kako je navedeno u uvodnoj izjavi 16., odabir uzorka proveden je radi procjene gospodarskog stanja industrije Unije.

(377) Za utvrđivanje štete Komisija je razlikovala makroekonomske i mikroekonomske pokazatelje štete. Komisija je ocijenila makroekonomske pokazatelje na temelju podataka koje je u odgovoru na makroekonomski upitnik dostavio podnositelj zahtjeva. Podaci su se odnosili na sve proizvođače iz Unije. Komisija je ocijenila mikroekonomske pokazatelje na temelju podataka iz odgovora na upitnik koje su dostavili proizvođači iz Unije u uzorku. Utvrđeno je da su oba skupa podataka reprezentativna za gospodarsko stanje industrije Unije.

(378) Makroekonomski su pokazatelji sljedeći: proizvodnja, proizvodni kapacitet, iskorištenost kapaciteta, količina prodanih proizvoda, tržišni udio, rast, zaposlenost, produktivnost, visina dampinške marže i oporavak od prethodnog subvencioniranja.

(379) Mikroekonomski su pokazatelji sljedeći: prosječne jedinične cijene, jedinični trošak, troškovi rada, zalihe, profitabilnost, novčani tok, ulaganja, povrat ulaganja i sposobnost prikupljanja kapitala.

4.5.2. *Makroekonomski pokazatelji*

4.5.2.1. Proizvodnja, proizvodni kapacitet i iskorištenost kapaciteta

(380) Ukupna proizvodnja u Uniji, proizvodni kapacitet i iskorištenost kapaciteta u razmatranom razdoblju kretali su se kako slijedi:

Tablica 8.

Proizvodnja, proizvodni kapaciteti i iskorištenost kapaciteta

	2020.	2021.	2022.	RIPR
Količina proizvedene robe (u tonama)	14 768 456	15 301 256	15 286 729	14 925 455
Indeks (2020. = 100)	*100*	*104*	*104*	*101*
Proizvodni kapacitet (u tonama)	21 360 776	21 525 776	21 925 776	21 933 276

([150]) Uvodne izjave 12. i 13. Provedbene odluke Komisije (EU) 2024/1273 od 7. svibnja 2024. o završetku ispitnog postupka o mogućem izbjegavanju kompenzacijskih mjera koje se odnose na uvoz biodizela podrijetlom iz Indonezije uvozom biodizela poslanog iz Narodne Republike Kine i Ujedinjene Kraljevine, bez obzira na to ima li deklarirano podrijetlo iz Narodne Republike Kine i Ujedinjene Kraljevine, i o završetku evidentiranja uvoza, SL L, 2024/1273, 8.5.2024., ELI: http://data.europa.eu/eli/dec_impl/2024/1273/oj.

([151]) https://rtfa.org.uk/2024/07/23/uk-renewable-fuels-industry-calls-for-inward-processing-policy-to-be-made-more-transparent/ (posljednji pristup 18. studenog 2024.).

([152]) https://www.spglobal.com/commodityinsights/en/market-insights/latest-news/agriculture/040324-uk-to-instate-biofuel-import-duties-after-halting-exemptions (posljednji pristup 18. studenog 2024.).

	2020.	2021.	2022.	RIPR
Indeks (2020. = 100)	*100*	*101*	*103*	*103*
Iskorištenost kapaciteta	69 %	71 %	70 %	68 %
Indeks (2020. = 100)	*100*	*103*	*101*	*98*

Izvor: EBB/Stratas za razdoblje 2020. – 2023., podnositelj zahtjeva. Procjene podnositelja zahtjeva za razdoblje ispitnog postupka revizije (na temelju podataka društva „Stratas" za 2022. i 2023.).

(381) Proizvodnja, proizvodni kapacitet i iskorištenost kapaciteta bili su na relativno sličnim razinama u razdoblju ispitnog postupka revizije kao 2020. Međutim, u odnosu na 2022. količina proizvedenih proizvoda u razdoblju ispitnog postupka revizije znatno se smanjila.

4.5.2.2. Količina prodanih proizvoda i tržišni udio

(382) Količina prodanih proizvoda i tržišni udio industrije Unije u razmatranom razdoblju kretali su se kako slijedi:

Tablica 9.

Količina prodanih proizvoda i tržišni udio

	2020.	2021.	2022.	RIPR
Količina prodanih proizvoda na tržištu Unije (u tonama)	12 623 468	12 964 160	12 151 019	11 997 951
Indeks (2020. = 100)	*100*	*103*	*96*	*94*
Tržišni udio	74 %	74,5 %	67,2 %	64,7 %
Indeks (2020. = 100)	*100*	*101*	*91*	*87*

Izvor: EBB

(383) Tržišni udio industrije Unije u razmatranom se razdoblju smanjio za gotovo 10 postotnih bodova te je u razdoblju ispitnog postupka revizije iznosio 64,7 %. Prodaja industrije Unije i njezin tržišni udio počeli su padati 2021.

4.5.2.3. Rast

(384) Industrija Unije nije zabilježila rast proizvodnje u razmatranom razdoblju unatoč pozitivnom razvoju potrošnje biodizela u tom razdoblju. Količina prodanih proizvoda i tržišni udio industrije Unije zapravo su se smanjili u referentnom razdoblju.

4.5.2.4. Zaposlenost i produktivnost

(385) Zaposlenost i produktivnost u razmatranom razdoblju kretale su se kako slijedi:

Tablica 10.

Zaposlenost i produktivnost

	2020.	2021.	2022.	RIPR
Broj zaposlenika	5 307	5 801	6 066	5 897
Indeks (2020. = 100)	*100*	*109*	*114*	*111*

	2020.	2021.	2022.	RIPR
Produktivnost (u tonama po zaposleniku)	2 783	2 638	2 520	2 531
Indeks (2020. = 100)	*100*	*95*	*91*	*91*

Izvor: EBB

(386) Komisija je navela da nisu svi proizvođači iz Unije primijenili isti pristup kad je riječ o dostavljanju podataka o zaposlenosti EBB-u i da je za društva koja nisu dostavila podatke neke brojke trebalo procijeniti, što je dovelo do određenih nedostataka u podacima o zaposlenosti koji su dostupni Komisiji. U svakom slučaju, prethodno navedeni procijenjeni broj zaposlenika smatrao se prilično pouzdanim i primjerenim za potrebe ovog ispitnog postupka jer je sama Komisija provjerila znatan dio podataka tijekom posjeta radi provjere na licu mjesta proizvođačima iz Unije u uzorku i podnositelju zahtjeva.

4.5.2.5. Visina subvencijske marže i oporavak od prethodnog dampinga / kompenzacijskih praksi

(387) Subvencijske marže za sve proizvođače izvoznike iz uzorka bile su iznad razine *de minimis*. Međutim, utjecaj visine stvarnih subvencijskih marži na industriju Unije bio je ograničen jer su se cijene uvoza iz Argentine temeljile na preuzetim obvezama.

(388) Kako je navedeno u uvodnoj izjavi 3., proizvod iz postupka revizije već je bio predmet nekoliko antidampinških i antisubvencijskih ispitnih postupaka.

(389) Postojeće antidampinške i antisubvencijske mjere protiv SAD-a (proširene na pošiljke iz Kanade, uz određena izuzeća ([153])) obnovljene su tijekom razmatranog razdoblja. Nema naznaka da te mjere nisu bile djelotvorne.

(390) Industrija Unije 2020. jasno je pokazivala znakove oporavka nakon dovršetka početnog ispitnog postupka i uvođenja konačnih kompenzacijskih mjera protiv uvoza biodizela podrijetlom iz Indonezije 2019 ([154]).

(391) Industrija Unije počela se oporavljati od prethodnog štetnog subvencioniranja biodizela iz Argentine i Indonezije kad je na tržište Unije počela dolaziti sve veća količina biodizela uvezenog iz Kine po niskim cijenama. Kineski dampinški uvoz utjecao je na količine i na cijene tijekom razmatranog razdoblja, uključujući sprečavanje rasta cijena na tržištu Unije i očito negativan utjecaj na financijsko stanje industrije Unije.

(392) Industrija Unije pretrpjela je materijalnu štetu zbog uvoza kineskog biodizela tijekom razdoblja ispitnog postupka revizije. Antidampinške mjere protiv Kine koje obuhvaćaju isto razmatrano razdoblje kao i ova revizija privremeno su uvedene u kolovozu 2024., a zatim potvrđene u veljači 2025. ([155])

([153]) Provedbena uredba Komisije (EU) 2022/731 od 12. svibnja 2022. o izmjeni Provedbene uredbe (EU) 2021/1266 o uvođenju konačne antidampinške pristojbe na uvoz biodizela podrijetlom iz Sjedinjenih Američkih Država i Provedbene uredbe (EU) 2021/1267 o uvođenju konačnih kompenzacijskih pristojbi na uvoz biodizela podrijetlom iz Sjedinjenih Američkih Država (SL L 136, 13.5.2022., str. 3., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2022/731/oj).

([154]) Provedbena uredba Komisije (EU) 2019/2092 od 28. studenog 2019. o uvođenju konačne kompenzacijske pristojbe na uvoz biodizela podrijetlom iz Indonezije (SL L 317, 9.12.2019., str. 42., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2019/2092/oj).

([155]) Provedbena uredba Komisije (EU) 2025/261 od 10. veljače 2025. o uvođenju privremene antidampinške pristojbe na uvoz biodizela podrijetlom iz Narodne Republike Kine (SL L, 2025/261, 11.2.2025., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2025/261/oj).

4.5.3. *Mikroekonomski pokazatelji*

4.5.3.1. Cijene i čimbenici koji utječu na cijene

(393) Prosječne jedinične prodajne cijene proizvođača iz Unije za nepovezane kupce u Uniji u razmatranom razdoblju kretale su se kako slijedi:

Tablica 11.

Prodajne cijene u Uniji i jedinični trošak proizvodnje

	2020.	2021.	2022.	RIPR
Prosječna jedinična prodajna cijena u Uniji na ukupnom tržištu (EUR/tona)	799	1 068	1 518	1 355
Indeks (2020. = 100)	*100*	*134*	*190*	*169*
Jedinični trošak proizvodnje (EUR/tona)	784	1 057	1 492	1 353
Indeks (2020. = 100)	*100*	*135*	*190*	*172*

Izvor: odgovori proizvođača iz Unije u uzorku

(394) Od 2020. do 2022. prodajne cijene bile su u skladu s kretanjima troškova, a oba su se elementa do 2022. povećala za 90 %. U razdoblju ispitnog postupka revizije industrija Unije nije mogla povećati prodajne cijene kako bi kompenzirala povećanje troškova i bila je prisiljena prodavati po cijenama koje su jedva pokrivale troškove.

(395) Na kraju razmatranog razdoblja razlika između jediničnog troška proizvodnje i jedinične prodajne cijene smanjila se i iznosila je jedva 2 EUR.

4.5.3.2. Troškovi rada

(396) Prosječni troškovi rada proizvođača iz Unije u uzorku u razmatranom razdoblju kretali su se kako slijedi:

Tablica 12.

Prosječni troškovi rada po zaposleniku

	2020.	2021.	2022.	RIPR
Prosječni troškovi rada po zaposleniku (EUR)	78 088	83 914	85 898	89 613
Indeks (2020. = 100)	*100*	*107*	*110*	*115*

Izvor: odgovori proizvođača iz Unije u uzorku

(397) Prosječni troškovi rada proizvođača iz Unije u uzorku u razmatranom su se razdoblju povećali za 15 %. Budući da troškovi rada ne čine više od 3 % troška proizvodnje biodizela, povećanje troškova rada, koje je u skladu s prosječnim ukupnim povećanjem troškova rada od 12 % u Uniji u razdoblju 2020. – 2023. prema podacima Eurostata ([156]), ima zanemariv utjecaj na stanje industrije Unije.

([156]) Eurostat, Godišnji podaci o troškovima rada – Nace Rev.2 (https://ec.europa.eu/eurostat/databrowser/bookmark/995c4de3-9520-4cc1-9dc2-3c78325a2fc8?lang=en).

4.5.3.3. Zalihe

(398) Razine zaliha proizvođača iz Unije u uzorku u razmatranom razdoblju kretale su se kako slijedi:

Tablica 13.

Zalihe

	2020.	2021.	2022.	RIPR
Završne zalihe (u tonama)	170 541	140 162	184 957	230 610
Indeks (2020. = 100)	*100*	*82*	*108*	*135*
Završne zalihe kao postotak proizvodnje	1,2 %	0,9 %	1,2 %	1,6 %
Indeks (2020. = 100)	*100*	*75*	*100*	*133*

Izvor: odgovori proizvođača iz Unije u uzorku

(399) Komisija je prethodno navela da razina zaliha nije toliko važan pokazatelj za tu vrstu industrije ([157]). Komisija je potvrdila da je industrija Unije nastojala održati zalihe na niskim razinama, ali to nije uvijek bilo moguće zbog situacije na tržištu. Napomenula je i da, budući da se proizvod iz postupka revizije prodaje u rasutom stanju, jedna isporuka može obuhvaćati znatnu količinu od više od 10 000 tona, što može imati velik učinak na razinu zaliha ovisno o točnom datumu transakcije.

4.5.3.4. Profitabilnost, novčani tok, ulaganja, povrat ulaganja i sposobnost prikupljanja kapitala

(400) Profitabilnost, novčani tok, ulaganja i povrat ulaganja proizvođača iz Unije u uzorku u razmatranom razdoblju kretali su se kako slijedi:

Tablica 14.

Profitabilnost, novčani tok, ulaganja i povrat ulaganja

	2020.	2021.	2022.	RIPR
Profitabilnost prodaje u Uniji nepovezanim kupcima (% prihoda od prodaje)	2 %	1 %	1,8 %	0,1 %
Indeks (2020. = 100)	*100*	*50*	*90*	*5*
Novčani tok (EUR)	90 293 613	– 26 971 004	– 70 149 695	– 41 725 753
Indeks (2020. = 100)	*100*	*– 30*	*– 78*	*– 46*
Ulaganja (EUR)	92 568 706	43 686 329	62 751 636	105 304 643
Indeks (2020. = 100)	*100*	*47*	*68*	*114*
Povrat ulaganja	8,4 %	5,8 %	10,5 %	1,3 %
Indeks (2020. = 100)	*100*	*69*	*126*	*15*

Izvor: odgovori proizvođača iz Unije u uzorku

([157]) Provedbena uredba Komisije (EU) 2019/244 od 11. veljače 2019. o uvođenju konačne kompenzacijske pristojbe na uvoz biodizela podrijetlom iz Argentine (SL L 40, 12.2.2019., str. 1., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2019/244/oj), uvodna izjava 394.

(401) Komisija je utvrdila profitabilnost proizvođača iz Unije u uzorku tako što je neto dobit prije oporezivanja od prodaje istovjetnog proizvoda nepovezanim kupcima u Uniji iskazala kao postotak prihoda od te prodaje. Profitabilnost industrije Unije u razmatranom je razdoblju bila na vrlo niskim razinama, a u razdoblju ispitnog postupka revizije pala je na prag isplativosti.

(402) Neto novčani tok sposobnost je proizvođača iz Unije da samostalno financiraju svoje aktivnosti. Kretanje neto novčanog toka znatno se pogoršalo u razmatranom razdoblju i novčani tok bio je izrazito negativan od 2021.

(403) Ulaganja u društvima u uzorku varirala su u razmatranom razdoblju. Ulaganja se u pravilu odobravaju godinama prije njihove realizacije. Ulaganja u posljednjem dijelu razmatranog razdoblja odnosila su se na projekte koji su davno isplanirani te na samo dva društva.

(404) Povrat ulaganja je dobit izražena u postotku neto knjigovodstvene vrijednosti ulaganja. Ona se smanjivala u skladu s profitabilnošću i bila je vrlo niska u cijelom razmatranom razdoblju te je pala na samo 1,3 % u razdoblju ispitnog postupka revizije zbog vrlo niske razine profitabilnosti.

(405) Sposobnost industrije Unije da prikupi kapital bila je smanjena zbog vrlo negativnog novčanog toka od 2021.

4.6. **Zaključak o šteti**

(406) Prethodna procjena gospodarskih makropokazatelja i mikropokazatelja pokazuje da je industrija Unije u razdoblju ispitnog postupka revizije pretrpjela materijalnu štetu jer je izgubila znatan tržišni udio i da povećanje njezinih prodajnih cijena nije bilo dovoljno da kompenzira veliko povećanje troškova proizvodnje, što je dovelo do pada profitabilnosti i negativno utjecalo na povrat ulaganja i novčani tok. Činjenica da se nekoliko pokazatelja (proizvodni kapacitet, broj zaposlenika) nije pogoršalo ne dovodi u pitanje zaključak o šteti.

(407) Na temelju prethodno navedenog Komisija je zaključila da je industrija Unije pretrpjela materijalnu štetu u smislu članka 8. stavka 5. osnovne uredbe tijekom razdoblja ispitnog postupka revizije.

5. **UZROČNO-POSLJEDIČNA VEZA**

5.1. **Učinci subvencioniranog uvoza**

(408) U razmatranom razdoblju količina uvezenih proizvoda iz Argentine smanjila se za 44 % (kako je prikazano u tablici 5), dok se potrošnja povećala za oko 9 % (kako je prikazano u tablici 4). To je u razdoblju ispitnog postupka revizije dovelo do pada tržišnog udjela uvoza iz Argentine za 2,4 postotnih bodova, odnosno s 5,1 % na 2,7 %, dok se tržišni udio industrije Unije istodobno smanjio za gotovo 9 postotnih bodova, odnosno pao na 64,7 %.

(409) Cijene argentinskih izvoznika u uzorku, koji su činili 68 % argentinskog uvoza biodizela u Uniju tijekom razdoblja ispitnog postupka revizije, nisu bile niže od cijena Unije. Budući da su cijene argentinskog uvoza u razdoblju ispitnog postupka revizije iz tablice 6 bile više od cijena argentinskih izvoznika u uzorku, Komisija je zaključila da cijene argentinskog uvoza općenito nisu bile niže od cijena industrije Unije u razdoblju ispitnog postupka revizije.

(410) CARBIO je tvrdio da uvoz argentinskog biodizela nije bio uzrok štete koju su mogli pretrpjeti proizvođači iz Unije.

(411) Na temelju ispitnog postupka nije se moglo zaključiti da je subvencionirani uvoz iz Argentine doprinio materijalnoj šteti koju su proizvođači biodizela iz Unije pretrpjeli tijekom razdoblja ispitnog postupka revizije.

5.2. Zaključak o uzročno-posljedičnoj vezi

(412) Prethodna analiza nije pokazala ukupno povećanje količine ni tržišnog udjela uvoza podrijetlom iz Argentine tijekom razmatranog razdoblja. Postojeće obveze podrazumijevale su da su cijene subvencioniranog argentinskog uvoza bile dovoljno visoke i da nisu mogle spriječiti industriju Unije da ostvari održive cijene i razumne profitne marže.

(413) Industrija Unije izgubila je znatan tržišni udio u korist dampinškog biodizela iz Kine proizvedenog iz otpada. Komisija nije mogla utvrditi štetu na razini cijena koju je uzrokovao uvoz iz Argentine.

(414) Komisija je na temelju prethodno navedenog zaključila da, s obzirom na razinu cijena, subvencionirani uvoz iz predmetne zemlje nije mogao uzrokovati materijalnu štetu industriji Unije koja je zabilježena tijekom razdoblja ispitnog postupka revizije.

6. VJEROJATNOST PONAVLJANJA ŠTETE PROUZROČENE UVOZOM IZ ARGENTINE

(415) Komisija je u uvodnoj izjavi 407. zaključila da je industrija Unije pretrpjela materijalnu štetu u razdoblju ispitnog postupka revizije. Komisija je u prethodnom odjeljku zaključila i da štetu industriji Unije koja je zabilježena tijekom razdoblja ispitnog postupka revizije nije mogao prouzročiti subvencionirani uvoz iz Argentine, i to pretežito zbog njegove razine cijena, na koju utječe preuzeta obveza. Materijalnu štetu koju je industrija Unije pretrpjela tijekom razdoblja ispitnog postupka revizije prouzročio je dampinški uvoz biodizela iz Kine ([158]). Komisija je smatrala da bez preuzimanja obveza utjecaj visine stvarnih subvencijskih marži na industriju Unije ne bi bio zanemariv s obzirom na količinu proizvoda uvezenog iz Argentine tijekom razmatranog razdoblja i činjenicu da je riječ o robi. Komisija je stoga u skladu s člankom 18. stavkom 2. osnovne uredbe procijenila vjerojatnost ponavljanja štete koju je izvorno uzrokovao subvencionirani uvoz iz Argentine ako se dopusti istek mjera.

(416) Komisija je razmotrila proizvodni kapacitet i neiskorišteni kapacitet u Argentini, odnos između cijena u predmetnoj zemlji, cijena izvoza u Uniju i cijena izvoza u ostale treće zemlje; vjerojatne razine cijena uvoza iz Argentine bez primjene kompenzacijskih mjera; privlačnost tržišta Unije i učinak potencijalnih količina i vjerojatnih cijena uvezenih proizvoda na stanje industrije Unije ako se dopusti istek mjera.

(417) Kako je jasno iz tablice 3 i izvješća GAIN-a ([159]) te u skladu sa zaključkom iz uvodne izjave 340., proizvođači izvoznici u predmetnoj zemlji imaju znatan neiskorišteni kapacitet, a time i sposobnost znatnog povećanja proizvodnje biodizela ako stanje na tržištu bude povoljno. U primjedbama nakon pokretanja postupka CARBIO je osporio tu tvrdnju, navodeći da u doglednoj budućnosti neće biti ulaganja, da su se proizvodnja biodizela i njegov proizvodni kapacitet u Argentini smanjili i da će se taj trend nastaviti i u budućnosti zbog učinaka globalnog zagrijavanja u Argentini. Bez obzira na probleme s kojima se poljoprivreda suočava zbog globalnog zagrijavanja, i dalje nije sporno da je proizvodni kapacitet u Argentini 2024. ([160]) bio više od pet puta veći od domaće potrošnje i da je tijekom razdoblja ispitnog postupka revizije činio oko 25 % potrošnje biodizela u Uniji ([161]). Stoga su tvrdnje koje je iznio CARBIO odbačene.

([158]) Provedbena uredba Komisije (EU) 2025/261 od 10. veljače 2025. o uvođenju privremene antidampinške pristojbe na uvoz biodizela podrijetlom iz Narodne Republike Kine (SL L, 2025/261, 11.2.2025., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2025/261/oj).

([159]) Tablica 5 izvješća GAIN-a – *Biofuels Annual, Argentina*, 5. kolovoza 2024. Dostupno na: https://apps.fas.usda.gov/newgainapi/api/Report/DownloadReportByFileName?fileName=Biofuels+Annual_Buenos+Aires_Argentina_AR2024-0011.pdf.

([160]) Tablica 5 izvješća GAIN-a – *Biofuels Annual, Argentina*, 5. kolovoza 2024. Dostupno na: https://apps.fas.usda.gov/newgainapi/api/Report/DownloadReportByFileName?fileName=Biofuels+Annual_Buenos+Aires_Argentina_AR2024-0011.pdf.

([161]) Tablica 5 izvješća GAIN-a – *Biofuels Annual, Argentina*, 5. kolovoza 2024. Dostupno na: https://apps.fas.usda.gov/newgainapi/api/Report/DownloadReportByFileName?fileName=Biofuels+Annual_Buenos+Aires_Argentina_AR2024-0011.pdf.

(418) CARBIO je u podnesku od 15. ožujka 2024. naveo da nije vjerojatno da će se u slučaju isteka mjera ponovno povećati uvoz argentinskog biodizela, i to zato što je tržište Unije postalo manje privlačno nakon određenih zakonodavnih inicijativa (od toga da su neke države članice postupno ukinule upotrebu sojina ulja do toga da se u Uniji daje prednost biodizelu proizvedenom iz otpada u okviru europskih inicijativa o lancima opskrbe koji nisu povezani s deforestacijom), novih obveza miješanja goriva u Argentini i mogućnosti da Argentina prodaje biodizel na novim tržištima, prije svega u Brazilu ([162]).

(419) Komisija je smatrala da tvrdnje koje je iznio CARBIO nisu potkrijepljene činjenicama. Kad je riječ o navodno maloj vjerojatnosti ponovnog povećanja uvoza argentinskog biodizela u Uniju, Komisija je napomenula da je Unija najveći potrošač biodizela u svijetu (oko 23 % globalne potrošnje 2023.) ([163]). Unatoč umjetno visokim cijenama na domaćem tržištu Argentine spomenutima u uvodnoj izjavi 239. i novim obvezama miješanja goriva u Argentini, domaća potrošnja biodizela u toj zemlji bila je vrlo niska i činila je 0,9 % argentinske proizvodnje biodizela tijekom razdoblja ispitnog postupka revizije. Izvoz je bio glavni stup argentinske industrije biodizela i, iako je fluktuirao ovisno o tržišnim uvjetima, Unija je i dalje daleko najvažnije izvozno tržište argentinskog biodizela iz godine u godinu, kako je vidljivo iz odgovora na upitnik koji je dostavila argentinska vlada ([164]). Dakle, izvoz je presudan za njezinu industriju, a Argentina je nailazila na sve veće poteškoće pri prodaji u inozemstvu. Kako je navedeno u uvodnoj izjavi 350., tijela Perua i SAD-a uvela su stroge antisubvencijske i antidampinške mjere za argentinski biodizel, čime je uvoz iz Argentine u te zemlje smanjen ([165]). Prema argentinskim statističkim podacima izvoz biodizela iz Argentine na druga tržišta osim Unije bio je 2024. u osnovi ograničen na Kanadu, kako je navedeno u uvodnoj izjavi 351. Izvoz u Kanadu činio je manje od 10 % argentinskog izvoza, a izvozne cijene bile su niže od izvoznih cijena za Uniju. Argentinski proizvođači nisu imali znatne mogućnosti za izvoz na druga tržišta ([166]). Bez obzira na zakonodavne izmjene koje navodno utječu na privlačnost tržišta biodizela u Uniji, Unija se intenzivno zalaže za uvođenje alternativa tradicionalnom fosilnom dizelu, među ostalim upotrebom konvencionalnog biodizela, kako je potvrđeno u Direktivi o obnovljivoj energiji (RED III) ([167]). Ukratko, tržište Unije bilo je i još je privlačno u smislu veličine, cijene i dostupnosti, pa postoji velika vjerojatnost da bi istek kompenzacijskih mjera koje su na snazi doveo do znatnog povećanja subvencioniranog uvoza iz predmetne zemlje.

(420) Osim toga, kako je prikazano u tablici 5, količina proizvoda uvezenih iz predmetne zemlje bila je znatna i tijekom razmatranog razdoblja. U Argentini postoje 32 postrojenja za proizvodnju biodizela, a sva kao sirovinu upotrebljavaju biljno ulje dobiveno drobljenjem soje ([168]), tj. koriste sirovinu koja, kao i najveći dio proizvodnje u Uniji, ne ostvaruje pravo na dvostruku premiju predviđenu Direktivom o obnovljivoj energiji (RED) i zbog toga na tržištu postiže niže cijene od biodizela proizvedenog od sirovina navedenih u Prilogu IX. revidiranoj Direktivi o obnovljivoj energiji (RED II). Biodizel je roba, pa se tržišno natjecanje između argentinskog biodizela i biodizela proizvedenog u Uniji temelji na cijenama.

(421) Nakon objave CARBIO je naveo da izostanak mjera protiv argentinskog uvoza najvjerojatnije ne bi doveo do ponavljanja materijalne štete za industriju Unije zbog sljedećeg: 1. uvoz biodizela podrijetlom iz Argentine znatno se smanjio tijekom posljednjih nekoliko godina, a Komisija je pri ocjenjivanju raspoloživih neiskorištenih kapaciteta u Argentini zanemarila vlastiti zaključak da proizvođači biodizela koji ispunjavaju argentinsku domaću obvezu pravno nemaju mogućnost izvoza; 2. nije utvrđeno sniženje cijena, a preuzeta obveza neutralizira sve učinke navodnog subvencioniranja; i 3. štetu koju je pretrpjela industrija Unije prouzročio je dampinški uvoz biodizela iz Kine, što je potvrdila i Komisija.

([162]) U podnesku t24.002793 CARBIO je naveo da se obvezni udio biodizela u Brazilu povećao (s 12 %) i u ožujku 2024. iznosio 14 %, a u ožujku 2025. 15 %. Dodao je da je Brazil odobrio korištenje uvezenog biodizela u obveznoj mješavini od siječnja 2024.

([163]) https://www.statista.com/statistics/1485491/biofuel-consumption-by-type-region-world/.

([164]) t24.007393.

([165]) Izvješće GAIN-a – *Biofuels Annual, Argentina*, 5. kolovoza 2024. str. 20. Dostupno na: https://apps.fas.usda.gov/newgainapi/api/Report/DownloadReportByFileName?fileName=Biofuels+Annual_Buenos+Aires_Argentina_AR2024-0011.pdf.

([166]) Izvješće GAIN-a – *Biofuels Annual, Argentina*, 5. kolovoza 2024. Dostupno na: https://apps.fas.usda.gov/newgainapi/api/Report/DownloadReportByFileName?fileName=Biofuels+Annual_Buenos+Aires_Argentina_AR2024-0011.pdf. Na str. 19. navedeno je sljedeće: „Ne predviđa se izvoz u Sjedinjene Američke Države, Peru ili druga diskrecijska tržišta."

([167]) Za više informacija vidjeti: https://energy.ec.europa.eu/topics/renewable-energy/renewable-energy-directive-targets-and-rules/renewable-energy-directive_en.

([168]) Izvješće GAIN-a – *Biofuels Annual, Argentina*, 5. kolovoza 2024. Dostupno na: https://apps.fas.usda.gov/newgainapi/api/Report/DownloadReportByFileName?fileName=Biofuels+Annual_Buenos+Aires_Argentina_AR2024-0011.pdf.

(422) Komisija se nije složila s prethodnim tvrdnjama CARBIO-a. Kad je riječ o prvoj točki, napominje se da je CARBIO priznao da postoje neiskorišteni kapaciteti koji bi se mogli izvesti u Uniju (iako manji nego što je to Komisija zaključila). Osim toga, u ispitnom postupku utvrđeno je, kako je navedeno u uvodnoj izjavi 40., da je jedan od proizvođača biodizela iz grupe proizvođača izvoznika u uzorku proizvodio biodizel koji se potom prodavao i na domaćem i na izvoznom tržištu. Za tog proizvođača biodizela dodjela kvote u okviru obveze za biodizel značila je manji izvozni kapacitet. Stoga su kapacitet za domaće tržište i kapacitet za izvozno tržište međusobno povezani. Kad je riječ o drugoj točki, Komisija je napomenula da bez primjene aktualnih kompenzacijskih mjera važeća obveza ne bi neutralizirala učinke navodnog subvencioniranja jer ovisi o samom postojanju tih mjera. Drugim riječima, bez primjene mjera i preuzete obveze vjerojatno bi se ponovilo sniženje cijena. Kad je riječ o trećoj točki, iako je u ispitnom postupku revizije zaključeno da štetu koja je opažena tijekom razdoblja ispitnog postupka revizije nije prouzročio uvoz iz Argentine, zaključeno je i da bi, ako se mjere ne zadrže, ponovni argentinski uvoz po nepoštenim cijenama uzrokovao štetu i zaustavio oporavak industrije Unije, do kojeg bi inače trebalo doći zahvaljujući nedavnom uvođenju antidampinških pristojbi za dampinški uvoz iz Kine.

(423) Uzimajući u obzir nalaze sažete u ovom odjeljku, pretpostavlja se da bi istek mjera argentinskim izvoznicima bio poticaj da izvoze u Uniju po cijenama nižima od prodajnih cijena proizvođača iz Unije, na razinama koje su slične onima utvrđenima u početnom ispitnom postupku. To bi dovelo do cjenovnog pritiska na industriju Unije, koja bi onda prodala manju količinu proizvoda i/ili bi bila dužna smanjiti svoje cijene, što bi posljedično utjecalo na profitabilnost.

(424) Na temelju toga zaključeno je da bi izostanak mjera najvjerojatnije doveo do znatnog povećanja subvencioniranog uvoza iz Argentine te da bi se materijalna šteta nanesena tim izvozom vjerojatno ponovila.

7. **INTERES UNIJE**

(425) U skladu s člankom 31. osnovne uredbe Komisija je ispitala bi li zadržavanje postojećih kompenzacijskih mjera bilo protivno interesu Unije kao cjeline. Utvrđivanje interesa Unije temeljilo se na ocjeni interesa svih uključenih strana, uključujući interese industrije Unije, uvoznika, trgovaca i korisnika.

7.1. **Interes industrije Unije**

(426) Industrija Unije sastoji se od više od 60 proizvođača iz cijele Unije i izravno zapošljava gotovo 6 000 ljudi. Nijedan proizvođač nije se usprotivio ispitnom postupku.

(427) Komisija je utvrdila da bi, ako se mjere ne obnove, industrija Unije, koja je poslovala na pragu isplativosti u razdoblju ispitnog postupka revizije, počela bilježiti gubitke i suočila se s nesolventnošću zbog naglog povećanja uvoza jeftinog biodizela iz Argentine, što bi dodatno ugrozilo njezinu održivost.

(428) Nastavak primjene postojećih mjera omogućio bi industriji Unije da se počne oporavljati i s vremenom postigne održive razine profitabilnosti.

(429) Komisija je stoga zaključila da bi obnova mjera bila u interesu industrije Unije.

7.2. **Interes nepovezanih uvoznika, trgovaca i distributera**

(430) Jedan trgovac koji posluje u Uniji prijavio se kao zainteresirana strana u postupku, ali nije iznio prigovore.

(431) Društva uključena u proizvodnju i distribuciju fosilnog dizela koja su uključena i u obvezno miješanje fosilnog dizela s biodizelom pozvana su nakon pokretanja postupka da ispune upitnike. Jedino društvo koje je odgovorilo na upitnik tvrdilo je da nije dovoljno upoznato sa situacijom da bi moglo iznijeti stajalište o mogućoj obnovi mjera. Kad je riječ o društvu koje je odgovorilo na upitnik, biodizel je činio vrlo mali dio njegove ukupne poslovne djelatnosti. S obzirom na to, stajalište te stranke i nedovoljno detaljne informacije koje je ta stranka dostavila, a koje su ograničene na djelatnosti koje uključuju (argentinski) biodizel, Komisija je zaključila da nema naznaka da bi zadržavanje mjera na nju bitno utjecalo.

(432) CARBIO je tvrdio da bi nedavno uvođenje antidampinških pristojbi na uvoz biodizela iz Kine dovelo do eliminacije Kine kao izvora opskrbe, što će u narednim godinama stvoriti potrebu za povećanjem uvoza biodizela na tržište Unije. Međutim, antidampinške mjere na kineski uvoz utvrđene su na umjerenim razinama, u rasponu od 10 % do 35,6 %, i ne mogu se smatrati prohibitivnima. Osim toga, dostupni su alternativni izvori opskrbe na koje se ne primjenjuju mjere trgovinske zaštite. To dokazuje znatan tržišni udio uvoza iz nekoliko ostalih trećih zemalja (tablica 7). Komisija je smatrala da bi nastavak primjene postojećih mjera omogućio industriji Unije da se počne oporavljati i nastavi opskrbljivati svoje domaće tržište.

(433) Komisija je stoga zaključila da obnova mjera ne bi značajno ugrozila interese uvoznika, trgovaca i distributera. Ti gospodarski subjekti dio su lanca opskrbe i prenijet će eventualne troškove tih mjera (kojih možda neće ni biti ako se ne preuzmu obveze) na korisnike i potrošače.

7.3. **Interes korisnika i kupaca**

(434) Ništa ne upućuje na to da su postojeće mjere negativno utjecale na korisnike biodizela u Uniji. Nema dokaza da je bilo koja od postojećih mjera negativno utjecala na njihovu profitabilnost.

(435) Treba napomenuti da konačne cijene goriva uglavnom prate cijenu fosilne sirove nafte ([169]) i da oko 40 % cijene dizela na benzinskim postajama u EU-u čine porezi ([170]), koji se mogu prilagoditi ovisno o različitim interesima ili potrebama. Mogu se primjenjivati i poticaji za upotrebu biodizela ([171]). Imajući na umu te činjenice i mali postotak biodizela (obično najviše 10 %) koji se obično miješa s fosilnim dizelom, nisu pronađeni dokazi da bi produljenje mjera bilo očito protivno interesima korisnika ili potrošača ni da bi nadilazilo pozitivne posljedice održavanja postojećeg stanja za industriju Unije.

7.4. **Ostali čimbenici**

(436) Osim toga, Komisija je smatrala da će se zadržavanjem postojećih mjera potaknuti održivost i nastojanja da se smanje emisije stakleničkih plinova u lancu opskrbe te da će to imati pozitivan učinak na industriju dobavljača u Uniji kako se prihodi i iskorištenost kapaciteta budu povećavali.

7.5. **Zaključak o interesu Unije**

(437) Na temelju prethodno navedenog Komisija je zaključila da nema uvjerljivih razloga povezanih s interesom Unije protiv zadržavanja postojećih mjera za uvoz biodizela podrijetlom iz Argentine.

8. **KOMPENZACIJSKE MJERE**

(438) Na temelju zaključaka Komisije o nastavku subvencioniranja, vjerojatnosti ponavljanja štete uzrokovane uvozom iz Argentine i interesu Unije, trebalo bi zadržati kompenzacijske mjere za biodizel iz Argentine.

(439) Kako bi se smanjio rizik od izbjegavanja mjera zbog razlike u stopama pristojbe, potrebne su posebne mjere kojima se osigurava primjena pojedinačnih pristojbi. Pojedinačne pristojbe primjenjuju se samo uz predočenje valjanog trgovačkog računa carinskim tijelima država članica. Račun mora biti u skladu sa zahtjevima iz članka 1. stavka 3. ove Uredbe. Dok se takav račun ne predoči, na uvoz bi trebalo primjenjivati kompenzacijsku pristojbu koja se primjenjuje na „sav ostali uvoz iz Argentine”.

([169]) https://www.bmwk.de/Redaktion/EN/Artikel/Energy/petroleum-fuel-prices.html.

([170]) U publikaciji *Weekly Oil Bulletin* Komisija pruža pregled prosječnih cijena dizela i benzina (Euro Super-95) i udjela poreza u konačnoj cijeni po državama članicama EU-a. Vidjeti https://energy.ec.europa.eu/data-and-analysis/weekly-oil-bulletin_en.

([171]) Više podataka koje stavlja na raspolaganje udruženje FuelsEurope možete pronaći na grafikonu dostupnom ovdje: https://www.fuelseurope.eu/uploads/files/modules/documents/file/1688474562_PHVWHHTy6LUHcLLbJzKRaj44vRiRLrTghMB8aXzf.pdf#:~:text=No%20tax%20incentive%3A%20Biofuels%20do%20not%20bene%EF%AC%81t%20from,a%20percentage%20of%20fossil%20fuel%20content%20above%2070%25.

(440) Iako je predočenje tog računa potrebno carinskim tijelima država članica za primjenu pojedinačnih stopa kompenzacijske pristojbe na uvoz, to nije jedini element koji carinska tijela trebaju uzeti u obzir. Naime, čak i ako im se predoči račun koji ispunjava sve zahtjeve iz članka 1. stavka 3. ove Uredbe, carinska tijela država članica dužna su provesti uobičajene provjere i mogu, kao u svim drugim slučajevima, zatražiti dodatne dokumente (otpremne dokumente itd.) kako bi provjerila točnost podataka navedenih u deklaraciji i osigurala opravdanost daljnje primjene niže stope pristojbe, u skladu s carinskim propisima.

(441) Ako se izvoz jednog od društava koja ostvaruju korist od nižih stopa pojedinačne pristojbe znatno poveća nakon uvođenja predmetnih mjera, takvo bi se povećanje moglo smatrati promjenom strukture trgovine zbog uvođenja mjera u smislu članka 23. stavka 3. osnovne uredbe. U tim okolnostima i ako su ispunjeni uvjeti, moguće je pokrenuti ispitni postupak za sprečavanje izbjegavanja mjera. Tim ispitnim postupkom može se, među ostalim, ispitati potreba za ukidanjem pojedinačnih stopa pristojbe i posljedično uvođenje pristojbe na razini zemlje.

(442) Kako je navedeno u uvodnoj izjavi 2., Komisija je Provedbenom odlukom (EU) 2019/245 prihvatila ponuđene obveze. Komisija je zaključila da se njima uklanjaju štetni učinci subvencioniranog uvoza i u dovoljnoj mjeri ograničava rizik od izbjegavanja mjera.

(443) CARBIO i argentinska vlada tvrdili su da bi, ako se kompenzacijske mjere produlje, na snazi trebala ostati postojeća obveza. CARBIO je smatrao da je preuzeta obveza učinkovit mehanizam koji djeluje kao faktor stabilizacije cijena uvoza biodizela u Uniju, s obzirom na visoke cijene po kojima se trgovalo argentinskim biodizelom i negativnu maržu sniženja cijena navedenu u zahtjevu (–2 %). CARBIO je napomenuo da su njegovi članovi disciplinirani i spremni intenzivno raditi u okviru obnovljenog sporazuma.

(444) Komisija je napomenula da je svrha aktualne revizije zbog predstojećeg isteka mjera procijeniti opravdanost nastavka primjene kompenzacijskih mjera. Ocjena važeće obveze nije predmet aktualne revizije zbog predstojećeg isteka mjera.

(445) Nakon što je Komisija izrazila namjeru da na argentinsku vladu primijeni članak 28. stavak 1. osnovne uredbe, EBB je pozvao na ukidanje preuzetih obveza zbog nesuradnje argentinske vlade. EBB je posebno istaknuo ulogu vlada u ispunjenju preuzete obveze u skladu s osnovnom uredbom. Osim toga, EBB je istaknuo da je jedna od informacija koje nedostaju navedenih u uvodnoj izjavi 71., koja se odnosi na cijene i politike određivanja cijena proizvođača soje i sojina ulja, ključna za utvrđivanje najniže uvozne cijene u okviru preuzete obveze. Naveo je i da argentinska vlada nije dostavila informacije o vrlo likvidnom i transparentnom tržištu, kao što je argentinsko tržište soje, te da je društvo Molinos Agro u odgovoru na upitnik potvrdilo da je tržište soje takvo tržište. Naposljetku, zbog nesuradnje argentinske vlade narušilo bi se povjerenje na kojem se temeljilo prihvaćanje preuzete obveze.

(446) Argentinska vlada i CARBIO tvrdili su da se informacije o cijenama koje su mogli dostaviti pojedinačni dobavljači soje u kontekstu aktualne revizije zbog predstojećeg isteka mjera razlikuju od cijene soje na domaćem argentinskom tržištu, koja je relevantan čimbenik za određivanje najniže uvozne cijene. Argentinska vlada istaknula je i da činjenica da te informacije nisu dostavljene u početnom ispitnom postupku nije spriječila postizanje sporazuma o preuzimanju obveze. U skladu s time, argentinska vlada i CARBIO tvrdili su da nesuradnja argentinske vlade ne predstavlja kršenje preuzete obveze, uzimajući u obzir i činjenicu da argentinska vlada ne sudjeluje u toj obvezi. Osim toga, argentinska vlada smatra da odgovor društva Molinos Agro na upitnik pokazuje da, ako je tržište transparentno, ne postoji praktična potreba za vođenjem registra proizvođača soje. Naposljetku, CARBIO je tvrdio da je nastavak provedbe obveze u interesu Unije.

(447) Komisija je napomenula da ocjena važeće obveze nije predmet aktualne revizije zbog predstojećeg isteka mjera. Stoga ta tvrdnja nije uzeta u obzir.

(448) Nakon konačne objave CARBIO je ponovio primjedbe iz uvodne izjave 443., koje je Komisija već razmotrila u uvodnoj izjavi 444.

(449) Nakon konačne objave EBB je ponovio da bi Komisija trebala ocijeniti učinak nesuradnje argentinske vlade u ovom ispitnom postupku u pogledu važeće obveze. Tvrdio je da bi to trebalo učiniti u kontekstu ove revizije zbog predstojećeg isteka mjera ili u kontekstu zasebne ocjene. Osim toga, EBB je smatrao da Komisija zbog nedostatka točnih informacija o tržištu soje u Argentini ne bi mogla utvrditi najnižu uvoznu cijenu jer se ona izračunava na temelju mjesečnih kotacija cijena sojina ulja koje objavljuje argentinska vlada. Stoga je EBB smatrao da obveza nije opravdana i da bi se morala suspendirati.

(450) Komisija je ponovila da ocjena važeće obveze nije predmet aktualne revizije zbog predstojećeg isteka mjera. Međutim, time se u načelu ne prejudicira provedba procjene mogućeg kršenja preuzete obveze, koja u svakom slučaju nije obuhvaćena aktualnom revizijom zbog predstojećeg isteka mjera. Stoga ta tvrdnja nije uzeta u obzir u kontekstu ovog ispitnog postupka.

(451) Nadalje, EBB je dostavio niz tvrdnji o odnosu između informacija koje argentinska vlada nije dostavila i određivanja najniže uvozne cijene.

(452) Komisija je napomenula da ocjena važeće obveze nije predmet aktualne revizije zbog predstojećeg isteka mjera. Stoga te tvrdnje nisu uzete u obzir.

(453) Ako Komisija, u skladu s člankom 13. stavkom 9. osnovne uredbe, povuče odluku o prihvaćanju preuzete obveze zbog kršenja obveza upućivanjem na konkretne transakcije te proglasi odgovarajuće račune na temelju preuzete obveze nevaljanima, carinski dug nastaje u trenutku prihvaćanja deklaracije za puštanje u slobodni promet.

(454) Stope pristojbe za pojedinačna društva navedene u ovoj Uredbi primjenjuju se isključivo na uvoz proizvoda iz postupka revizije podrijetlom iz Argentine koji proizvode navedeni pravni subjekti. Na uvoz proizvoda iz postupka revizije koji proizvodi bilo koje drugo društvo koje nije izričito navedeno u normativnom dijelu ove Uredbe, uključujući subjekte koji su povezani s izričito navedenim subjektima, trebalo bi primjenjivati stopu pristojbe koja se primjenjuje na „sav ostali uvoz podrijetlom iz Argentine”. Na taj uvoz ne bi se trebala primjenjivati nijedna druga pojedinačna stopa pristojbe.

(455) Društvo može zatražiti primjenu tih pojedinačnih stopa pristojbe ako naknadno promijeni naziv subjekta. Zahtjev se mora uputiti Komisiji ([172]). Zahtjev mora sadržavati sve relevantne informacije kojima je moguće dokazati da ta promjena ne utječe na pravo društva na ostvarivanje koristi od stope pristojbe koja se na njega primjenjuje. Ako promjena naziva tog društva ne utječe na njegovo pravo na ostvarivanje koristi od stope pristojbe koja se na njega primjenjuje, uredba o promjeni naziva objavit će se u *Službenom listu Europske unije*.

(456) Sve zainteresirane strane obaviještene su o osnovnim činjenicama i razmatranjima na temelju kojih se namjeravalo preporučiti zadržavanje postojećih mjera. Dano im je i razdoblje za podnošenje prigovora nakon te objave. Argentinska vlada, CARBIO i EBB dostavili su primjedbe, koje su razmotrene u prethodnim odjeljcima.

(457) Izvoznik ili proizvođač koji nije izvozio predmetni proizvod u Uniju u razdoblju na temelju kojeg je utvrđena razina pristojbe koja se trenutačno primjenjuje na njegov izvoz može od Komisije zatražiti da se na njega primjenjuje stopa antisubvencijske pristojbe za društva koja surađuju, ali nisu uključena u uzorak. Komisija bi taj zahtjev trebala odobriti ako su ispunjena tri uvjeta. Novi proizvođač izvoznik morao bi dokazati: i. da tijekom razdoblja na temelju kojeg je utvrđena razina pristojbe koja se primjenjuje na njegov izvoz nije izvozio predmetni proizvod u Uniju; ii. da nije povezan s društvom koje je to činilo i na koje se stoga primjenjuju antisubvencijske pristojbe; i iii. da je nakon razdoblja ispitnog postupka izvozio predmetni proizvod ili je preuzeo neopozivu ugovornu obvezu izvoza znatne količine tog proizvoda.

([172]) European Commission, Directorate-General for Trade, Directorate G, Rue de la Loi/Wetstraat 170, 1040 Bruxelles/Brussel, Belgique/België.

(458) Uzimajući u obzir članak 109. Uredbe (EU, Euratom) 2024/2509 Europskog parlamenta i Vijeća ([173]), kad se iznos treba nadoknaditi zbog presude Suda Europske unije, trebala bi se primijeniti kamatna stopa koju primjenjuje Europska središnja banka za svoje glavne operacije refinanciranja, koja se objavljuje u seriji C *Službenog lista Europske unije* prvog kalendarskog dana svakog mjeseca.

(459) Mjere predviđene u ovoj Uredbi u skladu su s mišljenjem Odbora osnovanog člankom 15. stavkom 1. Uredbe (EU) 2016/1036,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

Članak 1.

1. Uvodi se konačna kompenzacijska pristojba na uvoz monoalkilnih estera masnih kiselina i/ili parafinskih plinskih ulja dobivenih sintezom i/ili hidrotretiranjem, nefosilnog podrijetla, u čistom obliku ili u mješavini, trenutačno razvrstanih u oznake KN ex 1516 20 98 (oznake TARIC 1516 20 98 21, 1516 20 98 29 i 1516 20 98 33), ex 1518 00 91 (oznake TARIC 1518 00 91 21, 1518 00 91 29 i 1518 00 91 33), ex 1518 00 95 (oznaka TARIC 1518 00 95 21), ex 1518 00 99 (oznake TARIC 1518 00 99 21, 1518 00 99 29 i 1518 00 91 33), ex 2710 19 42 (oznake TARIC 2710 19 42 21 i 2710 19 42 29), ex 2710 19 44 (oznake TARIC 2710 19 44 21, 2710 19 44 29 i 2710 19 44 33), ex 2710 19 46 (oznake TARIC 2710 19 46 21, 2710 19 46 29 i 2710 19 46 33), ex 2710 19 47 (oznake TARIC 2710 19 47 21, 2710 19 47 29 i 2710 19 47 33), 2710 20 11, 2710 20 16, ex 3824 99 92 (oznake TARIC 3824 99 92 10, 3824 99 92 14 i 3824 99 92 17), 3826 00 10 i ex 3826 00 90 ([174]) (oznake TARIC 3826 00 90 11, 3826 00 90 19 i 3826 00 90 33) i podrijetlom iz Argentine.

2. Stope konačne kompenzacijske pristojbe koje se primjenjuju na neto cijenu franko granica Unije, neocarinjeno, za proizvod opisan u stavku 1. koji proizvode društva navedena u nastavku, jesu sljedeće:

Društvo	Kompenzacijska pristojba	Dodatna oznaka TARIC
Aceitera General Deheza S.A.	33,4 %	C493
Bunge Argentina S.A.	33,4 %	C494
LDC Argentina S.A.	26,2 %	C495
Molinos Agro S.A.	25,0 %	C496
Viterra Argentina S.A.	25,0 %	C497
Vicentin S.A.I.C.	25,0 %	C498
COFCO International Argentina S.A.	28,2 %	C490
Cargill S.A.C.I.	28,2 %	C491
Sav ostali uvoz podrijetlom iz Argentine	33,4 %	C999

([173]) Uredba (EU, Euratom) 2024/2509 Europskog parlamenta i Vijeća od 23. rujna 2024. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije (preinaka) (SL L, 2024/2509, 26.9.2024., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2024/2509/oj).

([174]) Kako su utvrđene u Provedbenoj uredbi Komisije (EU) 2024/2522 od 23. rujna 2024. o izmjeni Priloga I. Uredbi Vijeća (EEZ) br. 2658/87 o tarifnoj i statističkoj nomenklaturi i o Zajedničkoj carinskoj tarifi ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2024/2522/oj (SL L, 2024/2522 31.10.2024.). Opseg proizvoda utvrđen je kombinacijom opisa proizvoda u članku 1. stavku 1. i opisa proizvoda odgovarajućih oznaka KN i TARIC.

3. Uvjet za primjenu pojedinačnih stopa pristojbe utvrđenih za društva navedena u stavku 2. predočenje je carinskim tijelima država članica valjanog trgovačkog računa na kojem se nalazi datirana izjava koju je potpisao službenik subjekta koji izdaje račun, uz navođenje njegova imena i funkcije, koja glasi: „Ja, niže potpisani, potvrđujem da je (količina) (predmetnog proizvoda iz postupka revizije) iz ovog računa koji se prodaje za izvoz u Europsku uniju proizvelo društvo (naziv i adresa društva) (dodatna oznaka TARIC) u [predmetna zemlja]. Izjavljujem da su podaci na ovom računu potpuni i točni." Dok se takav račun ne predoči, primjenjuje se pristojba koja se primjenjuje na sva ostala društva.

4. Ako nije drukčije određeno, primjenjuju se važeće odredbe o carinama.

Članak 2.

1. Uvoz proizvoda prijavljenih za puštanje u slobodni promet izuzima se od kompenzacijske pristojbe uvedene člankom 1. pod uvjetom da su ih proizvela, isporučila i za njih račune izdala društva od kojih je Komisija prihvatila preuzimanje obveza i čiji su nazivi navedeni u Provedbenoj odluci (EU) 2019/245, kako je povremeno izmijenjena, te da su uvezeni u skladu s odredbama te provedbene odluke Komisije.

2. Uvoz iz stavka 1. izuzima se od kompenzacijske pristojbe ako su ispunjeni sljedeći uvjeti: (a) takav uvoz popraćen je računom na temelju preuzete obveze, odnosno trgovačkim računom koji sadržava barem podatke i izjavu propisane u Prilogu 1. ovoj Uredbi; (b) takav uvoz popraćen je potvrdom o izvoznoj obvezi u skladu s Prilogom 2. ovoj Uredbi; i (c) roba koja se prijavljuje i predočuje carini točno odgovara opisu na računu na temelju preuzete obveze.

3. Carinski dug nastaje u trenutku prihvaćanja prijave za puštanje u slobodni promet: (a) ako se u pogledu uvoza opisanog u stavku 1. utvrdi da nije ispunjen jedan ili više uvjeta iz tog stavka i stavka 2.; ili (b) ako Komisija u skladu s člankom 13. stavkom 9. Uredbe (EU) 2016/1037 povuče prihvaćanje preuzete obveze uredbom ili odlukom koja se odnosi na konkretne transakcije i pripadajuće račune na temelju preuzete obveze proglasi nevaljanima.

Članak 3.

Društva od kojih je Komisija prihvatila preuzimanje obveza i čiji su nazivi navedeni u Provedbenoj odluci (EU) 2019/245, kako je naknadno izmijenjena, te na koja se primjenjuju određeni uvjeti iz te odluke, također izdaju račun za transakcije koje nisu izuzete od kompenzacijskih pristojbi. Taj je račun trgovački račun koji sadržava barem podatke utvrđene u Prilogu 3. ovoj Uredbi.

Članak 4.

Ova Uredba stupa na snagu sljedećeg dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 5. svibnja 2025.

Za Komisiju
Predsjednica
Ursula VON DER LEYEN

PRILOG 1.

Trgovački račun za prodaju u Europskoj uniji robe koja podliježe preuzetoj obvezi sadržava sljedeće podatke:

(1) naslov „TRGOVAČKI RAČUN UZ ROBU KOJA PODLIJEŽE PREUZETOJ OBVEZI”;

(2) naziv društva koje izdaje trgovački račun i naziv društva koje proizvodi robu;

(3) broj trgovačkog računa;

(4) datum izdavanja trgovačkog računa;

(5) dodatnu oznaku TARIC pod kojom se roba na računu carini na granici Europske unije;

(6) točan i razumljiv opis robe i:

— tehničke specifikacije brojčane oznake proizvoda trgovačkog društva (CPC),

— brojčanu oznaku proizvoda trgovačkog društva (CPC),

— oznaku KN,

— količinu (u jedinicama izraženima u tonama);

(7) opis uvjeta prodaje, uključujući sljedeće:

— jediničnu cijenu (po toni),

— primjenjive uvjete plaćanja,

— primjenjive uvjete isporuke,

— ukupne popuste i rabate;

(8) naziv društva koje djeluje kao uvoznik kojem je društvo izravno izdalo račun;

(9) ime službenika društva koje je izdalo trgovački račun i sljedeću potpisanu izjavu:

„Ja, niže potpisani, potvrđujem da je robu iz ovog računa koja se prodaje za izvoz u Europsku uniju proizvelo društvo (naziv i adresa društva) (dodatna oznaka TARIC) u Argentini u okviru i pod uvjetima obveze koju je Europska komisija prihvatila Provedbenom odlukom (EU) 2019/245. Izjavljujem da su podaci na ovom računu potpuni i točni.”

PRILOG 2.

Potvrda o izvoznoj obvezi

Potvrda o izvoznoj obvezi koju CARBIO izdaje za svaki trgovački račun za prodaju u Europskoj uniji robe koja podliježe preuzetoj obvezi sadržava sljedeće podatke:

(1) ime, adresu i telefonski broj udruženja Cámara Argentina de Biocombustibles (CARBIO);

(2) naziv društva navedenog u Provedbenoj odluci (EU) 2019/245 koje izdaje trgovački račun i naziv društva koje proizvodi robu;

(3) broj trgovačkog računa;

(4) datum izdavanja trgovačkog računa;

(5) dodatnu oznaku TARIC pod kojom se roba na računu carini na granici Europske unije;

(6) točan opis robe, uključujući sljedeće:

— tehničke specifikacije robe, brojčanu oznaku proizvoda trgovačkog društva (CPC) (ako je primjenjivo),

— oznaku KN;

(7) točnu količinu u izvezenim jedinicama izraženima u tonama;

(8) broj i datum isteka potvrde (tri mjeseca nakon izdavanja);

(9) ime službenika CARBIO-a koji je izdao potvrdu i sljedeću potpisanu izjavu:

„Ja, niže potpisani, potvrđujem da se ova potvrda izdaje za izravni izvoz u Europsku uniju robe navedene na trgovačkom računu koji prati prodaju koja podliježe preuzetoj obvezi te da se potvrda izdaje u okviru i pod uvjetima obveze koju je ponudilo društvo [društvo] i koju je Europska komisija prihvatila Provedbenom odlukom (EU) 2019/245. Izjavljujem da su podaci u ovoj potvrdi točni i da količina iz ove potvrde ne premašuje prag iz preuzete obveze.”;

(10) datum;

(11) potpis i pečat CARBIO-a.

PRILOG 3.

Trgovački račun za prodaju u Europskoj uniji robe koja podliježe kompenzacijskim pristojbama sadržava sljedeće podatke:

(1) naslov „TRGOVAČKI RAČUN UZ ROBU KOJA PODLIJEŽE KOMPENZACIJSKIM PRISTOJBAMA”;

(2) naziv društva koje izdaje trgovački račun i naziv društva koje proizvodi robu;

(3) broj trgovačkog računa;

(4) datum izdavanja trgovačkog računa;

(5) dodatnu oznaku TARIC pod kojom se roba na računu carini na granici Europske unije;

(6) točan i razumljiv opis robe i:

— tehničke specifikacije brojčane oznake proizvoda trgovačkog društva (CPC),

— brojčanu oznaku proizvoda trgovačkog društva (CPC),

— oznaku KN,

— količinu (u jedinicama izraženima u tonama);

(7) opis uvjeta prodaje, uključujući sljedeće:

— jediničnu cijenu (po toni),

— primjenjive uvjete plaćanja,

— primjenjive uvjete isporuke,

— ukupne popuste i rabate;

(8) ime i potpis službenika trgovačkog društva koji je izdao trgovački račun.